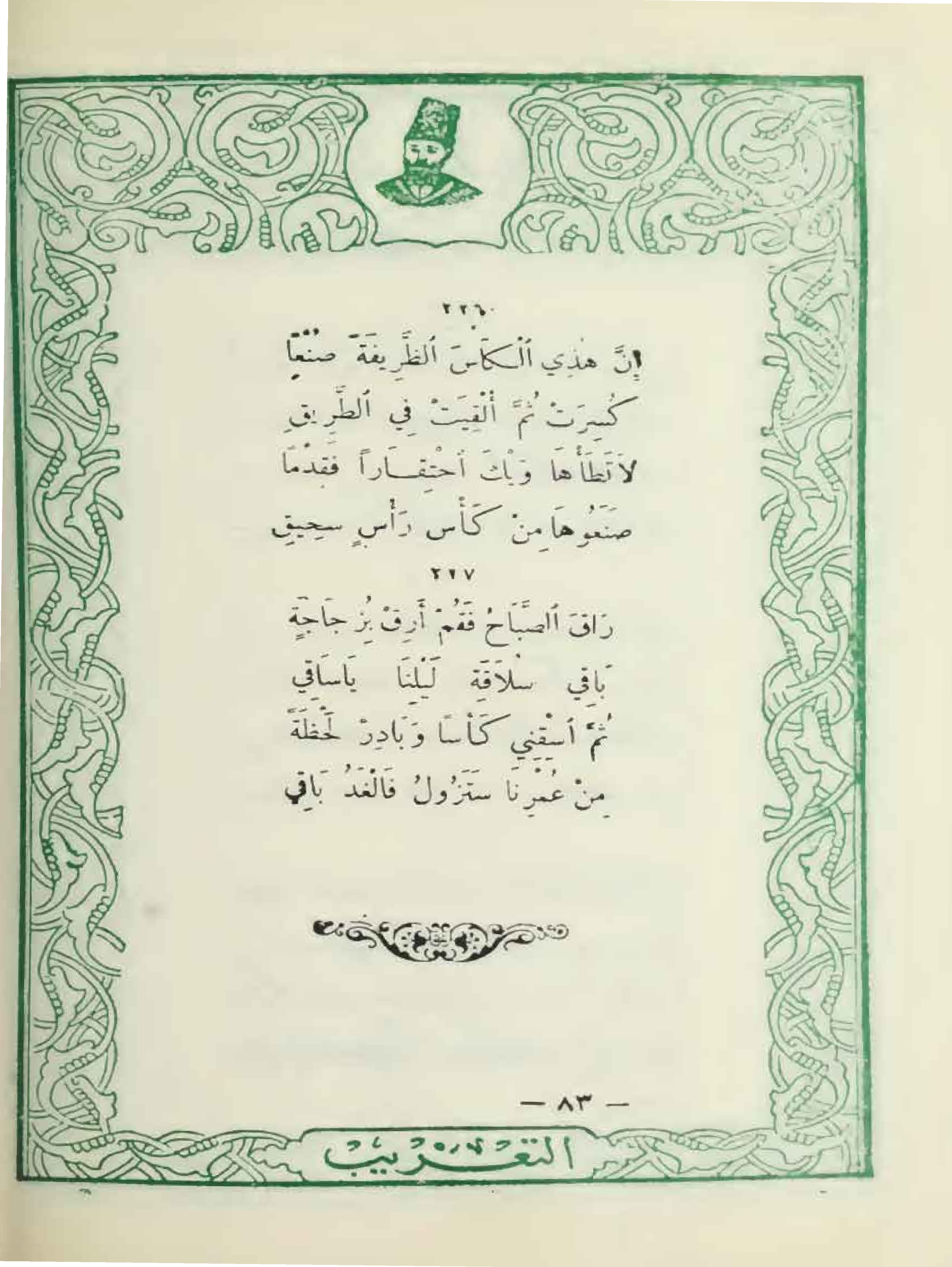


٢٢٦

إِنَّ هذي ٱلكأسَ ٱلظَّريفةَ صُنعاً

كُسِرَتْ ثُمَّ أُلقِيَتْ في ٱلطَّريقِ

لا تَطأْها وإيّاكَ ٱحتِقاراً فقِدْماً

صَنَعُوها مِنْ كأسِ رأسٍ سَحيقِ

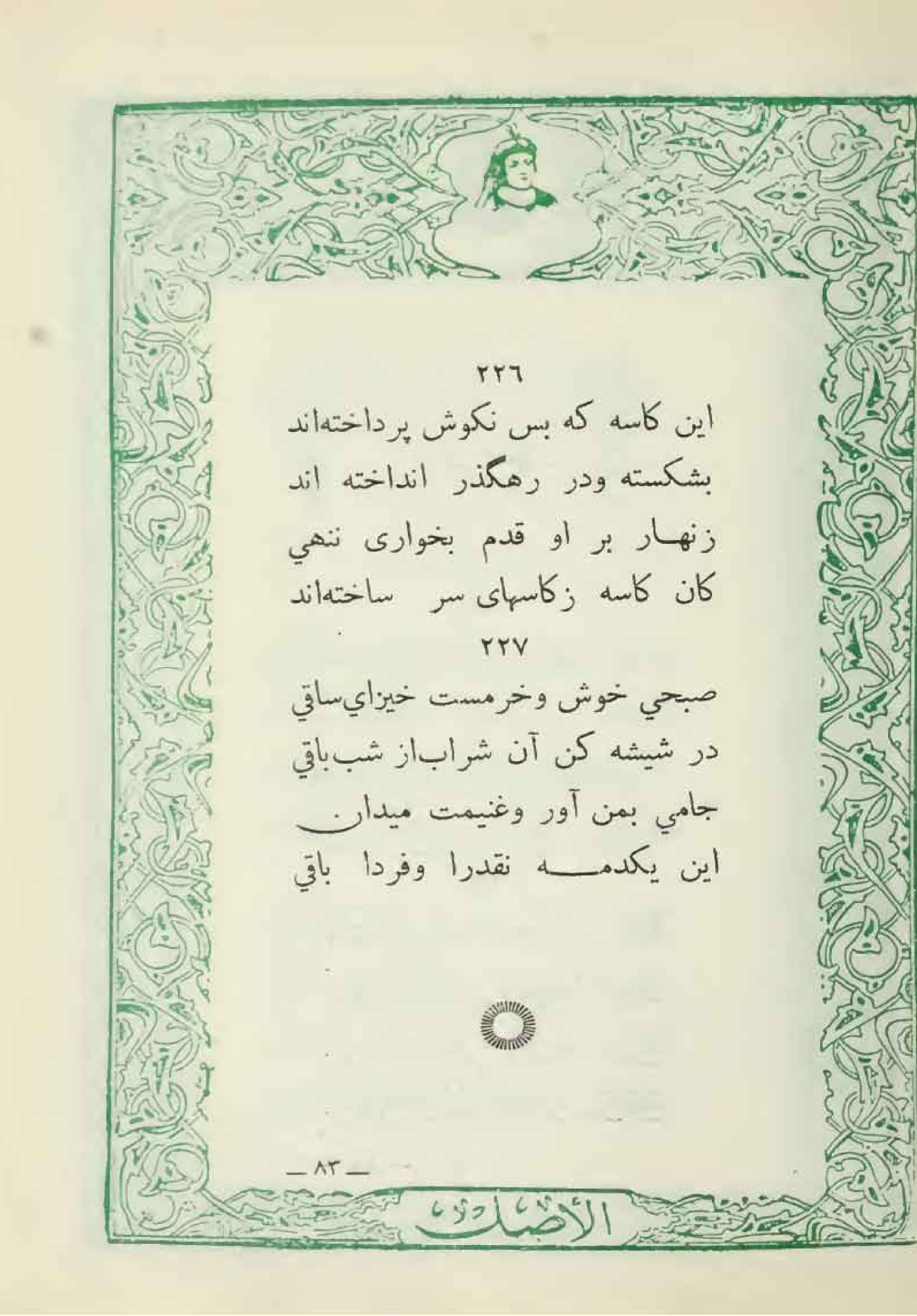
٢٢٧

راقَ ٱلصَّباحُ فقُمْ أَرِقْ بِزجاجةٍ

باقي سُلافَةِ لَيْلِنا يا ساقي

ثُمَّ ٱسقِني كأساً وبادِرْ لَحْظةً

مِنْ عُمْرِنا ستزولُ فالغدُ باقي

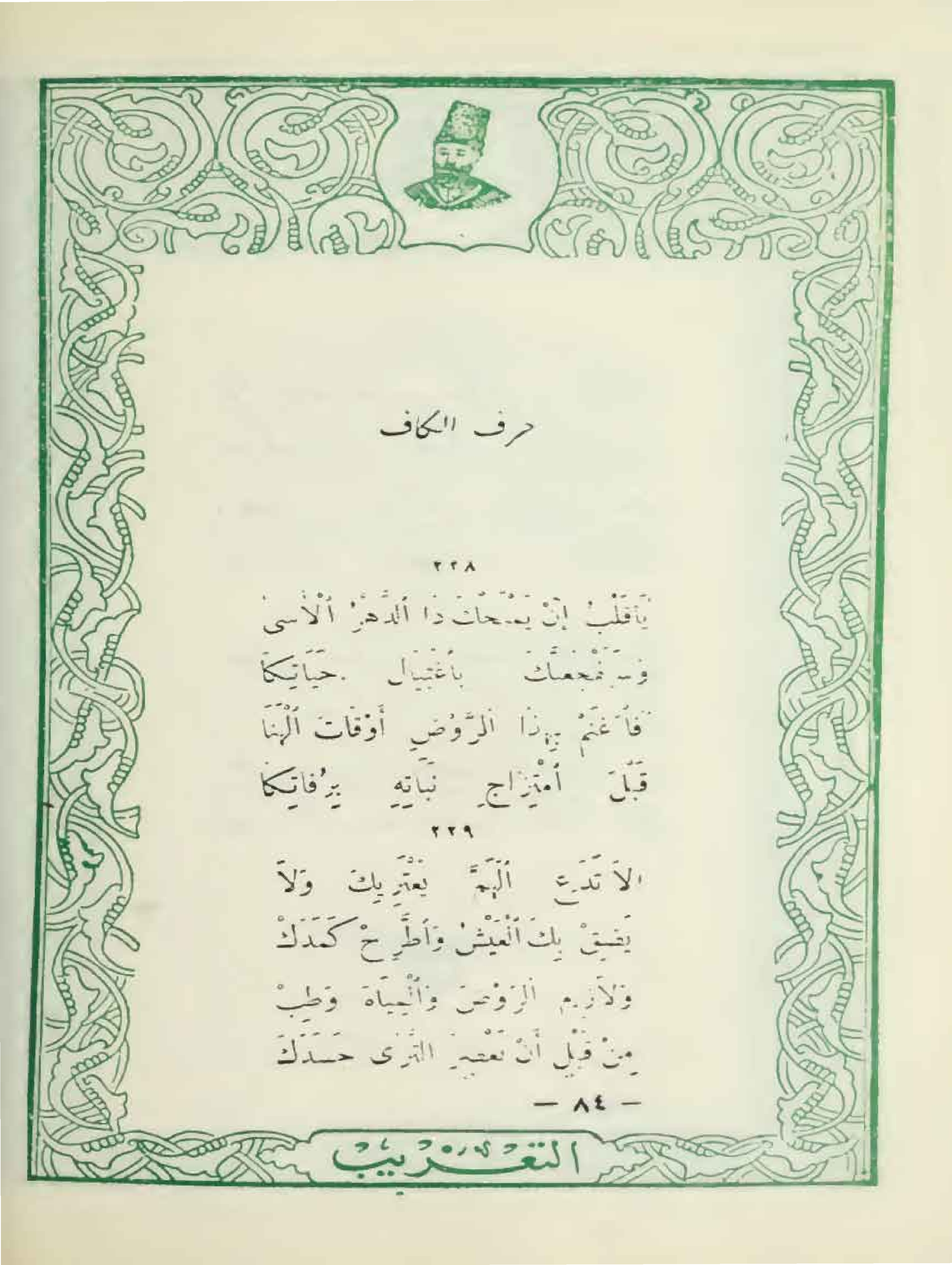


٢٢٦

این کاسه که بس نکوش پرداخته‌اند
بشکسته ودر رهگذر انداخته اند
زنهار بر او قدم بخواری ننهي
کان کاسه زکاسهای سر ساخته‌اند

٢٢٧

صبحي خوش وخرمست خیزاي‌ساقي
در شیشه کن آن شراب‌از شب‌باقي
جامي بمن آور وغنیمت میدان
این یکدمـــه نقدرا وفردا باقي



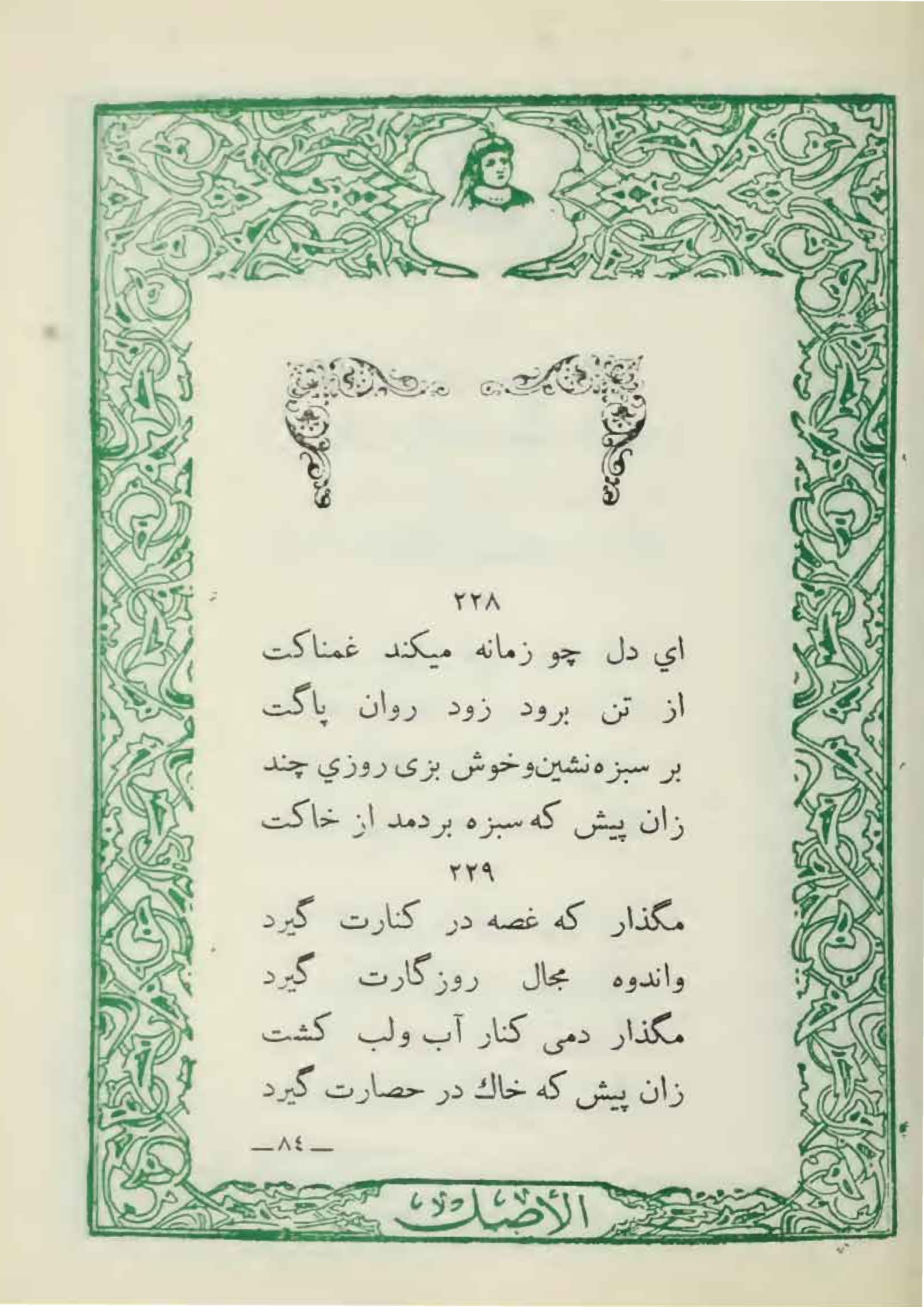
حرف الكاف

٢٢٨

يا قلبُ إنْ يمنحكَ ذا الدهرُ الأسى
ويفجعكَ باغتيالِ حياتِكا
فاغنمْ بهذا الروضِ أوقاتَ الهنا
قبلَ امتزاجِ نباتِهِ برُفاتِكا

٢٢٩

لا تدعِ الهمَّ يعتريكَ ولا
يضقْ بكَ العيشُ واطرحْ كمدَكْ
ولازمِ الروضَ والحياةَ وطِبْ
من قبلِ أنْ تعتصرَ الثرى جسدَكْ

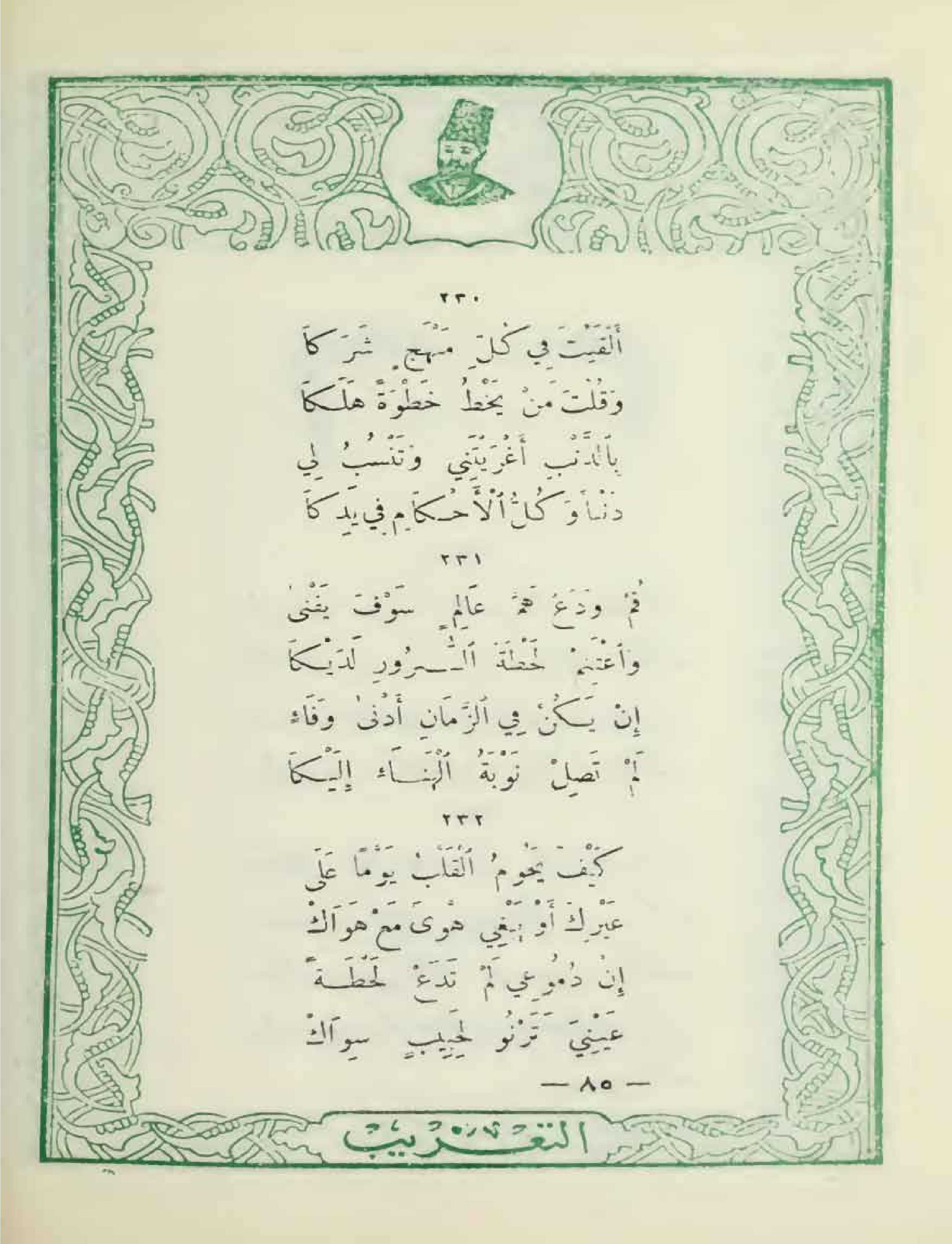


۲۲۸

اي دل چو زمانه میکند غمناکت
از تن برود زود روان پاکت
بر سبزه نشین وخوش بزی روزي چند
زان پیش که سبزه بردمد از خاکت

۲۲۹

مگذار که غصه در کنارت گیرد
واندوه مجال روزگارت گیرد
مگذار دمی کنار آب ولب کشت
زان پیش که خاك در حصارت گیرد



٢٣٠

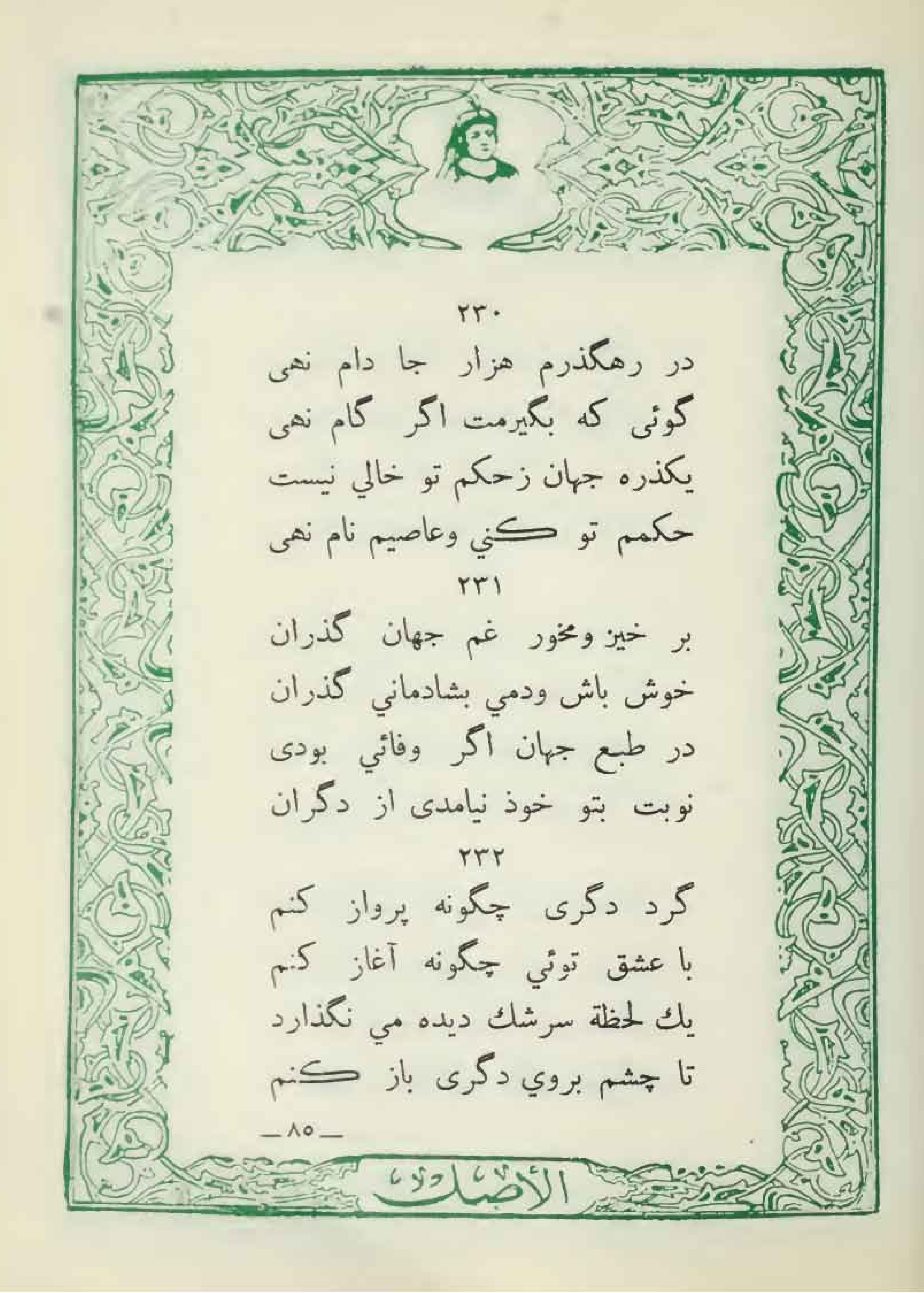
أَلْقَيْتَ فِي كُلِّ مَنْهَجٍ شَرَكَا
وَقُلْتَ مَنْ يَخْطُ خُطْوَةً هَلَكَا
بِالذَّنْبِ أَغْرَيْتَنِي وَتَنْسُبُ لِي
ذَنْباً وَكُلُّ الْأَحْكَامِ فِي يَدِكَا

٢٣١

قُمْ وَدَعْ هَمَّ عَالَمٍ سَوْفَ يَفْنَى
وَاغْتَنِمْ لَحْظَةَ السُّرُورِ لَدَيْكَا
إِنْ يَكُنْ فِي الزَّمَانِ أَدْنَى وَفَاءٍ
لَمْ تَصِلْ نَوْبَةُ الْفَنَاءِ إِلَيْكَا

٢٣٢

كَيْفَ يَحُومُ الْقَلْبُ يَوْماً عَلَى
غَيْرِكَ أَوْ يَبْغِي هَوًى مَعْ هَوَاكْ
إِنْ دُمُوعِي لَمْ تَدَعْ لَحْظَةً
عَيْنَيَّ تَرْنُو لِحَبِيبٍ سِوَاكْ



٢٣٠

در رهگذرم هزار جا دام نهی

گوئی که بگیرمت اگر گام نهی

یکذره جهان زحکم تو خالي نیست

حکمم تو کني وعاصیم نام نهی

٢٣١

بر خیز ومخور غم جهان گذران

خوش باش ودمي بشادماني گذران

در طبع جهان اگر وفائي بودی

نوبت بتو خوذ نیامدی از دگران

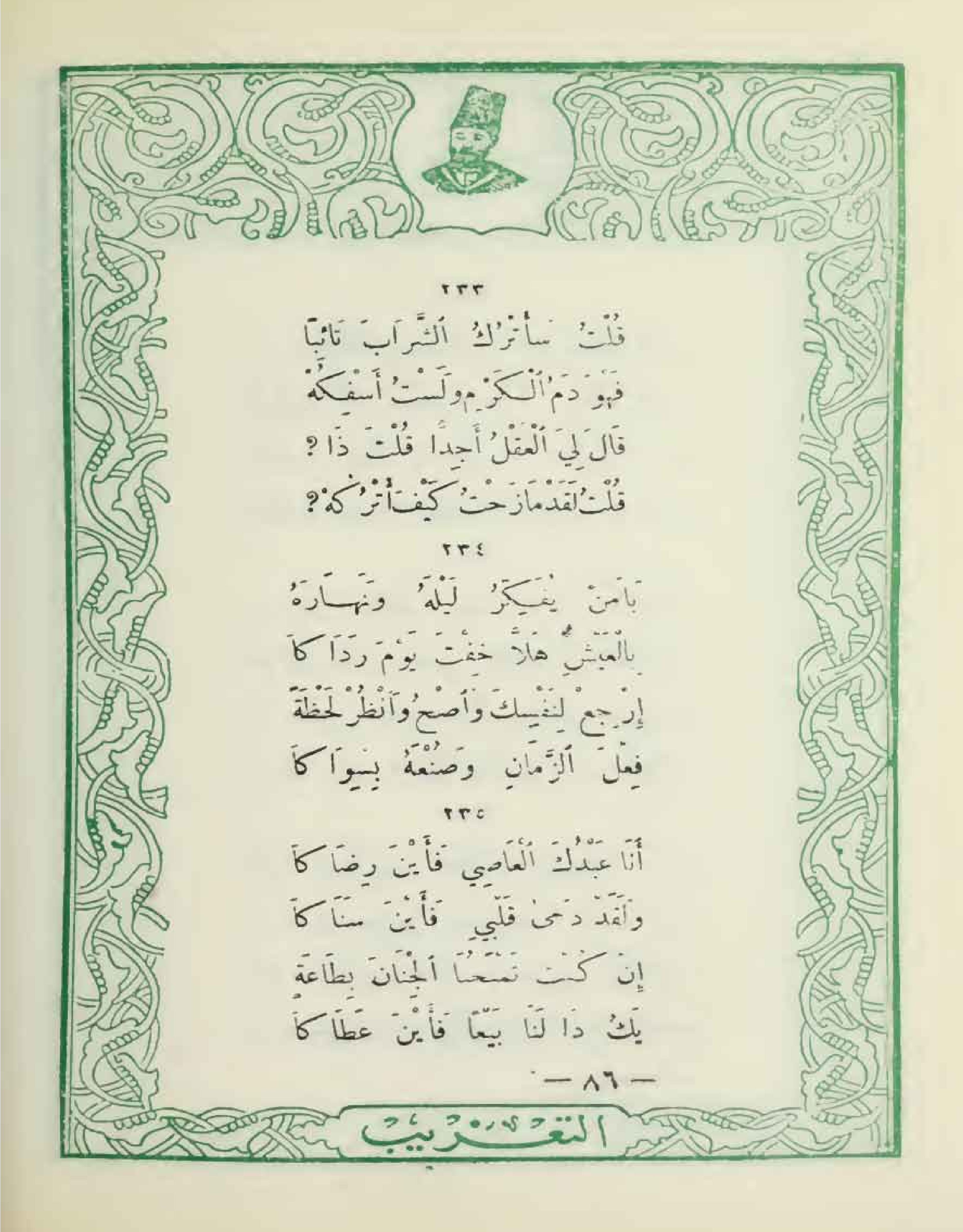
٢٣٢

گرد دگری چگونه پرواز کنم

با عشق توئي چگونه آغاز کنم

یك لحظة سرشك دیده مي نگذارد

تا چشم بروي دگری باز کنم



٢٣٣

قُلْتُ سأَتْرُكُ الشَّرابَ تائِبًا

فهوَ دمُ الكَرْمِ ولَسْتُ أسفِكُهْ

قالَ لِيَ العَقْلُ أجِدًّا قُلْتَ ذا ؟

قُلْتُ لقدْ مازَحْتُ كيفَ أتْرُكُهْ ؟

٢٣٤

يا مَنْ يُفَكِّرُ لَيْلَهُ ونَهارَهُ

بالعَيْشِ هلّا خِفْتَ يومَ رَداكا

إرْجِعْ لِنَفْسِكَ واصْحُ وانْظُرْ لَحْظَةً

فِعْلَ الزَّمانِ وصُنْعَهُ بِسِواكا

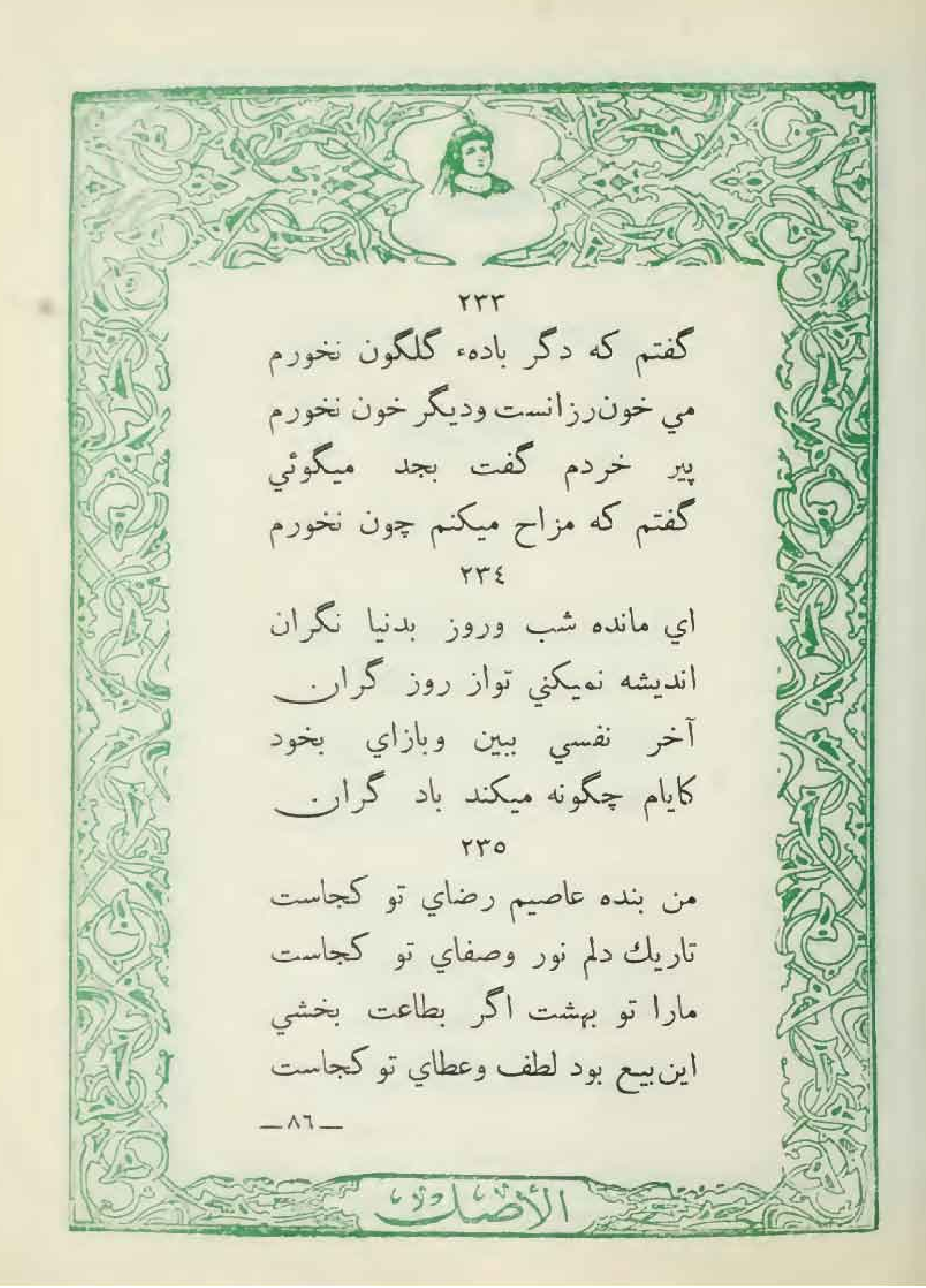
٢٣٥

أنا عَبْدُكَ العاصي فأَيْنَ رِضاكا

ولقدْ دَجَى قلبي فأَيْنَ سَناكا

إنْ كُنْتَ تَمْنَحُنا الجِنانَ بطاعةٍ

يَكُ ذا لنا بيعًا فأَيْنَ عَطاكا



٢٣٣

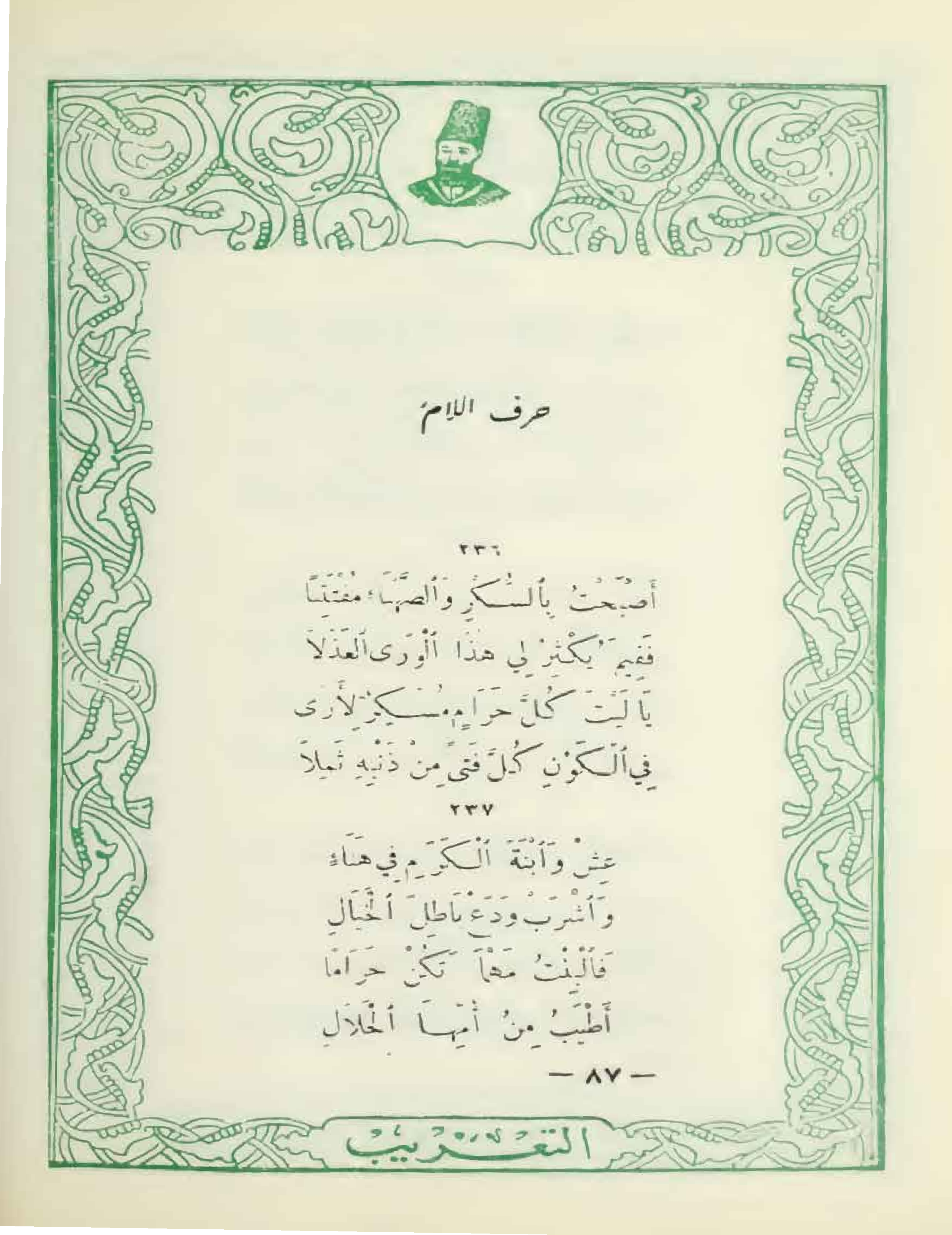
گفتم که دگر باده‌ء گلگون نخورم
مي خون رزانست وديگر خون نخورم
پیر خردم گفت بجد ميگوئي
گفتم که مزاح ميکنم چون نخورم

٢٣٤

اي مانده شب وروز بدنيا نگران
انديشه نميکني تواز روز گران
آخر نفسي ببين وبازاي بخود
کايام چگونه ميکند باد گران

٢٣٥

من بنده عاصيم رضاي تو کجاست
تاريك دلم نور وصفاي تو کجاست
مارا تو بهشت اگر بطاعت بخشي
اين بيع بود لطف وعطاي تو کجاست



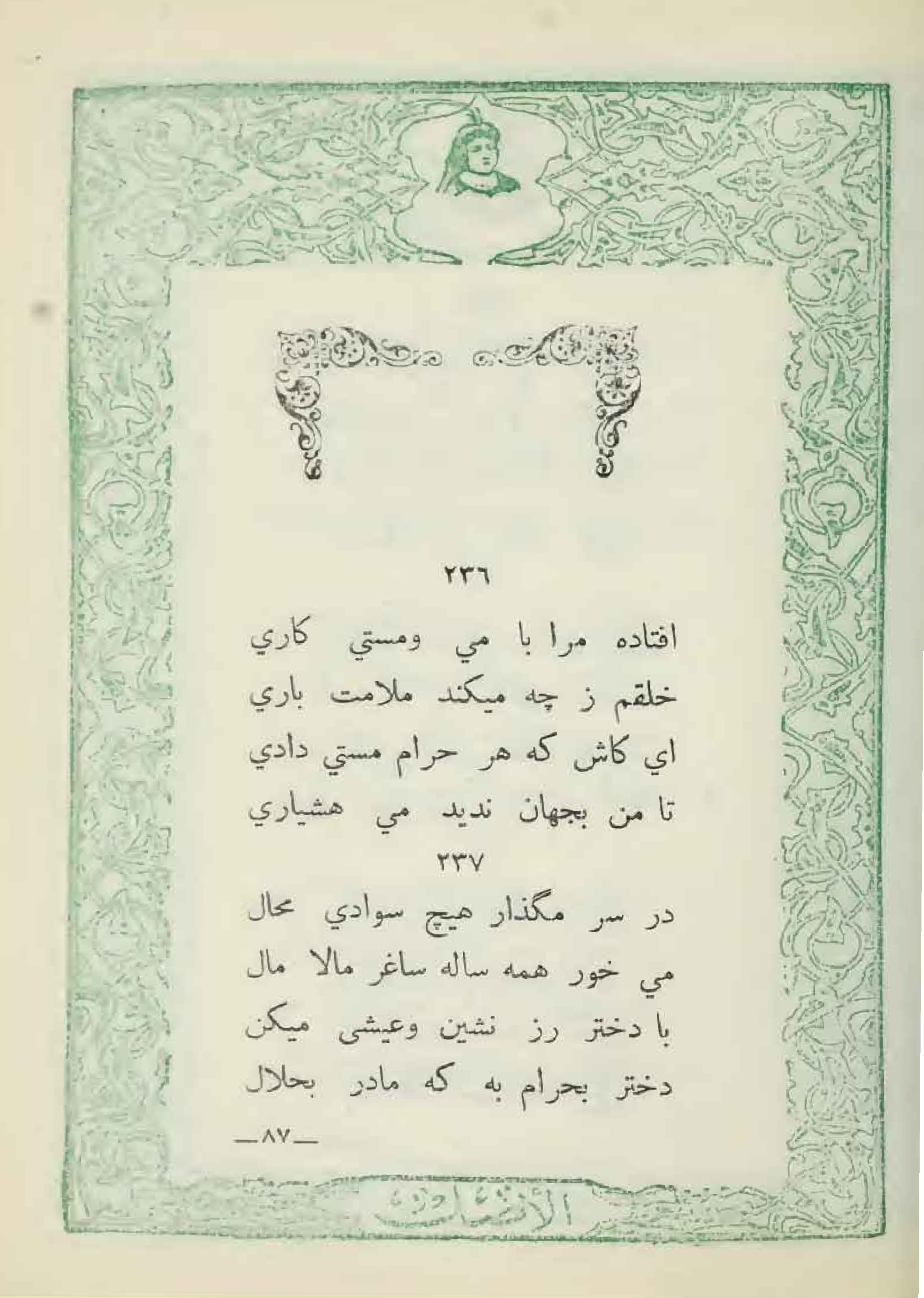
حرف اللام

٢٣٦

أَصبَحتُ بِالسُّكرِ وَالصَّهبَاءِ مُفتَتِنًا
فَفِيمَ يُكثِرُ لِي هَذَا الوَرَى العَذَلَا
يَا لَيتَ كُلَّ حَرَامٍ مُسكِرٍ لِأَرَى
فِي الكَونِ كُلَّ فَتًى مِن ذَنبِهِ ثَمِلَا

٢٣٧

عِشْ وَابنَةَ الكَرمِ فِي هَنَاءِ
وَاشرَبْ وَدَعْ بَاطِلَ الخَيَالِ
فَالبِنتُ مَهمَا تَكُنْ حَرَامًا
أَطيَبُ مِنْ أُمِّهَا الحَلَالِ

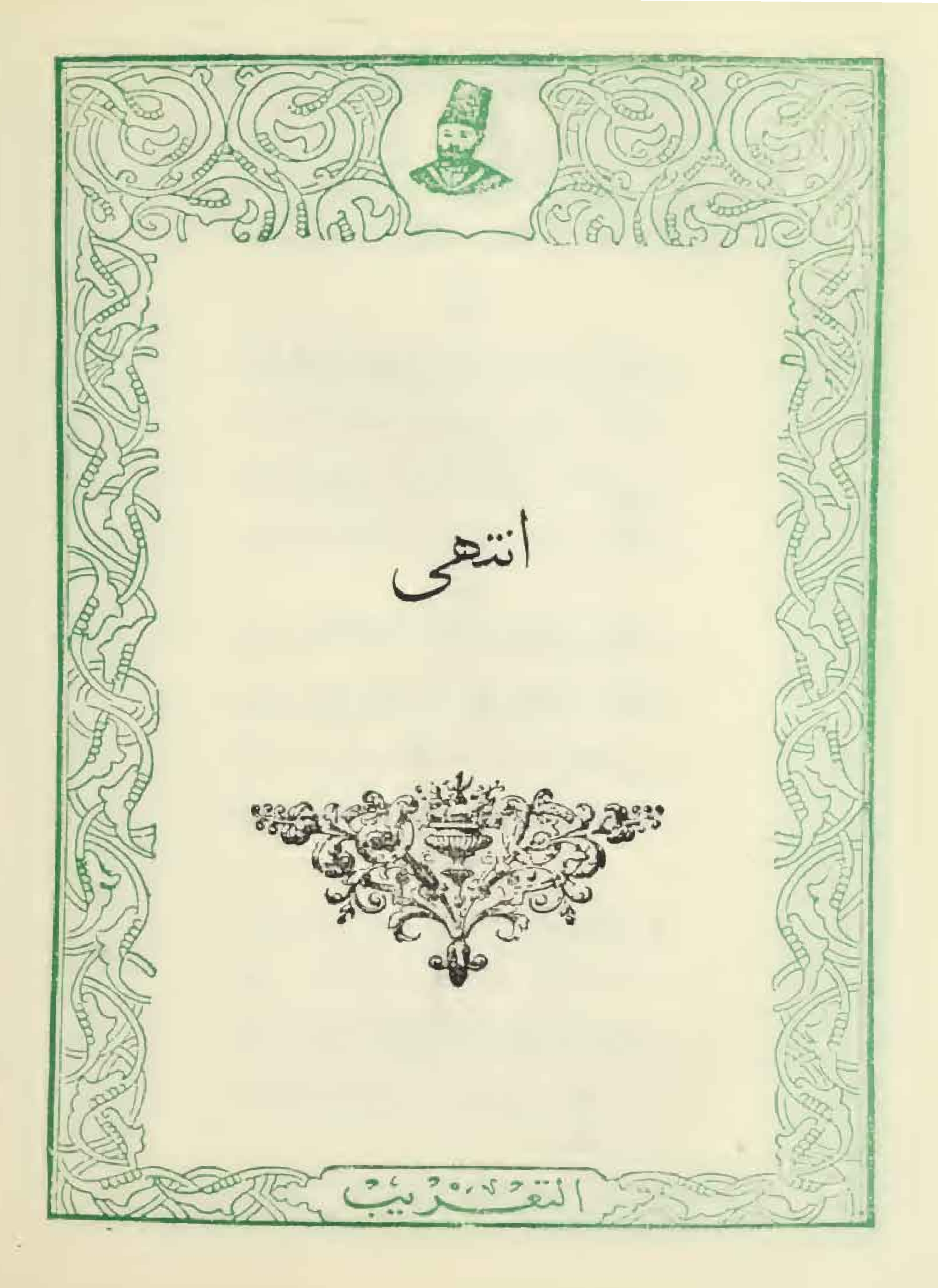


٢٣٦

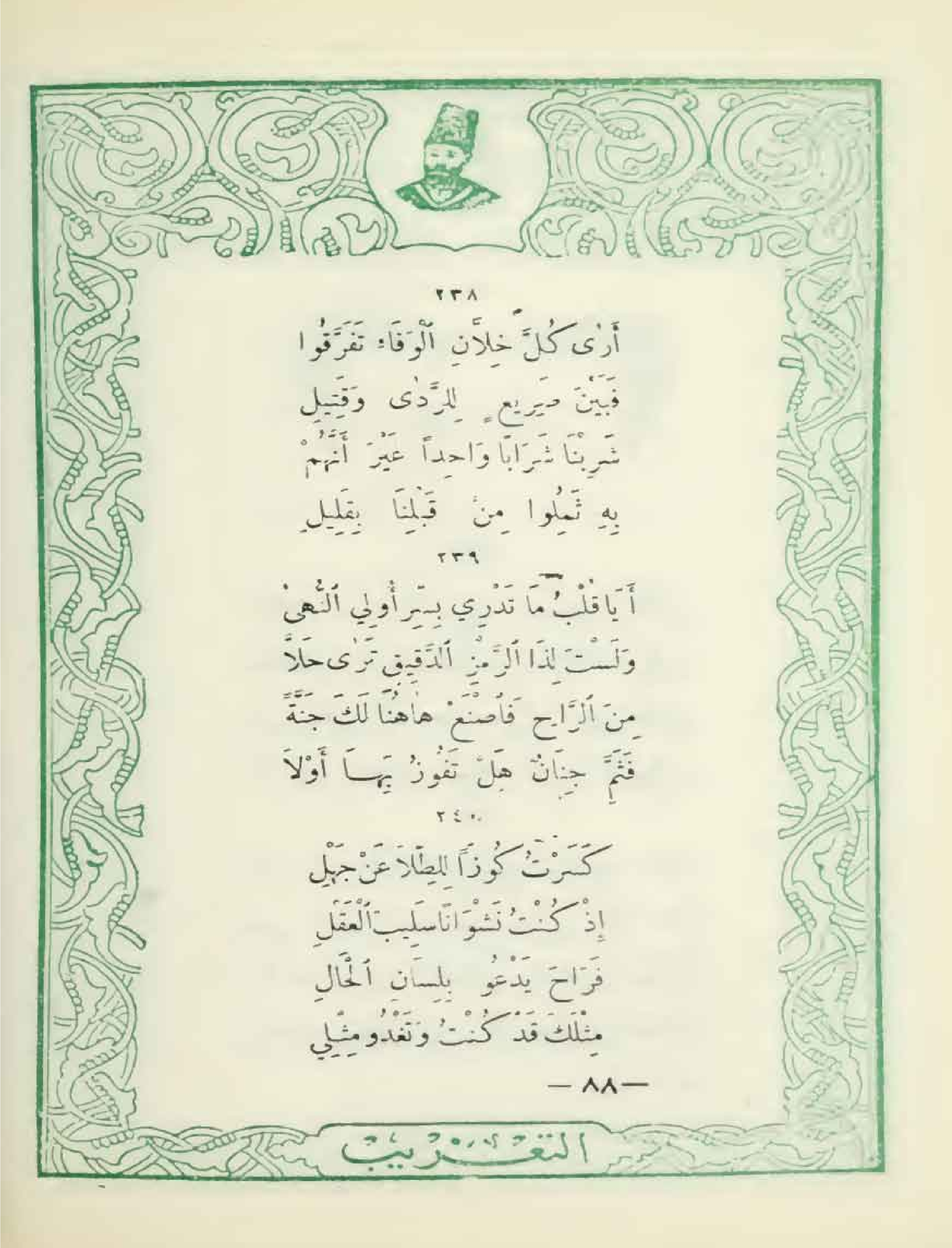
افتاده مرا با مي ومستي كاري
خلقم ز چه ميكند ملامت باري
اي كاش كه هر حرام مستي دادي
تا من بجهان نديد مي هشياري

٢٣٧

در سر مگذار هيچ سوادي محال
مي خور همه ساله ساغر مالا مال
با دختر رز نشين وعيشي ميكن
دختر بحرام به كه مادر بحلال



انتهی



٢٣٨

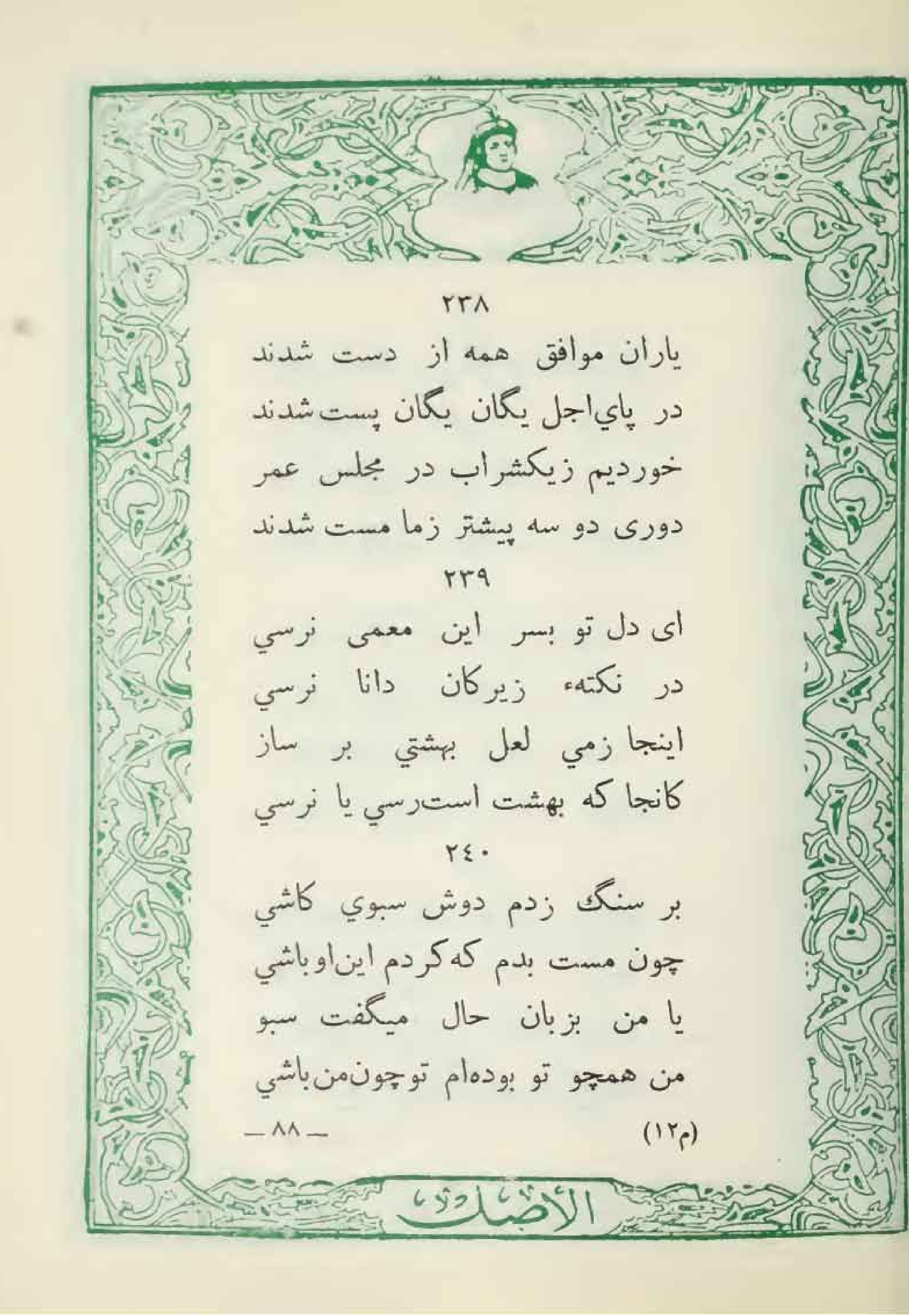
أَرَى كُلَّ خِلَّانِ ٱلْوَفَاءِ تَفَرَّقُوا
فَبَيْنَ صَرِيعٍ لِلرَّدَى وَقَتِيلِ
شَرِبْنَا شَرَابًا وَاحِدًا غَيْرَ أَنَّهُمْ
بِهِ ثَمِلُوا مِنْ قَبْلِنَا بِقَلِيلِ

٢٣٩

أَيَا قَلْبُ مَا تَدْرِي بِسِرِّ أُولِي ٱلنُّهَى
وَلَسْتَ لِهَذَا ٱلرَّمْزِ ٱلدَّقِيقِ تَرَى حَلَّا
مِنَ ٱلرَّاحِ فَٱصْنَعْ هَاهُنَا لَكَ جَنَّةً
فَثَمَّ جِنَانٌ هَلْ تَفُوزُ بِهَا أَوْلَا

٢٤٠

كَسَرْتُ كُوزًا لِلطِّلَا عَنْ جَهْلِ
إِذْ كُنْتُ نَشْوَانًا سَلِيبَ ٱلْعَقْلِ
فَرَاحَ يَدْعُو بِلِسَانِ ٱلْحَالِ
مِثْلَكَ قَدْ كُنْتُ وَتَغْدُو مِثْلِي



۲۳۸

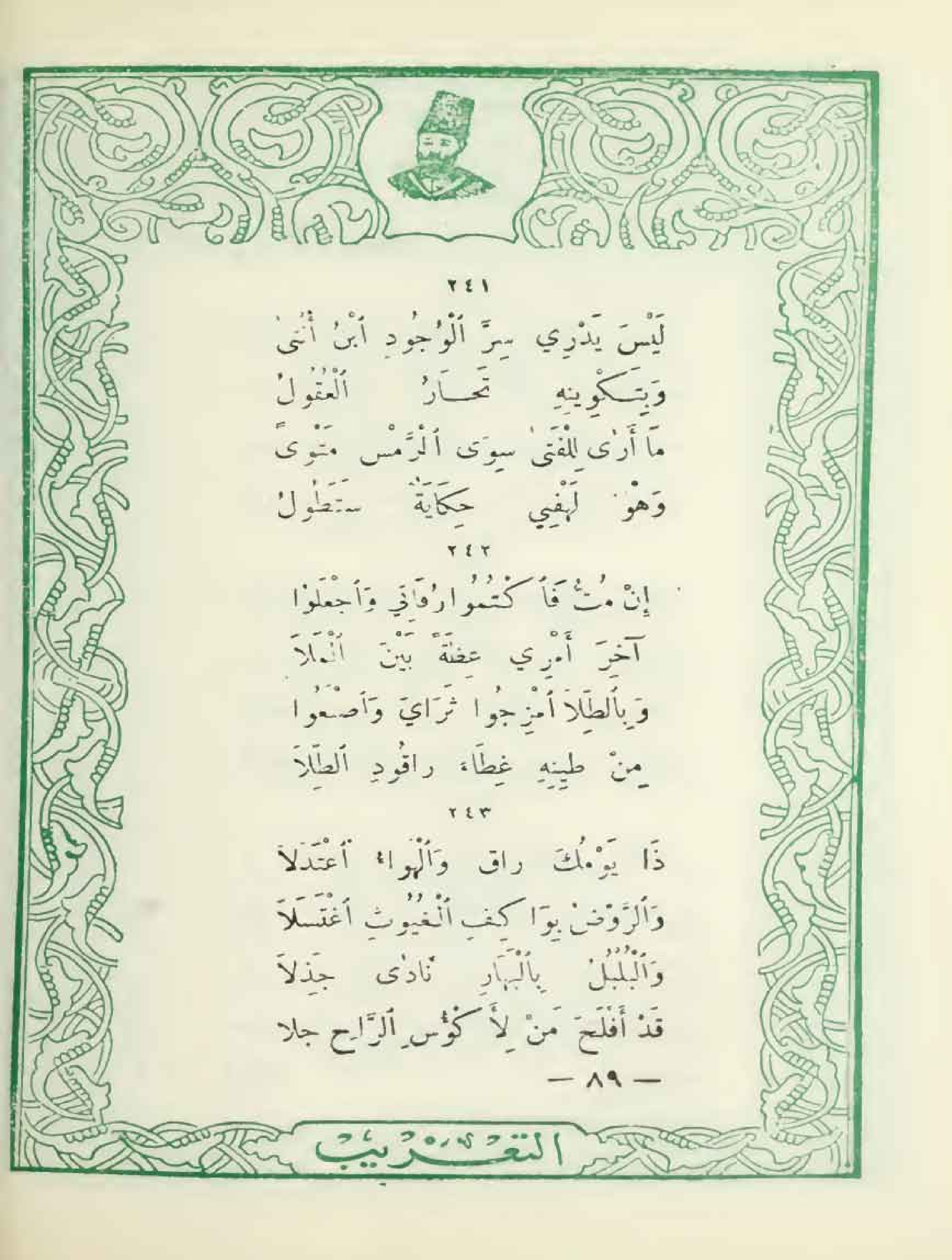
یاران موافق همه از دست شدند
در پاي اجل یگان یگان پست شدند
خوردیم زیکشراب در مجلس عمر
دوری دو سه پیشتر زما مست شدند

۲۳۹

ای دل تو بسر این معمی نرسي
در نکتهء زیرکان دانا نرسي
اینجا زمي لعل بهشتي بر ساز
کانجا که بهشت است رسي یا نرسي

۲٤۰

بر سنگ زدم دوش سبوي کاشي
چون مست بدم که کردم این اوباشي
با من بزبان حال میگفت سبو
من همچو تو بوده‌ام توچون من باشي



٢٤١

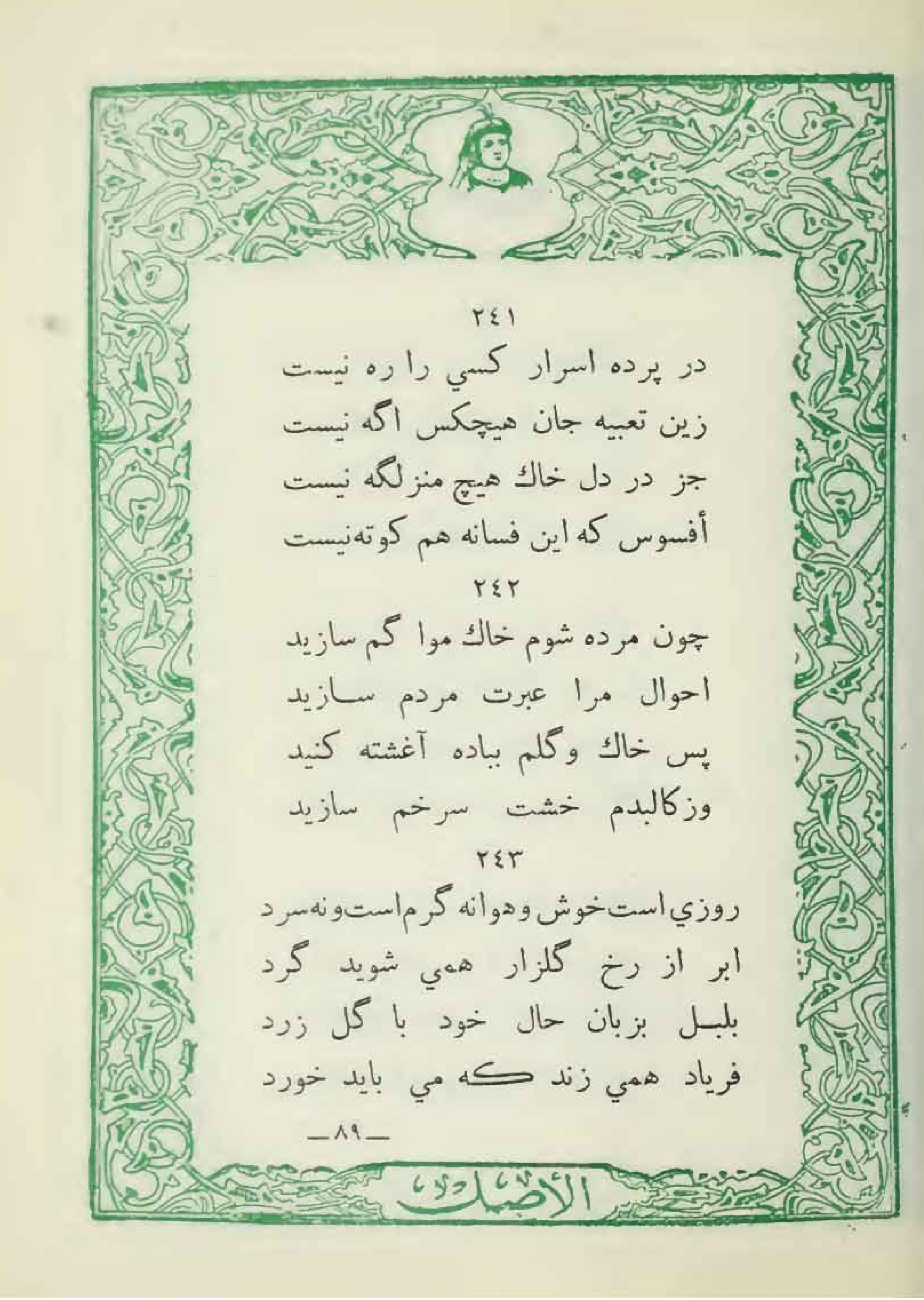
لَيْسَ يَدْرِي سِرَّ الْوُجُودِ ابْنُ أُنْثَى
وَبِتَكْوِينِهِ تَحَارُ الْعُقُولُ
مَا أَرَى لِلْفَتَى سِوَى الرَّمْسِ مَثْوَى
وَهْوَ لَهْفِي حِكَايَةٌ سَتَطُولُ

٢٤٢

إِنْ مُتُّ فَاكْتُمُوا رُفَاتِي وَاجْعَلُوا
آخِرَ أَمْرِي عِفَّةً بَيْنَ الْمَلَا
وَبِالطِّلَا امْزِجُوا ثَرَايَ وَاصْنَعُوا
مِنْ طِينِهِ غِطَاءَ رَاقُودِ الطِّلَا

٢٤٣

ذَا يَوْمُكَ رَاقَ وَالْهَوَاءُ اعْتَدَلَا
وَالرَّوْضُ بِوَاكِفِ الْغُيُوثِ اغْتَسَلَا
وَالْبُلْبُلُ بِالْبَهَارِ نَادَى جَذِلَا
قَدْ أَفْلَحَ مَنْ لِأَكْؤُسِ الرَّاحِ جَلَا



٢٤١

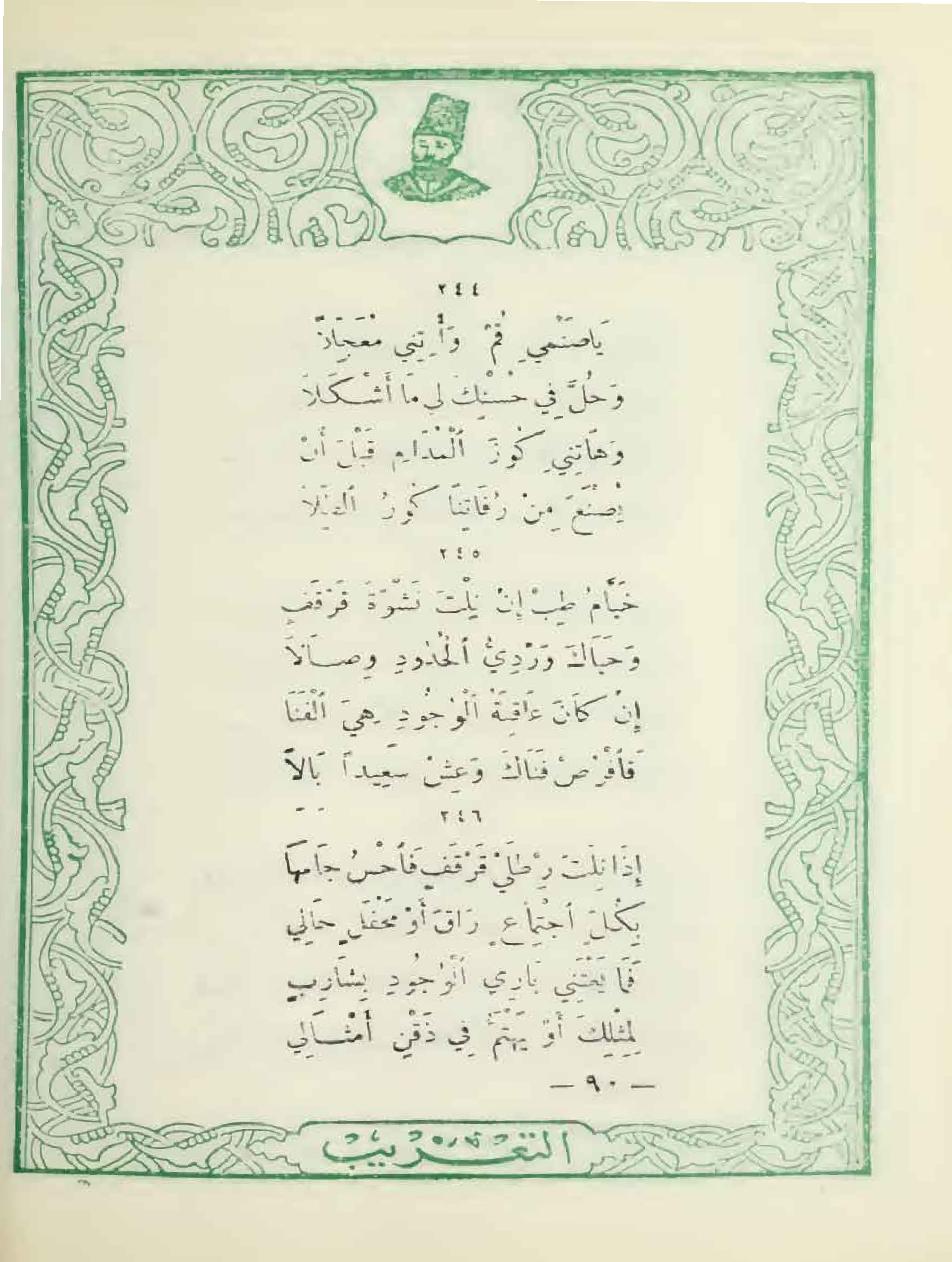
در پرده اسرار کسي را ره نیست
زین تعبیه جان هیچکس اگه نیست
جز در دل خاك هیچ منزلگه نیست
أفسوس که این فسانه هم کوته‌نیست

٢٤٢

چون مرده شوم خاك موا گم سازید
احوال مرا عبرت مردم سازید
پس خاك وگلم بباده آغشته کنید
وزکالبدم خشت سرخم سازید

٢٤٣

روزي است خوش وهوانه گرم است ونه سرد
ابر از رخ گلزار همي شوید گرد
بلبل بزبان حال خود با گل زرد
فریاد همي زند که مي باید خورد



٢٤٤

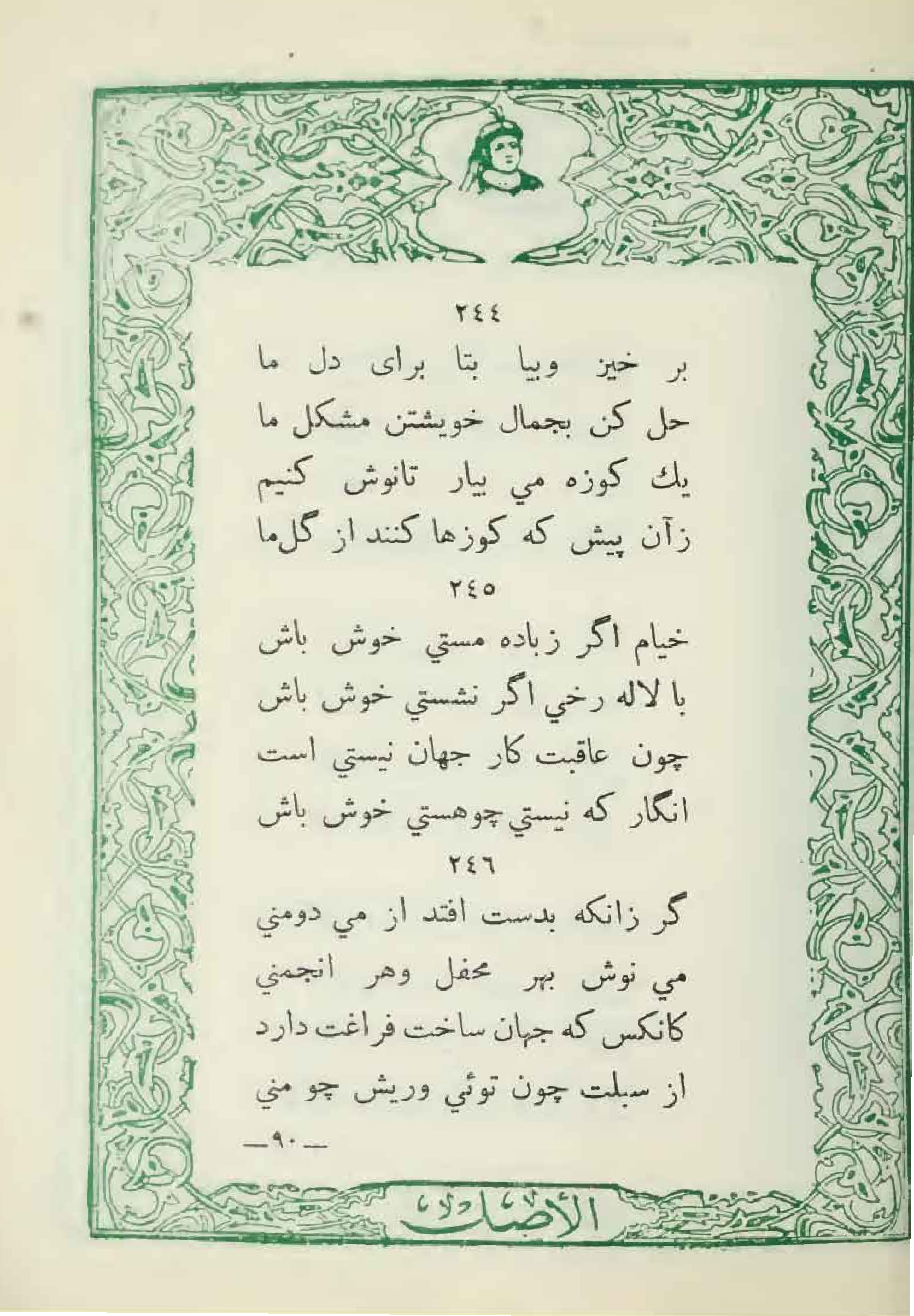
ياصنمي قم وأتني معجلا
وحل في حسنك لي ما أشكلا
وهاتني كوز المدام قبل أن
يصنع من رفاتنا كوز الطلا

٢٤٥

خيام طب إن نلت نشوة قرقف
وحباك وردي الخدود وصالا
إن كان عاقبة الوجود هي الفنا
فافرض فناك وعش سعيداً بالا

٢٤٦

إذا نلت رطلي قرقف فاحس جامها
بكل اجتماع راق أو محفل حالي
فما يعتني باري الوجود بشارب
لمثلك أو يهتم في ذقن أمثالي



٢٤٤

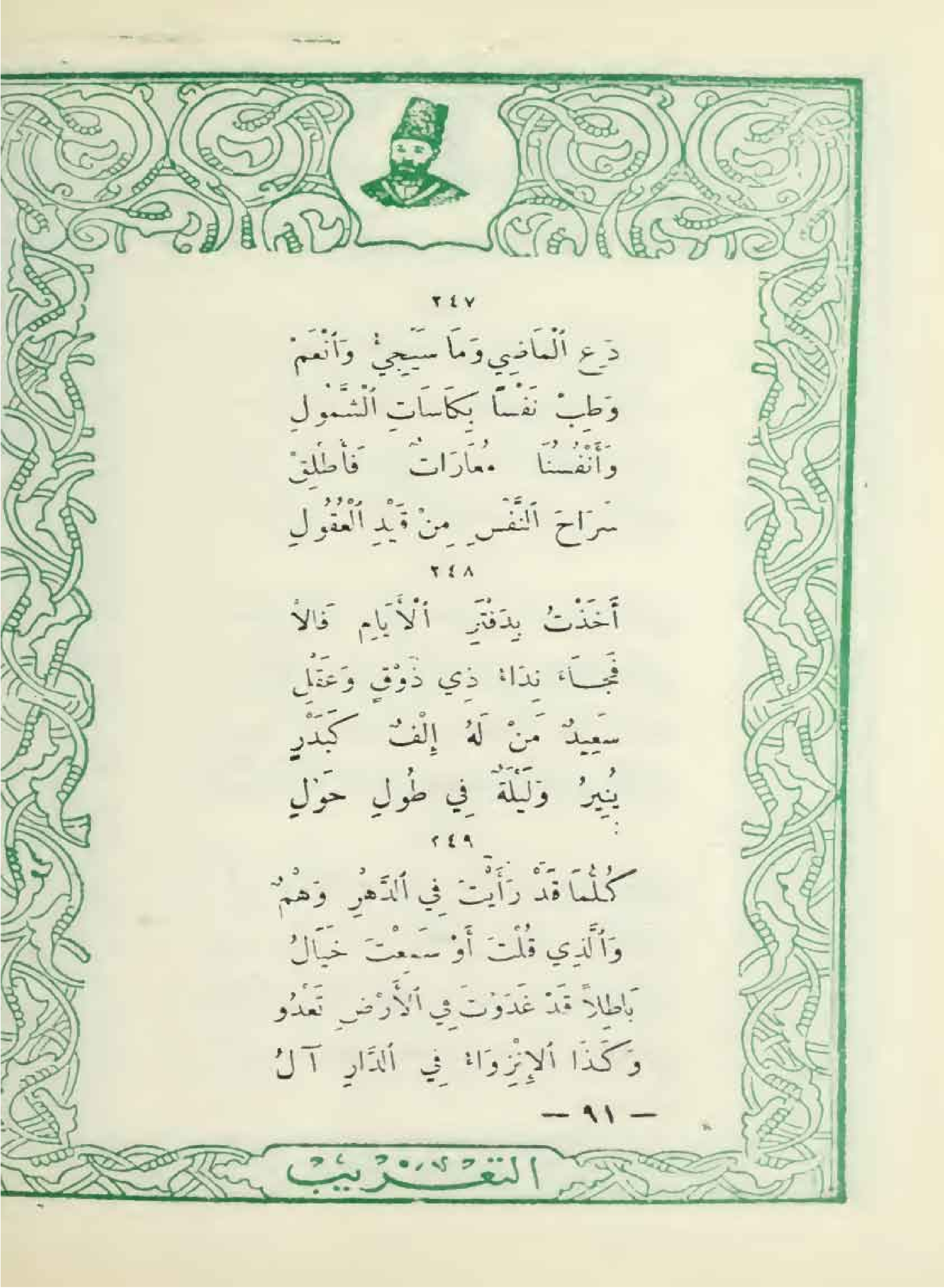
بر خیز وبیا بتا برای دل ما
حل کن بجمال خویشتن مشکل ما
یك کوزه مي بیار تانوش کنیم
زآن پیش که کوزها کنند از گل‌ما

٢٤٥

خیام اگر زباده مستي خوش باش
با لاله رخي اگر نشستي خوش باش
چون عاقبت کار جهان نیستي است
انگار که نیستي چوهستي خوش باش

٢٤٦

گر زانکه بدست افتد از مي دومني
مي نوش بهر محفل وهر انجمني
کانکس که جهان ساخت فراغت دارد
از سبلت چون توئي وریش چو مني



٢٤٧

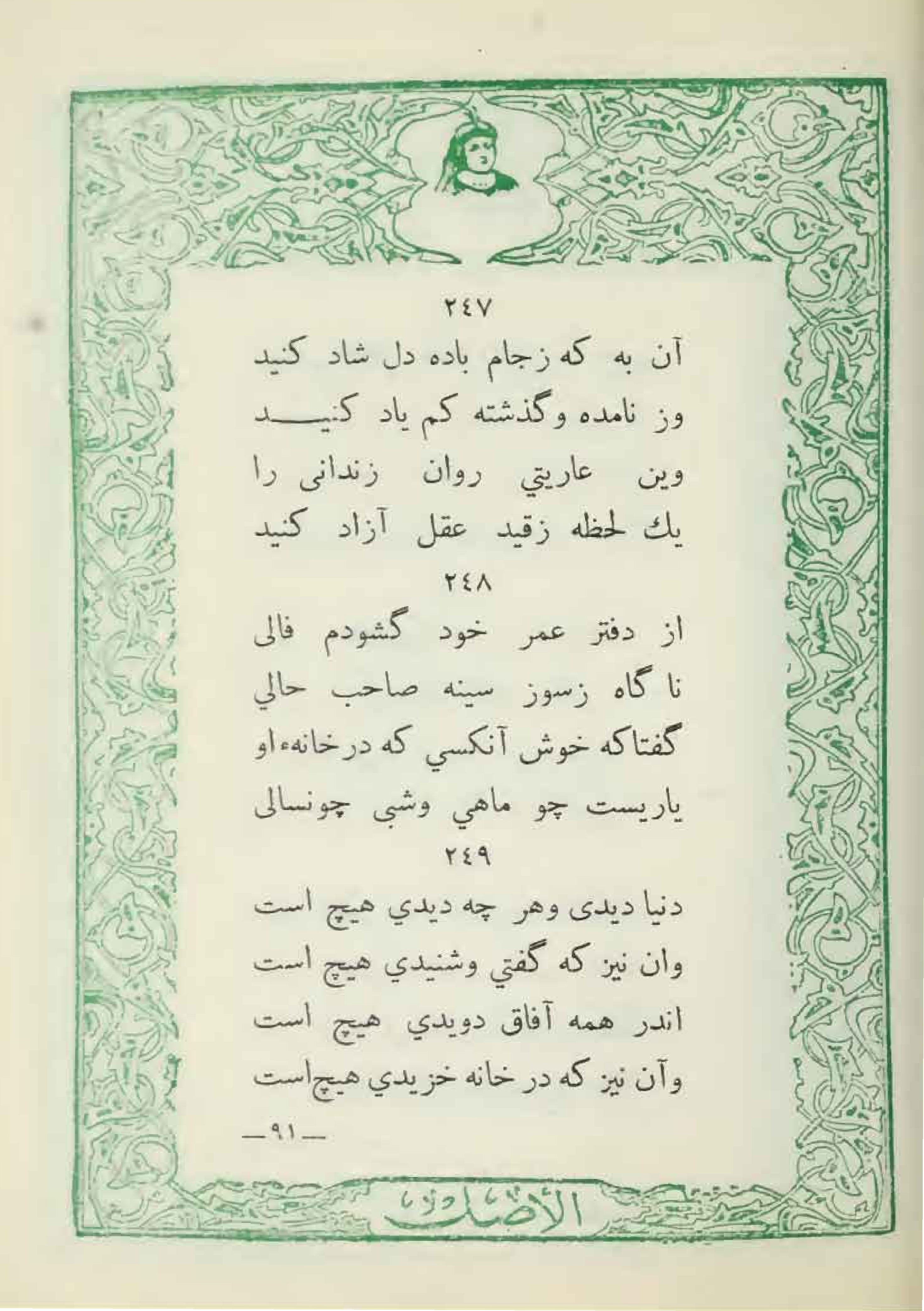
دَعِ ٱلْمَاضِي وَمَا سَيَجِيءُ وَٱنْعَمْ
وَطِبْ نَفْساً بِكَاسَاتِ ٱلشَّمُولِ
وَأَنْفُسُنَا مُعَارَاتٌ فَأَطْلِقْ
سَرَاحَ ٱلنَّفْسِ مِنْ قَيْدِ ٱلْعُقُولِ

٢٤٨

أَخَذْتُ بِدَفْتَرِ ٱلْأَيَّامِ فَالًا
فَجَاءَ نِدَاءُ ذِي ذَوْقٍ وَعَقْلِ
سَعِيدٌ مَنْ لَهُ إِلْفٌ كَبَدْرٍ
يُنِيرُ وَلَيْلَةٌ فِي طُولِ حَوْلِ

٢٤٩

كُلُّمَا قَدْ رَأَيْتَ فِي ٱلدَّهْرِ وَهْمٌ
وَٱلَّذِي قُلْتَ أَوْ سَمِعْتَ خَيَالُ
بَاطِلاً قَدْ غَدَوْتَ فِي ٱلْأَرْضِ تَعْدُو
وَكَذَا ٱلْإِنْزِوَاءُ فِي ٱلدَّارِ آلُ



٢٤٧

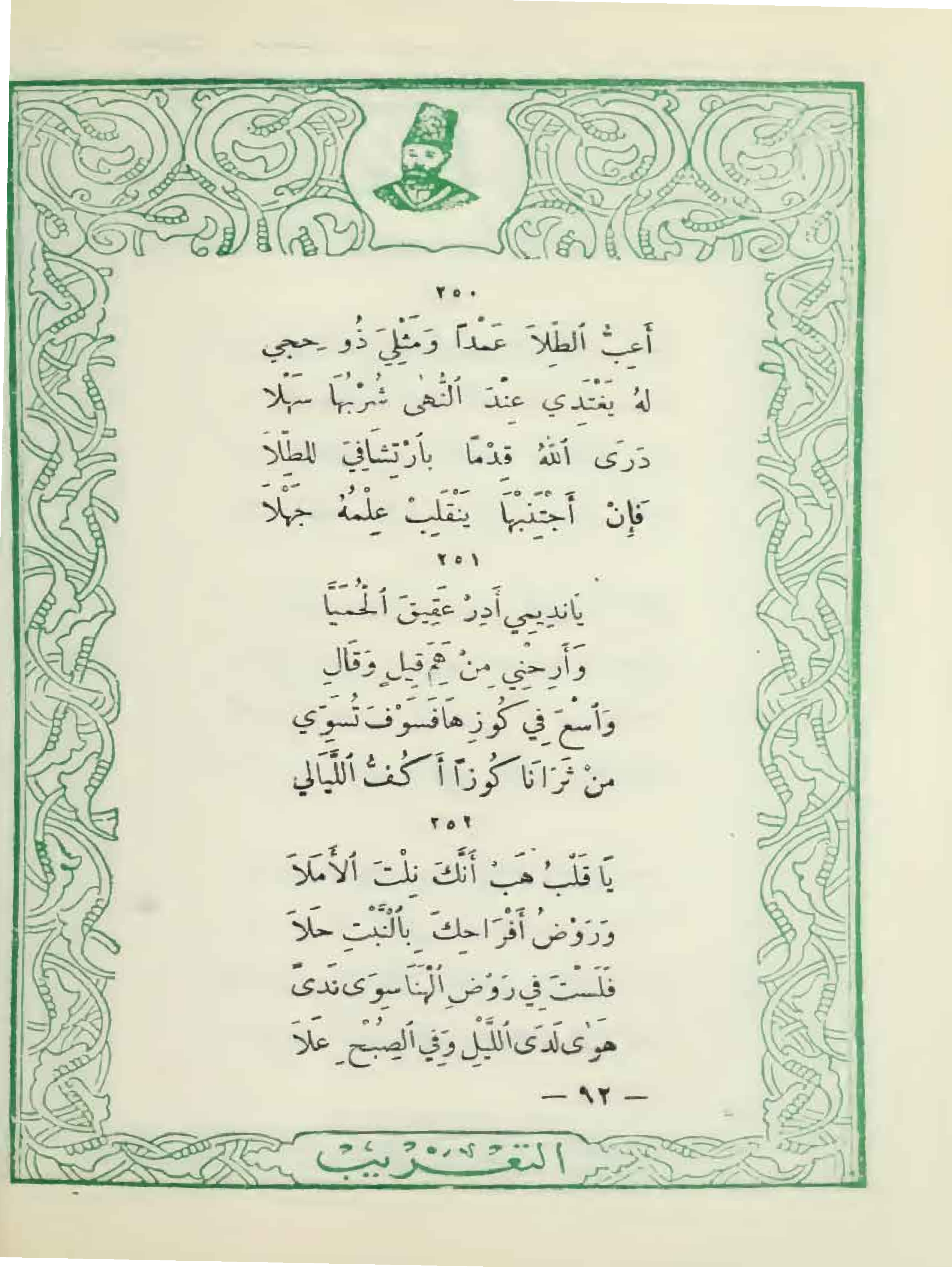
آن به که زجام باده دل شاد کنید
وز نامده وگذشته کم یاد کنیـــد
وین عاریتي روان زندانی را
یك لحظه زقید عقل آزاد کنید

٢٤٨

از دفتر عمر خود گشودم فالی
نا گاه زسوز سینه صاحب حالي
گفتا که خوش آنکسي که درخانهء او
یاریست چو ماهي وشبي چونسالی

٢٤٩

دنیا دیدی وهر چه دیدي هیچ است
وان نیز که گفتي وشنیدي هیچ است
اندر همه آفاق دویدي هیچ است
وآن نیز که در خانه خزیدي هیچاست



٢٥٠

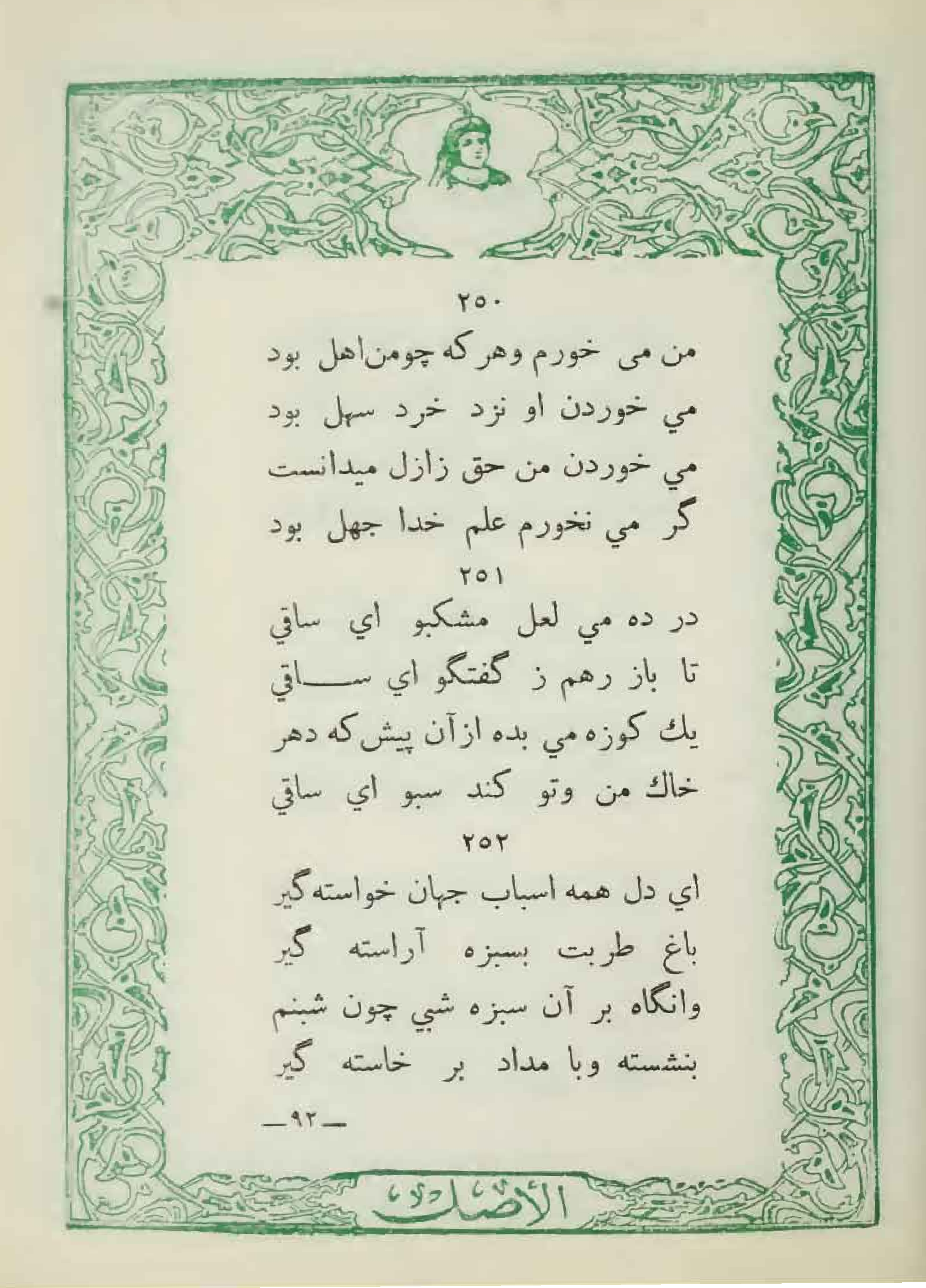
أَعبُّ الطِّلاَ عَمْداً وَمِثْلِي ذُو حِجي
لهُ يَغْتَدِي عِنْدَ النُّهى شُرْبُهَا سَهْلا
دَرَى اللهُ قِدْماً بارْتِشَافِي للطِّلاَ
فَإِنْ أَجْتَنِبْهَا يَنْقَلِبْ عِلْمُهُ جهْلاَ

٢٥١

يانديمي أَدِرْ عَقِيقَ الحُمَيَّا
وأَرِحْنِي مِنْ هَمِّ قِيلٍ وَقَالِ
وَاسْعَ فِي كُوزِهَا فَسَوْفَ تُسَوِّي
منْ ثَرَانَا كُوزاً أَكُفُّ اللَّيَالي

٢٥٢

يَا قَلْبُ هَبْ أَنَّكَ نِلْتَ الأَمَلاَ
وَرَوْضُ أَفْرَاحِكَ بِالنُّبْتِ حلاَ
فَلَسْتَ فِي رَوْضِ الْهَنَا سِوَى نَدَى
هَوَى لَدَى اللَّيْلِ وَفِي الصُّبْحِ علاَ



٢٥٠

من می خورم وهر که چومن اهل بود
مي خوردن او نزد خرد سهل بود
مي خوردن من حق زازل میدانست
گر مي نخورم علم خدا جهل بود

٢٥١

در ده مي لعل مشكبو اي ساقي
تا باز رهم ز گفتگو اي ساقي
يك كوزه مي بده ازآن پيش كه دهر
خاك من وتو كند سبو اي ساقي

٢٥٢

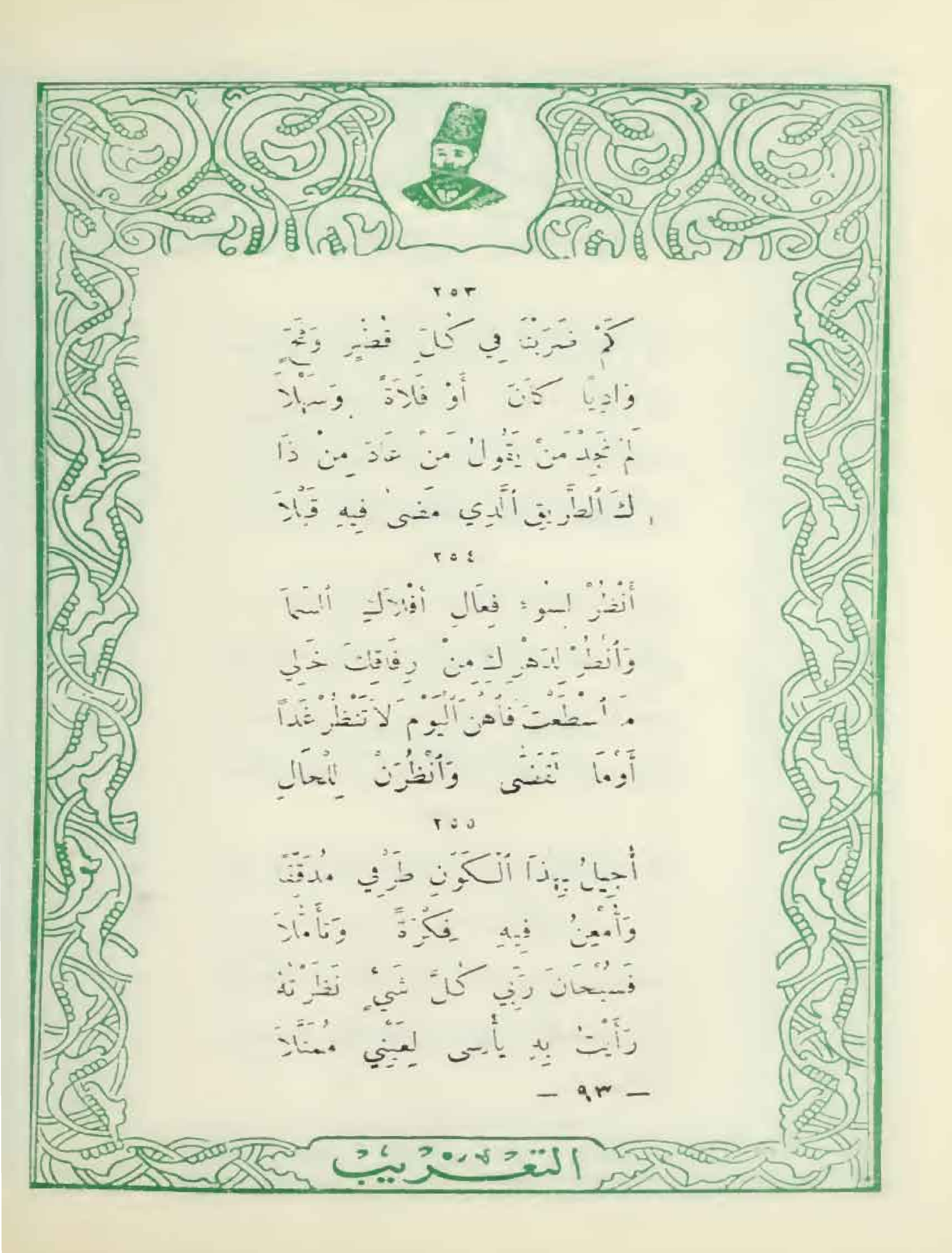
اي دل همه اسباب جهان خواسته گير
باغ طربت بسبزه آراسته گير
وانگاه بر آن سبزه شي چون شبنم
بنشسته وبا مداد بر خاسته گير

جدول الخطأ والصواب

بالرغم عن اجتهادنا في التصحيح فقد وقعت اغلاط تشكيلية رأينا من الواجب تنبيه القارئ اليها راجين منه تصحيحها قبل قراءة الكتاب لئلا تشوه في نظره معاني الرباعيات الجميلة .

رقم الرباعية	الخطأ	الصواب
٥	فَتَدَاعَتْ	قَدْ تَدَاعَتْ
٨	اخلايِ	أخلايَ
١٢	عُمرُ	عُمْرُ
١٧	لِيَ	لِي
١٨	لِهَمِي	لِهَمِّي
٢١	الثَّرىٰ	الثَّرى
٣٨	ظِلُّ	ظِلِّ
٤٤	كَفّاً	كَفًا
٤٦	أختَرْتَ	أخترْتُ
٥٢ف	ميزو	ميزن
٥٦	معبشتة	معيشته
٥٨	وَحدِيَ	وَحدي
٦٠	يَمُرّ	يَمَرّ

ان رباعية ٨٤ الفارسية يجب ان تكون مكان ٨٧ ورقم ٨٧ مكان ٨٦ ورقم ٨٦ مكان ٨٥ ورقم ٨٥ مكان ٨٤



٢٥٣

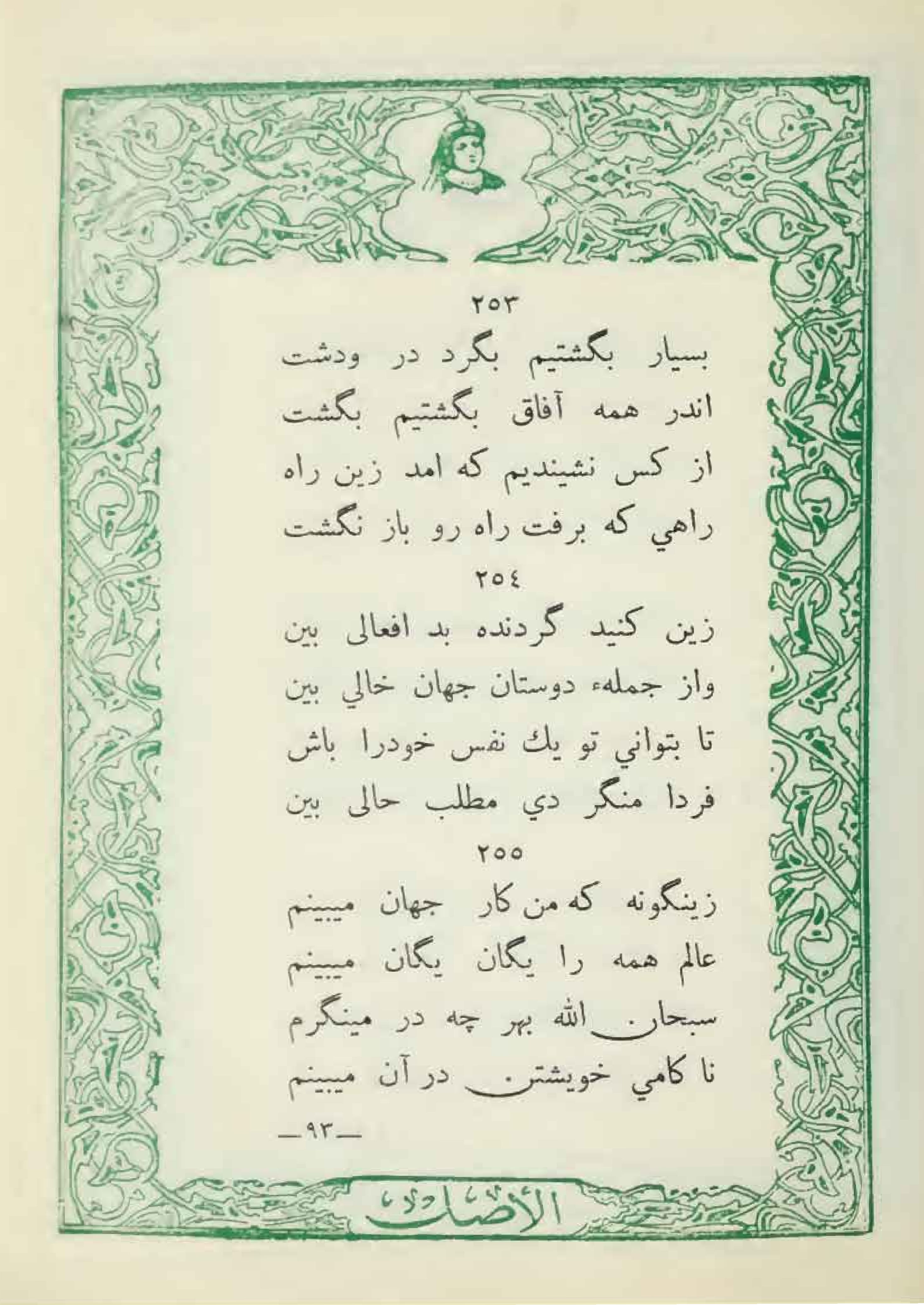
كَمْ ضَرَبْتَ فِي كُلِّ قَفْرٍ وَتِيهٍ
وَادِيًا كَانَ أَوْ فَلَاةً وَسَهْلَا
لَمْ تَجِدْ مَنْ يَقُولُ مَنْ عَادَ مِنْ ذَا
لِكَ الطَّرِيقِ الَّذِي مَضَى فِيهِ قَبْلَا

٢٥٤

أُنْظُرْ اسْوءَ فِعَالِ أَفْلَاكِ السَّمَا
وَانْظُرْ لِدَهْرِكَ مِنْ رِفَاقِكَ خَلِي
مَا اسْطَعْتَ فَاهْنَ الْيَوْمَ لَا تَنْظُرْ غَدًا
أَوْمَا تَمَنَّى وَانْظُرَنْ لِلْحَالِ

٢٥٥

أُجِيلُ بِهَذَا الْكَوْنِ طَرْفِي مُدَقِّقًا
وَأُمْعِنُ فِيهِ فِكْرَةً وَتَأَمُّلَا
فَسُبْحَانَ رَبِّي كُلَّ شَيْءٍ نَظَرْتُهُ
رَأَيْتُ بِهِ يَأْسًا لِعَيْنِي مُمَثَّلَا



٢٥٣

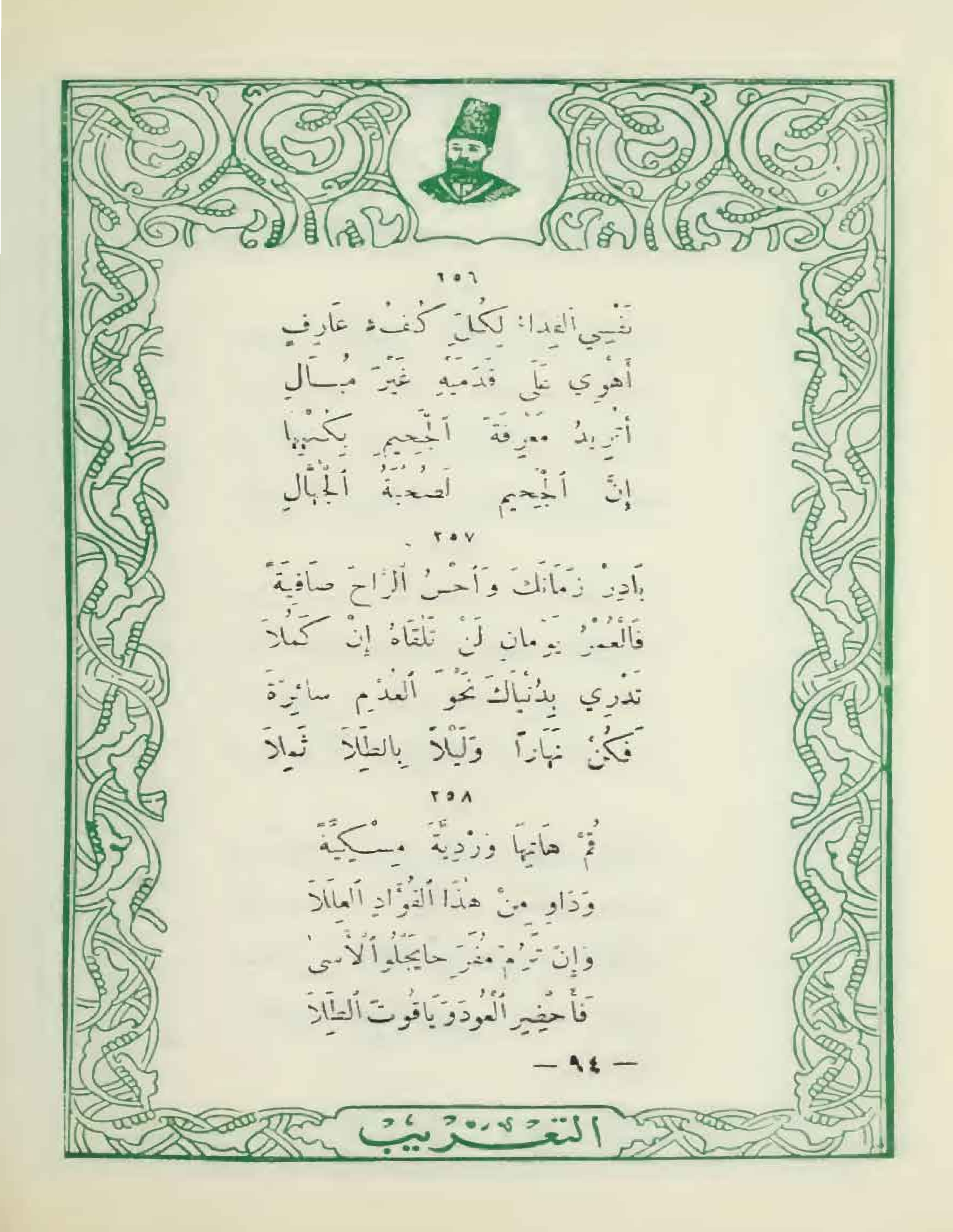
بسیار بگشتیم بگرد در ودشت
اندر همه آفاق بگشتیم بگشت
از کس نشینديم که امد زین راه
راهي که برفت راه رو باز نگشت

٢٥٤

زین کنید گردنده بد افعالی بین
واز جملهء دوستان جهان خالي بین
تا بتواني تو يك نفس خودرا باش
فردا منگر دي مطلب حالی بین

٢٥٥

زينگونه که من کار جهان میبینم
عالم همه را يگان يگان میبینم
سبحان الله بهر چه در مینگرم
نا کامي خويشتن در آن میبینم



٢٥٦

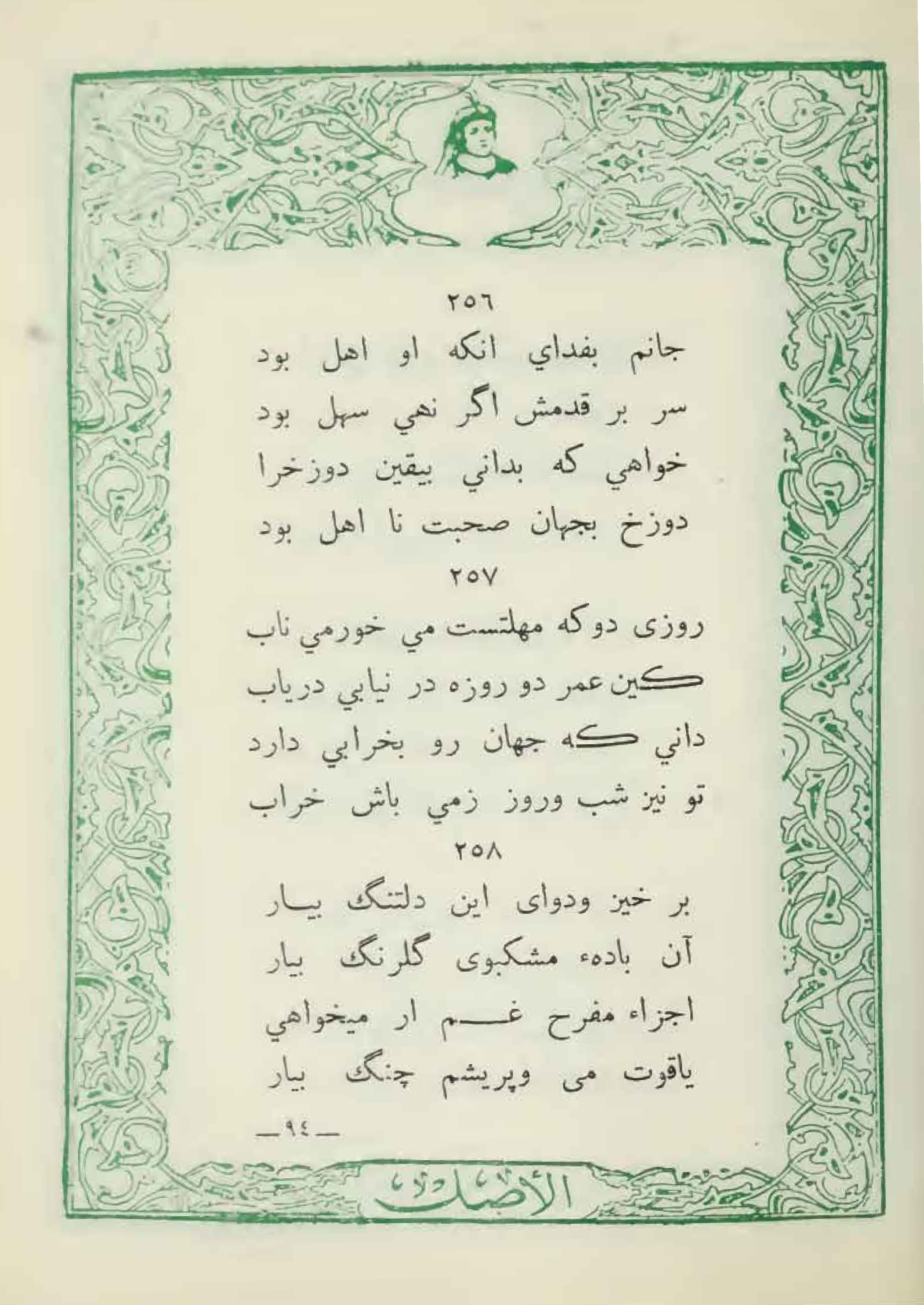
نفسي الفداء لكل كفءٍ عارفٍ
أهوي على قدميه غير مبالِ
أتريد معرفة الجحيم بكنهها
إن الجحيم لصحبة الجهالِ

٢٥٧

بادر زمانك واحسُ الراح صافيةً
فالعمر يومان لن تلقاه إن كملا
تذري بدنياك نحو العدم سائرةً
فكن نهاراً وليلاً بالطلا ثملا

٢٥٨

قم هاتها وردية مسكيةً
وداوِ من هذا الفؤاد العللا
وإن ترم مخبراً يجلو الأسى
فأحضر العود وياقوت الطلا



٢٥٦

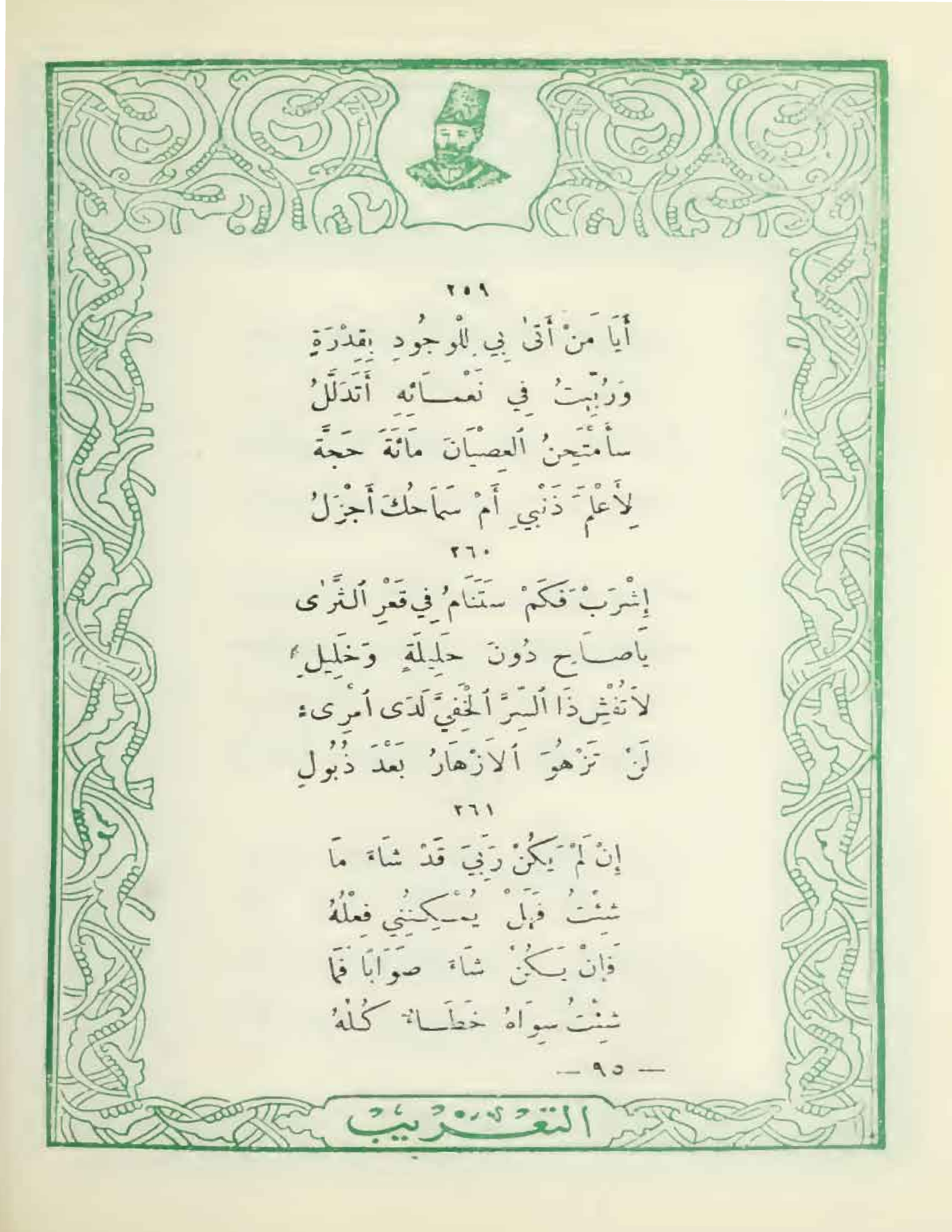
جانم بفداي انكه او اهل بود
سر بر قدمش اگر نهي سهل بود
خواهي كه بداني بيقين دوزخرا
دوزخ بجهان صحبت نا اهل بود

٢٥٧

روزی دوكه مهلتست مي خورمي ناب
كين عمر دو روزه در نيابي درياب
داني كه جهان رو بخرابي دارد
تو نيز شب وروز زمي باش خراب

٢٥٨

بر خيز ودواى اين دلتنگ بيار
آن بادهء مشكبوى گلرنگ بيار
اجزاء مفرح غم ار ميخواهي
ياقوت مى وپريشم چنگ بيار



٢٥٩

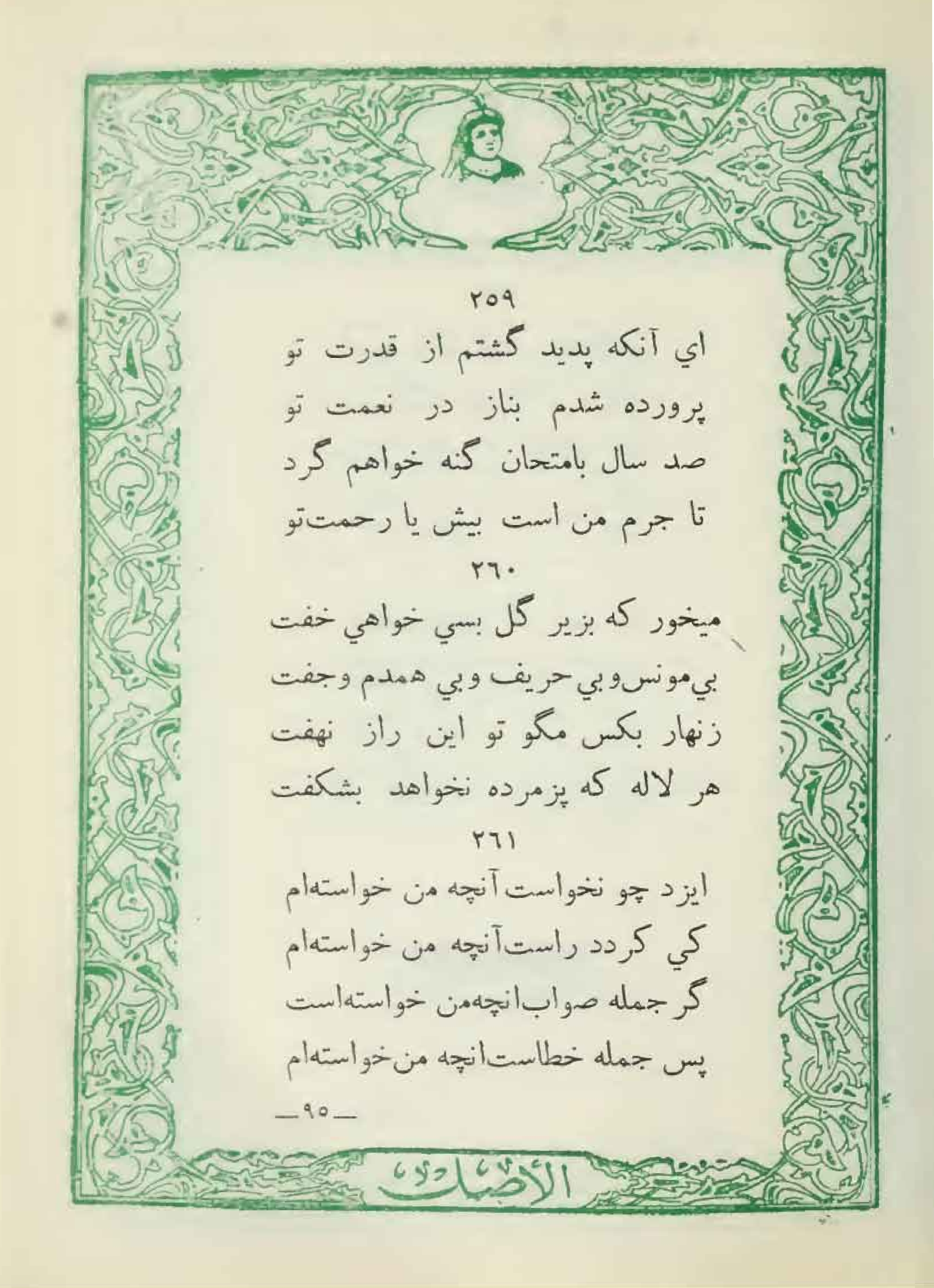
أَيَا مَنْ أَتَى بِي لِلْوُجُودِ بِقُدْرَةٍ
وَرُبِّيتُ فِي نَعْمَــائِهِ أَتَدَلَّلُ
سَأَمْتَحِنُ الْعِصْيَانَ مَائَةَ حَجَّةٍ
لِأَعْلَمَ ذَنْبِي أَمْ سَمَاحُكَ أَجْزَلُ

٢٦٠

إِشْرَبْ فَكَمْ سَتَنَامُ فِي قَعْرِ الثَّرَى
يَاصَــاحِ دُونَ حَلِيلَةٍ وَخَلِيلِ
لَاتُفْشِ ذَا السِّرَّ الْخَفِيَّ لَدَى امْرِىءٍ
لَنْ تَزْهُوَ الْأَزْهَارُ بَعْدَ ذُبُولِ

٢٦١

إِنْ لَمْ يَكُنْ رَبِّيَ قَدْ شَاءَ مَا
شِئْتُ فَلَمْ يُمْــكِنِّي فِعْلُهُ
وَإِنْ يَكُنْ شَاءَ صَوَابًا فَمَا
شِئْتُ سِوَاهُ خَطَــاءٌ كُلُّهُ



۲۵۹

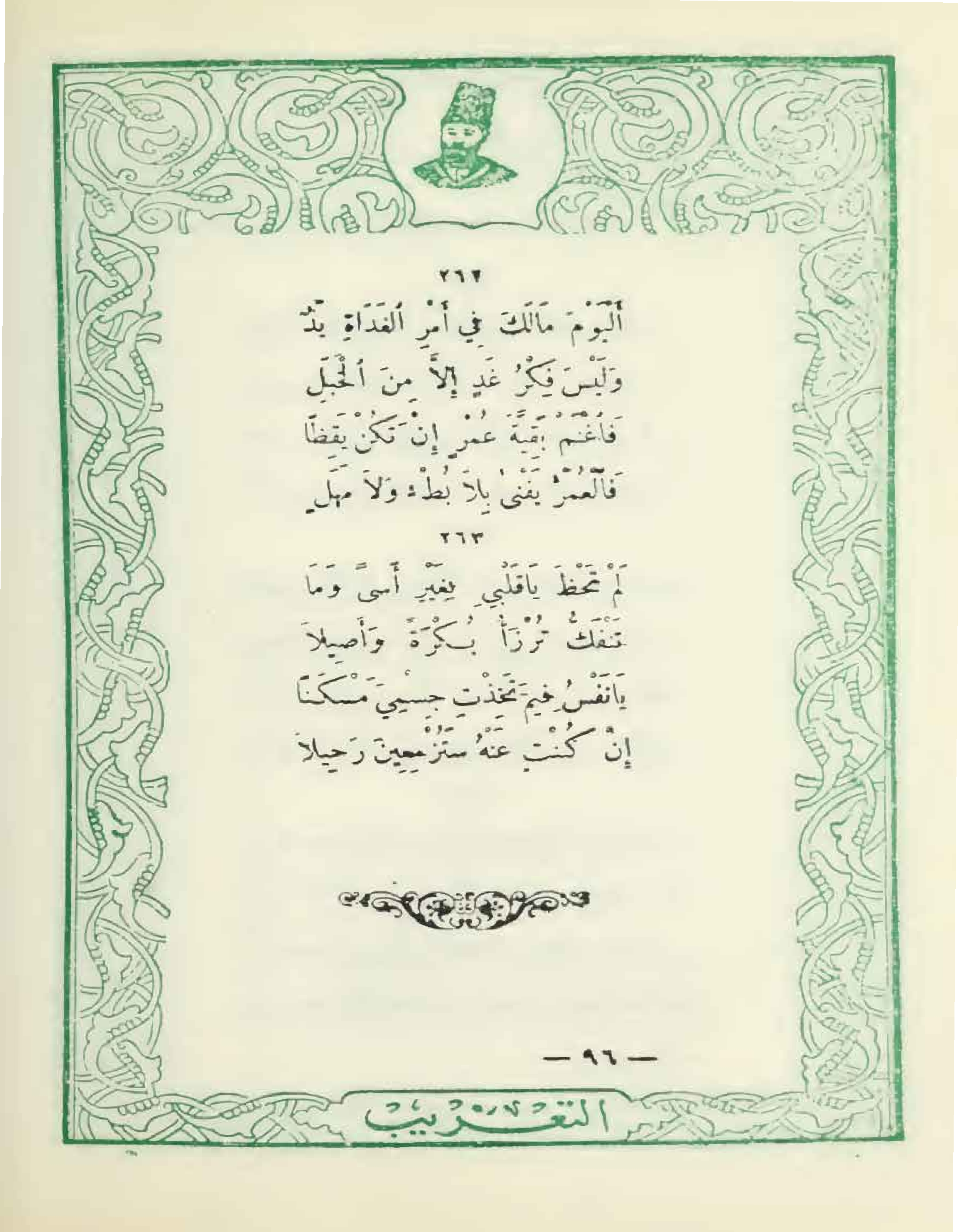
اي آنکه پدید گشتم از قدرت تو
پرورده شدم بناز در نعمت تو
صد سال بامتحان گنه خواهم کرد
تا جرم من است بیش یا رحمت تو

۲٦۰

میخور که بزیر گل بسي خواهي خفت
بي مونس و بي حریف و بي همدم وجفت
زنهار بکس مگو تو این راز نهفت
هر لاله که پژمرده نخواهد بشکفت

۲٦۱

ایزد چو نخواست آنچه من خواسته‌ام
کي کردد راست آنچه من خواسته‌ام
گر جمله صواب انچه من خواسته است
پس جمله خطاست انچه من خواسته‌ام

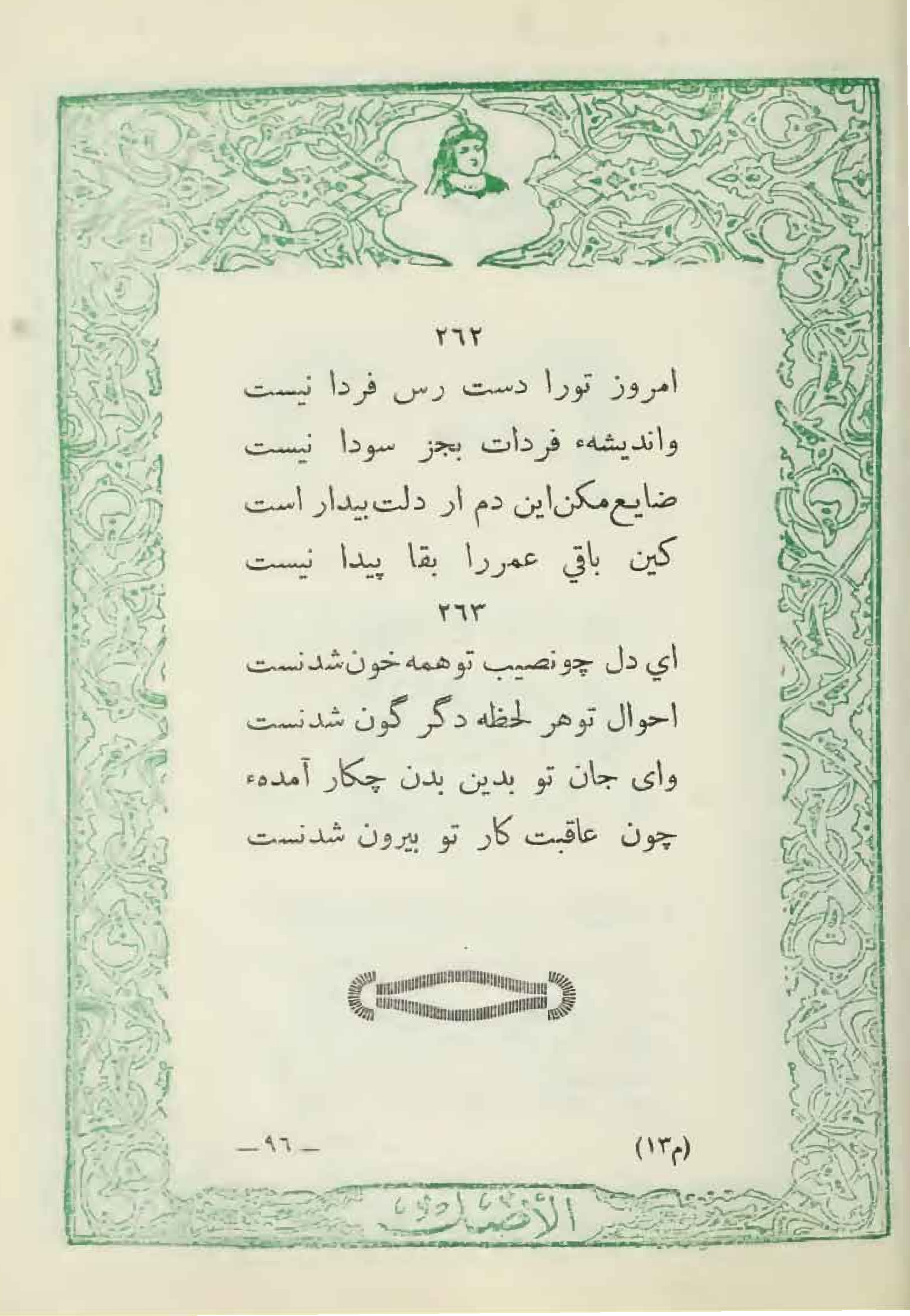


٢٦٢

أَلْيَوْمَ مَالَكَ فِي أَمْرِ الْغَدَاةِ يَدٌ
وَلَيْسَ فِكْرُ غَدٍ إِلاَّ مِنَ الْخَبَلِ
فَاغْنَمْ بَقِيَّةَ عُمْرٍ إِنْ تَكُنْ يَقِظاً
فَالْعُمْرُ يَفْنَى بِلاَ بُطْءٍ وَلاَ مَهَلِ

٢٦٣

لَمْ تَحْظَ يَاقَلْبِي بِغَيْرِ أَسًى وَمَا
تَنْفَكُّ تُرْزَأُ بُكْرَةً وَأَصِيلاَ
يَانَفْسُ فِيمَ تَخِذْتِ جِسْمِي مَسْكَناً
إِنْ كُنْتِ عَنْهُ سَتَزْمِعِينَ رَحِيلاَ

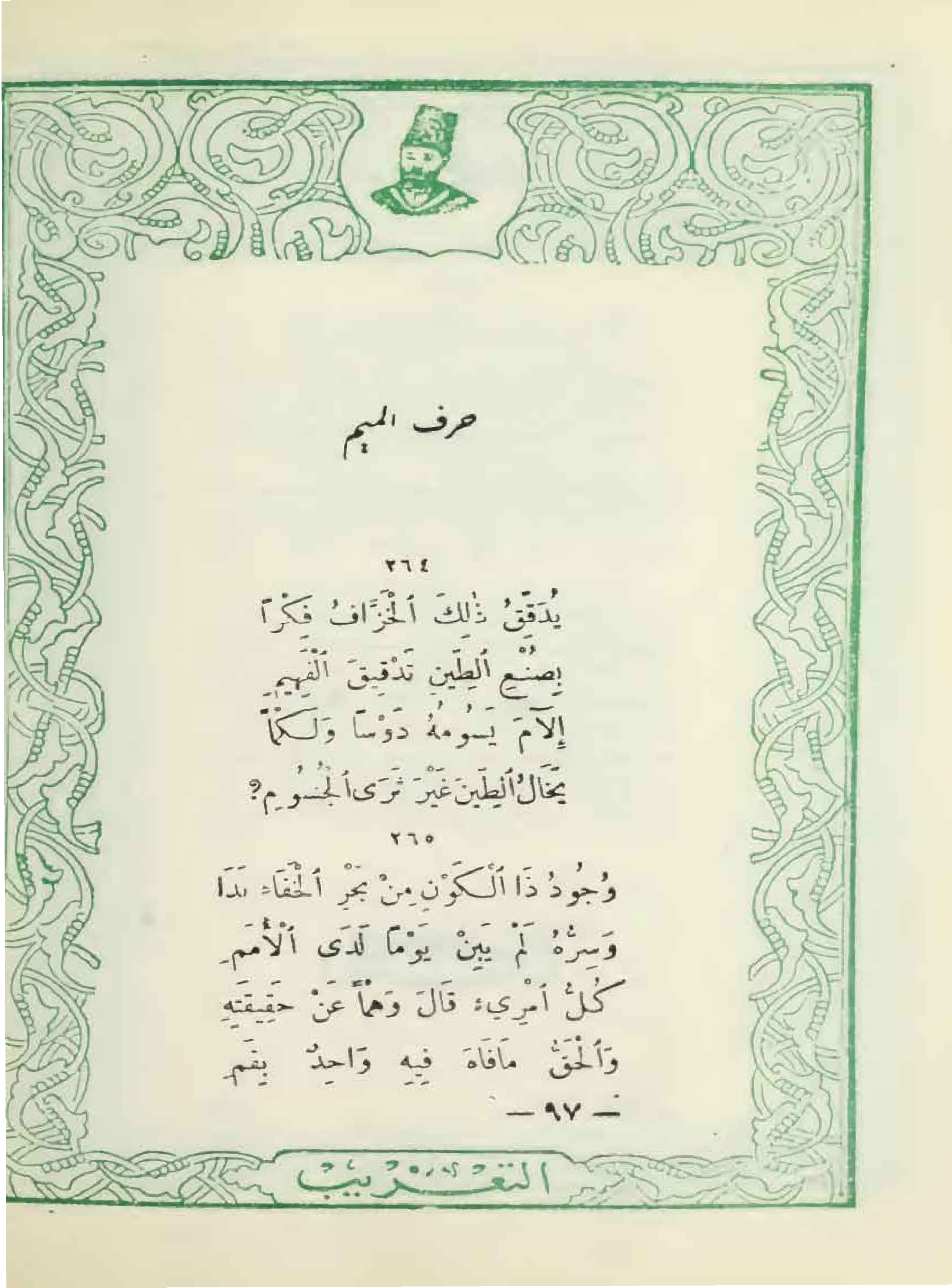


٢٦٢

امروز تورا دست رس فردا نیست
واندیشهء فردات بجز سودا نیست
ضایع مکن این دم ار دلت بیدار است
کین باقي عمررا بقا پیدا نیست

٢٦٣

اي دل چو نصیب تو همه خون شدنست
احوال تو هر لحظه دگر گون شدنست
وای جان تو بدین بدن چکار آمدهء
چون عاقبت کار تو بیرون شدنست



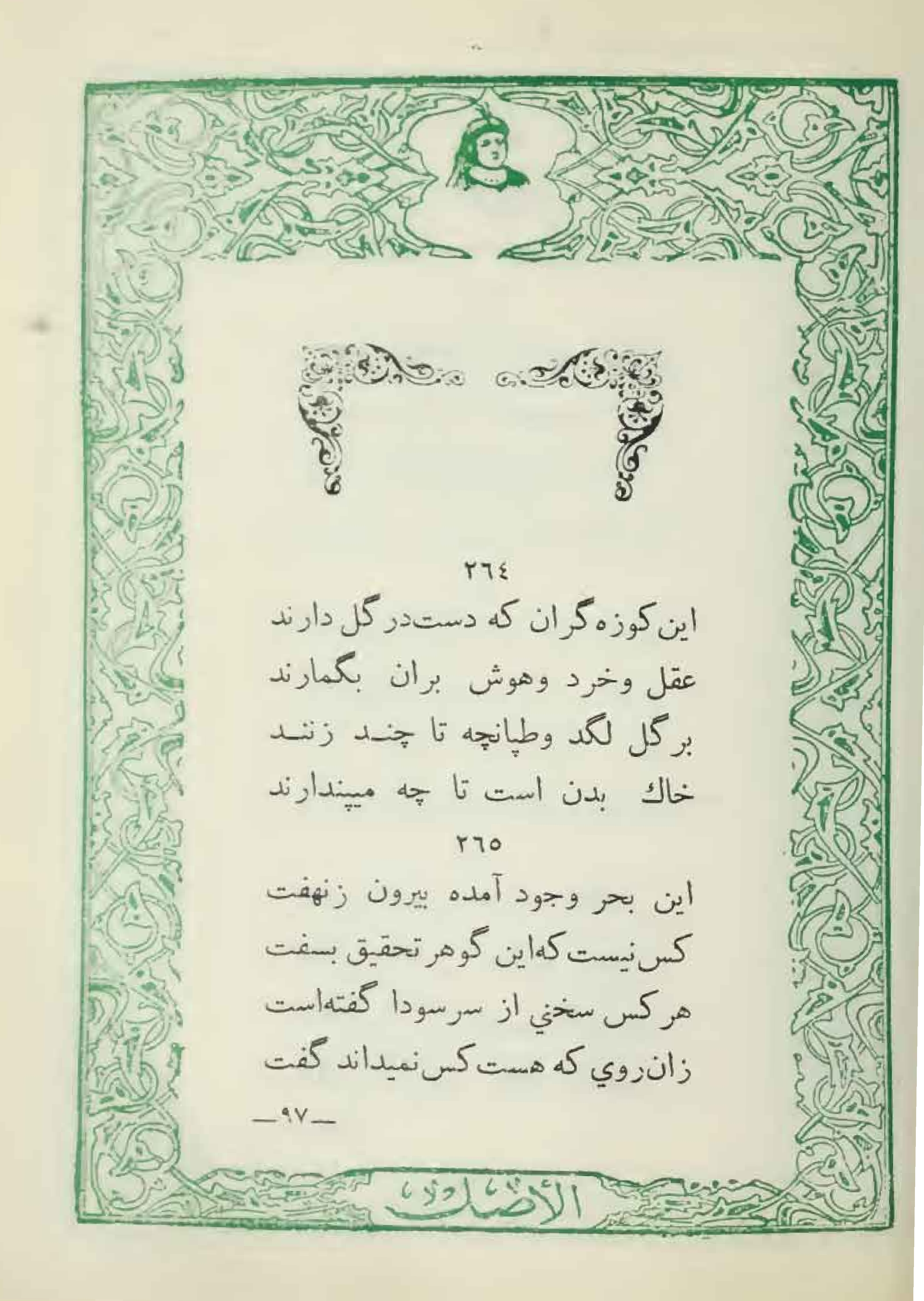
حرف الميم

٢٦٤

يُدَقِّقُ ذَلِكَ ٱلْخَزَّافُ فِكْراً
بِصُنْعِ ٱلطِّينِ تَدْقِيقَ ٱلْفَهِيمِ
إِلاَمَ يَسُومُهُ دَوْساً وَلَكِنْ
يُخَالُ ٱلطِّينَ غَيْرَ ثَرَى ٱلْجُسُومِ؟

٢٦٥

وُجُودُ ذَا ٱلْكَوْنِ مِنْ بَحْرِ ٱلْخَفَاءِ بَدَا
وَسِرُّهُ لَمْ يَبِنْ يَوْماً لَدَى ٱلْأُمَمِ
كُلُّ ٱمْرِيءٍ قَالَ وَهْماً عَنْ حَقِيقَتِهِ
وَٱلْحَقُّ مَافَاهَ فِيهِ وَاحِدٌ بِفَمِ



٢٦٤

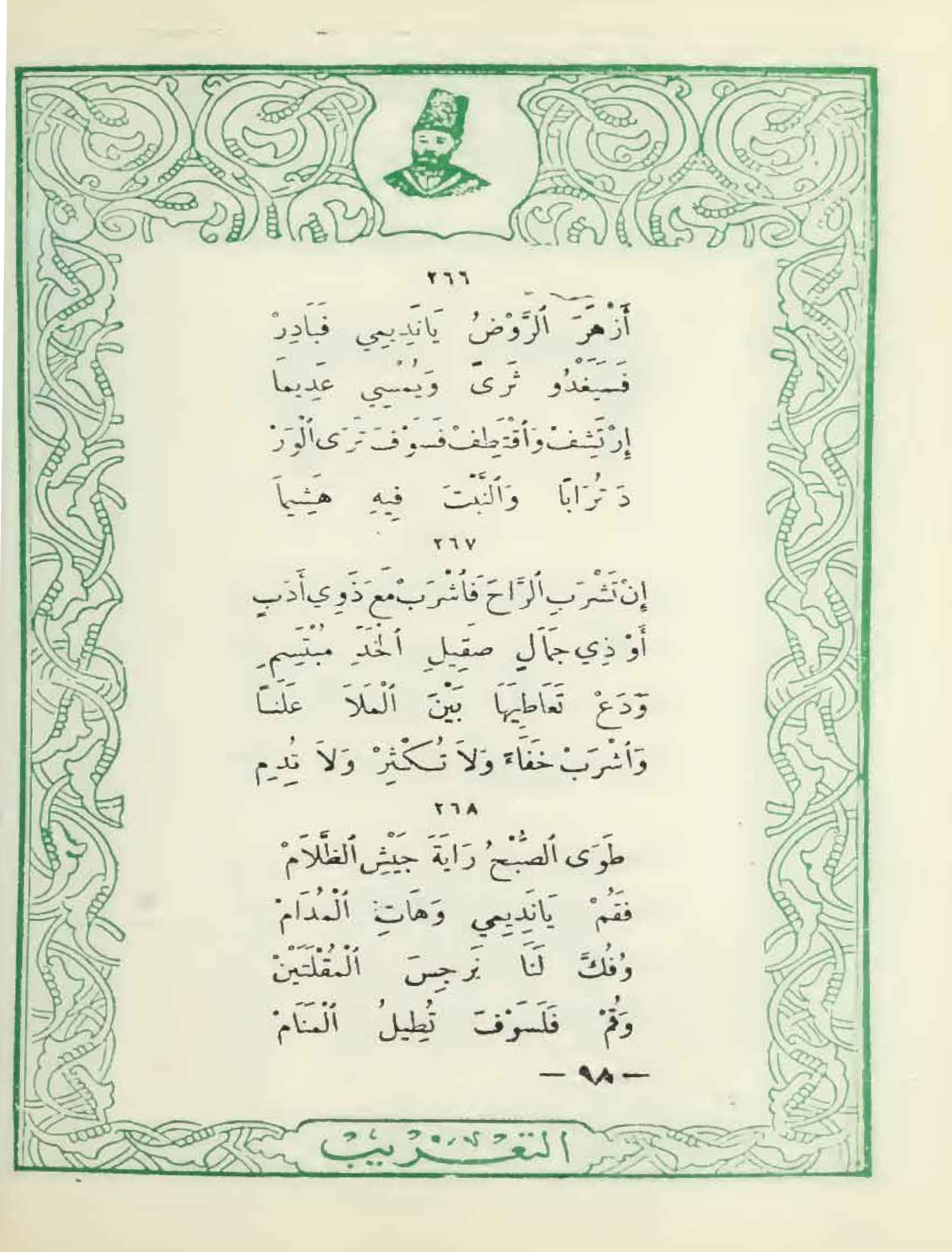
این کوزه گران که دست در گل دارند
عقل وخرد وهوش بران بگمارند
بر گل لگد وطپانچه تا چند زنند
خاك بدن است تا چه میپندارند

٢٦٥

این بحر وجود آمده بیرون ز نهفت
کس نیست که این گوهر تحقیق بسفت
هر کس سخني از سر سودا گفته است
زان روي که هست کس نمیداند گفت

جدول الخطأ والصواب

رقم الرباعية	الخطأ	الصواب
٩٦	اَلعُمُرُ	اَلعُمْرُ
٩٧	لمسجدِ	لمسجدَ
٩٩	عُمُرَنَا	عُمْرُنا
١٠٠	اَلورقَ	اَلورقُ
١٠٢	أُذُنايِ	أُذْنايِ
١٠٣	وَجعل	وجُعِل
١٠٤	لى	لِي
١٠٦	شَيْخُ	شَيْخٌ
١٠٧	أُسَمه	أُسمُه
١١٠	الكَوز	الكُوز
١٢٦	صبحٌ	صُبْحٌ
١٢٨	بجانبِ	بجانبٍ
١٣٠	إثرا	أَثَرا
١٣٧	اُلثَواء	اُلثَّواء
١٣٩	الخزَّاف	الخزّاف
١٤٠	خَمارى	خُمارى
١٤١	غدَى	غَدَا
١٤١	منهَ	منهُ



٢٦٦

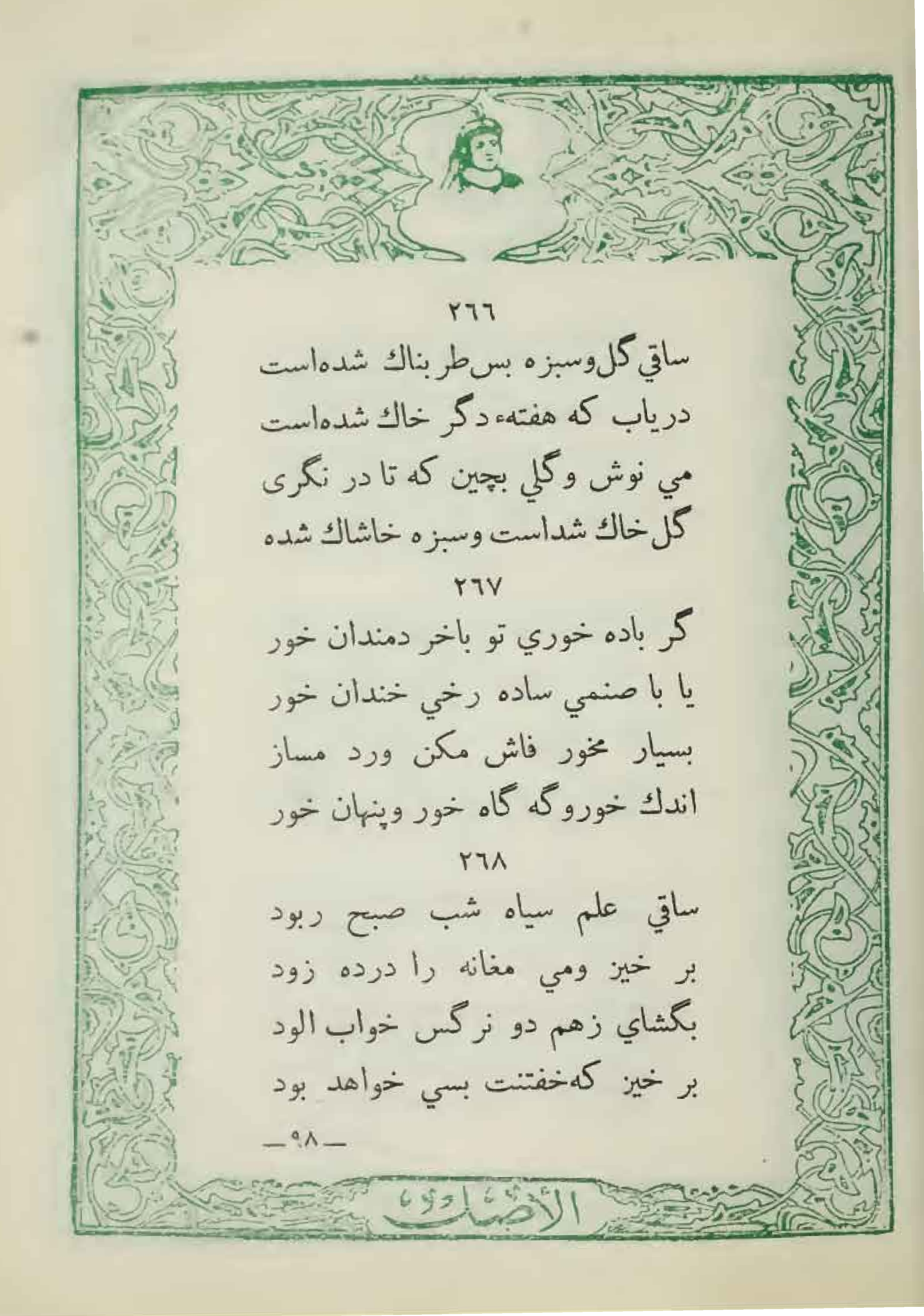
أَزْهَرَ ٱلرَّوْضُ يَانَدِيمِي فَبَادِرْ
فَسَيَغْدُو ثَرًى وَيُمْسِي عَدِيمَا
إِرْتَشِفْ وَٱقْتَطِفْ فَسَوْفَ تَرَى ٱلْوَرْ
دَ تُرَابًا وَٱلنَّبْتَ فِيهِ هَشِيمَا

٢٦٧

إِنْ تَشْرَبِ ٱلرَّاحَ فَٱشْرَبْ مَعَ ذَوِي أَدَبٍ
أَوْ ذِي جَمَالٍ صَقِيلِ ٱلْخَدِّ مُبْتَسِمِ
وَدَعْ تَعَاطِيهَا بَيْنَ ٱلْمَلَا عَلَنًا
وَٱشْرَبْ خَفَاءً وَلَا تُكْثِرْ وَلَا تُدِمِ

٢٦٨

طَوَى ٱلصُّبْحُ رَايَةَ جَيْشِ ٱلظَّلَامْ
فَقُمْ يَانَدِيمِي وَهَاتِ ٱلْمُدَامْ
وَفُكَّ لَنَا نَرْجِسَ ٱلْمُقْلَتَيْنْ
وَنَمْ فَلَسَوْفَ تُطِيلُ ٱلْمَنَامْ



٢٦٦

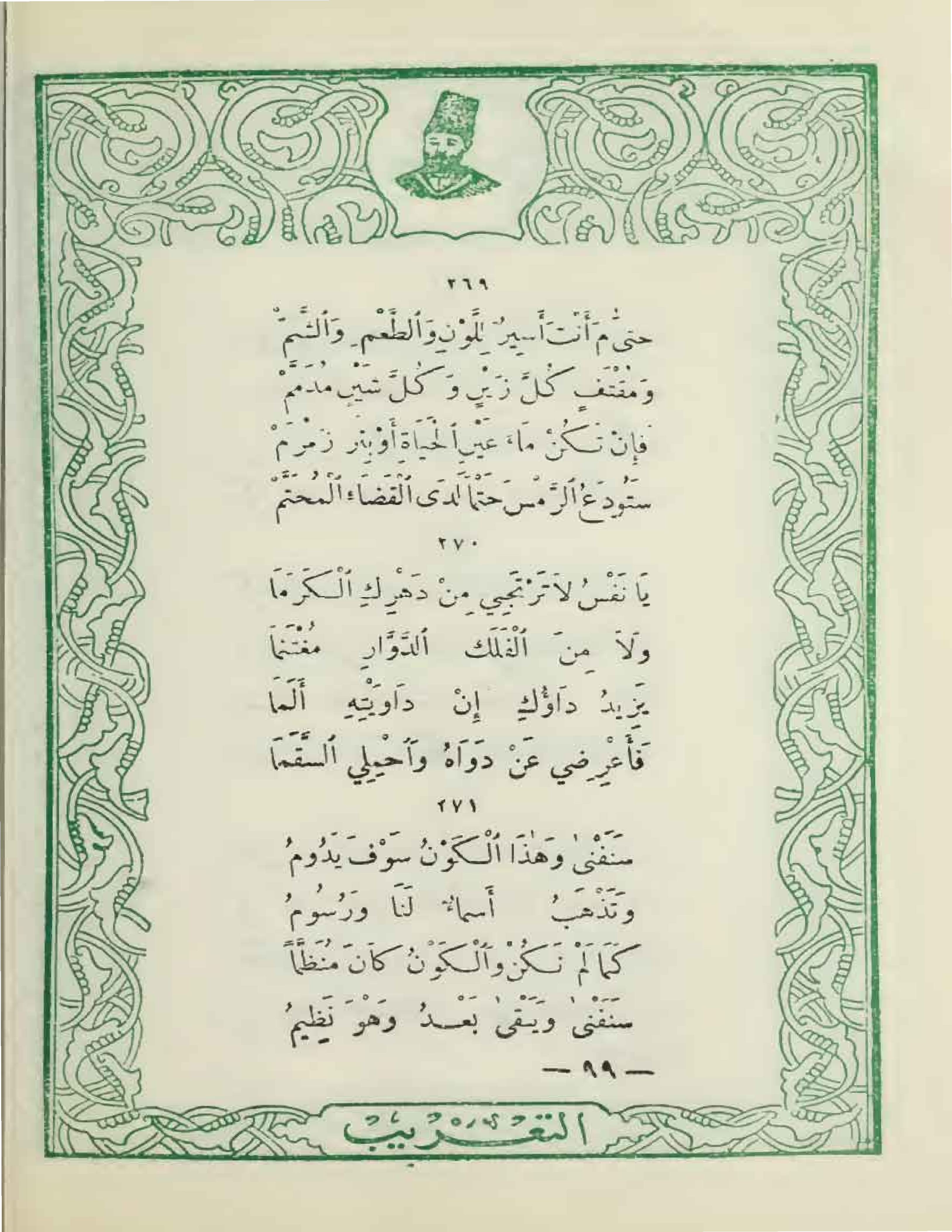
ساقي گل وسبزه بس طربناك شده‌است
درياب كه هفته‌ء دگر خاك شده‌است
مي نوش وگلي بچين كه تا در نگرى
گل خاك شداست وسبزه خاشاك شده

٢٦٧

گر باده خوري تو باخر دمندان خور
يا با صنمي ساده رخي خندان خور
بسيار مخور فاش مكن ورد مساز
اندك خوروگه گاه خور وپنهان خور

٢٦٨

ساقي علم سياه شب صبح ربود
بر خيز ومي مغانه را درده زود
بگشاي زهم دو نرگس خواب الود
بر خيز كه‌خفتنت بسي خواهد بود



٢٦٩

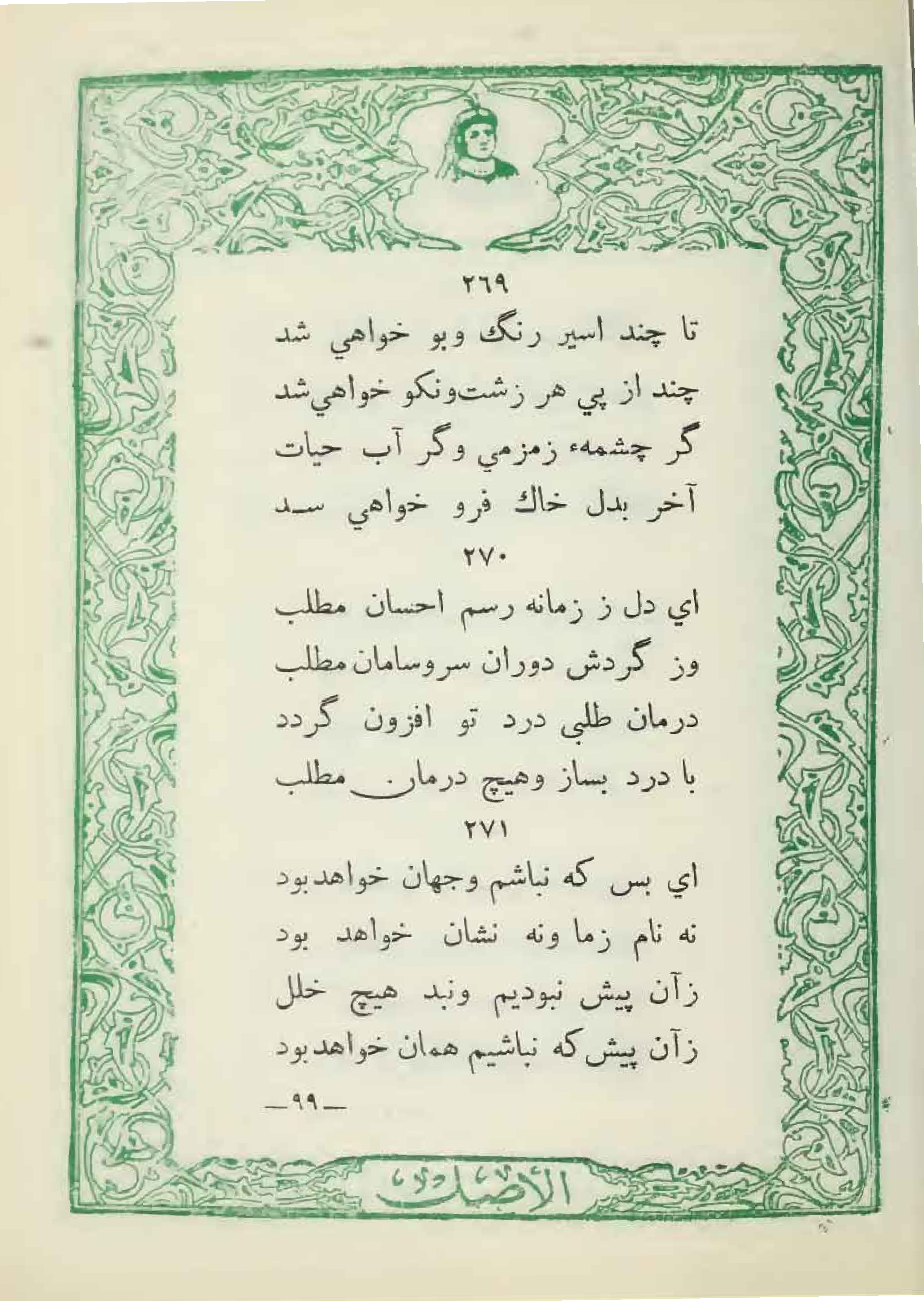
حتّامَ أنتَ أسيرٌ للّونِ والطّعمِ والشّمّ
ومقتفٍ كلَّ زينٍ وكلَّ شينٍ مذمّ
فإن تكنْ ماءَ عينِ الحياةِ أو بئرَ زمزمْ
ستودعُ الرّمسَ حتماً لدى القضاءِ المحتّمْ

٢٧٠

يا نفسُ لا ترتجي من دهرِكِ الكرما
ولا من الفلكِ الدوّارِ مغتنما
يزيدُ داؤكِ إنْ داويتِهِ ألما
فأعرضي عن دواهُ واحملي السّقما

٢٧١

سنفنى وهذا الكونُ سوفَ يدومُ
وتذهبُ أسماءٌ لنا ورسومُ
كما لمْ نكنْ والكونُ كانَ منظّماً
سنفنى ويبقى بعدُ وهوَ نظيمُ



٢٦٩

تا چند اسير رنگ وبو خواهي شد

چند از پي هر زشت‌ونكو خواهي‌شد

گر چشمهٔ زمزمي وگر آب حيات

آخر بدل خاك فرو خواهي سـد

٢٧٠

اي دل ز زمانه رسم احسان مطلب

وز گردش دوران سروسامان مطلب

درمان طلبي درد تو افزون گردد

با درد بساز وهيچ درمان مطلب

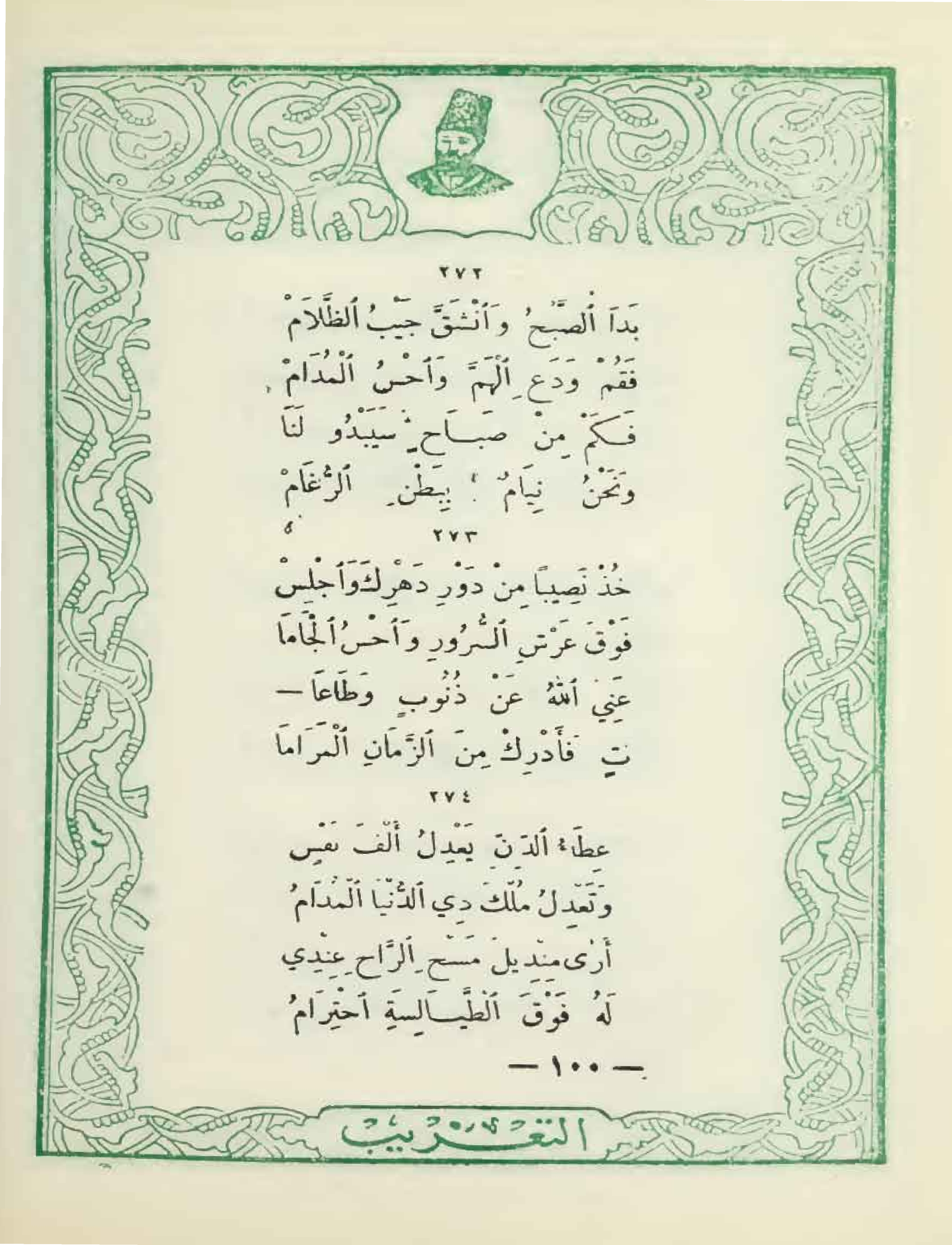
٢٧١

اي بس كه نباشم وجهان خواهد بود

نه نام زما ونه نشان خواهد بود

زآن پيش نبوديم ونبد هيچ خلل

زآن پيش كه نباشيم همان خواهد بود



٢٧٢

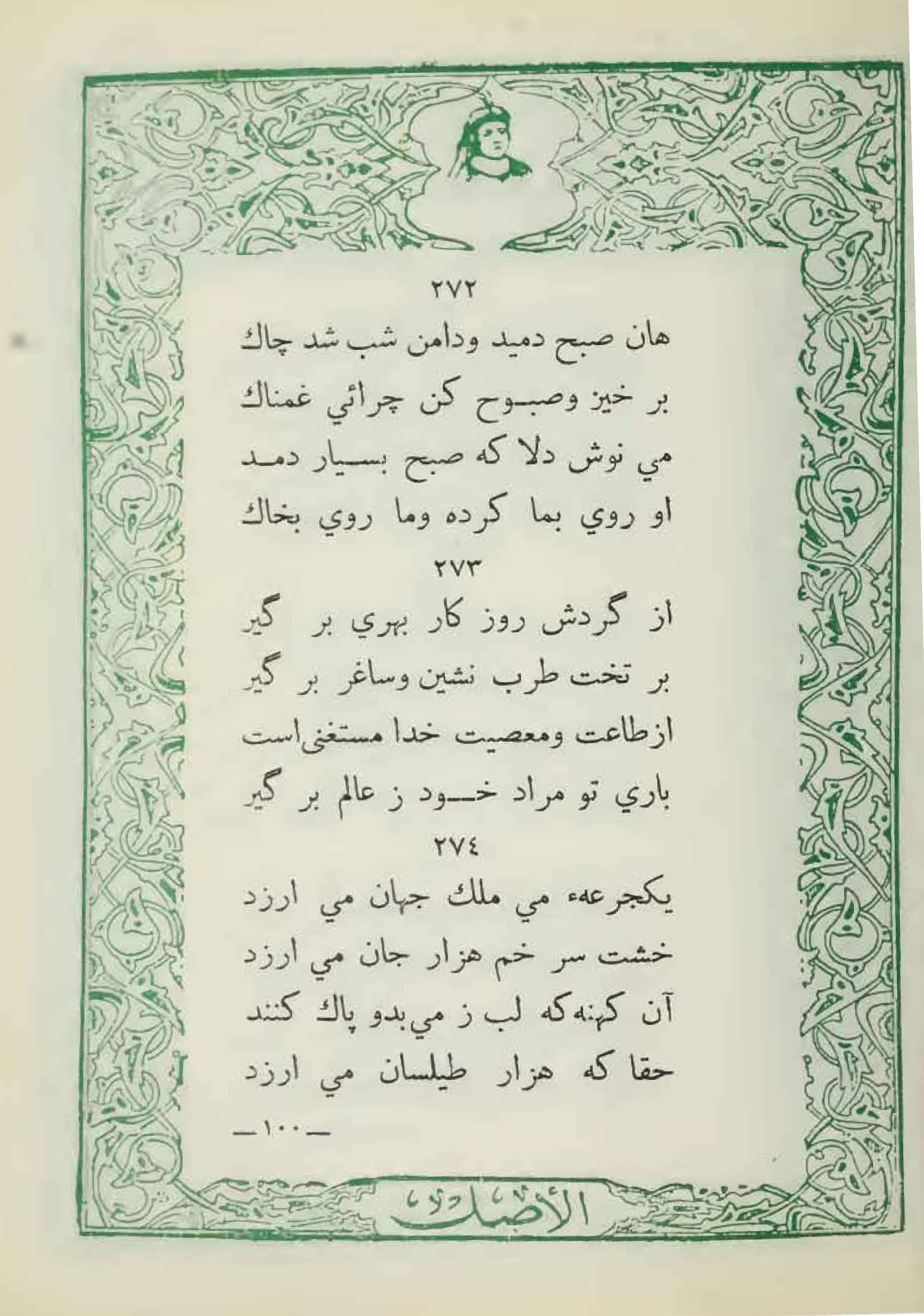
بَدَا ٱلصُّبْحُ وَٱنْشَقَّ جَيْبُ ٱلظَّلَامْ
فَقُمْ وَدَعِ ٱلْهَمَّ وَٱحْسُ ٱلْمُدَامْ
فَكَمْ مِنْ صَبَاحٍ سَيَبْدُو لَنَا
وَنَحْنُ نِيَامٌ بِبَطْنِ ٱلرُّغَامْ

٢٧٣

خُذْ نَصِيباً مِنْ دَوْرِ دَهْرِكَ وَٱجْلِسْ
فَوْقَ عَرْشِ ٱلسُّرُورِ وَٱحْسُ ٱلْجَامَا
عَنِيَ ٱللهُ عَنْ ذُنُوبٍ وَطَاعَا —
تٍ فَأَدْرِكْ مِنَ ٱلزَّمَانِ ٱلْمَرَامَا

٢٧٤

عَطَاءُ ٱلدَّنِّ يَعْدِلُ أَلْفَ نَفْسٍ
وَتَعْدِلُ مُلْكَ ذِي ٱلدُّنْيَا ٱلْمُدَامُ
أَرَى مِنْدِيلَ مَسْحِ ٱلرَّاحِ عِنْدِي
لَهُ فَوْقَ ٱلطَّيَالِسَةِ ٱحْتِرَامُ



٢٧٢

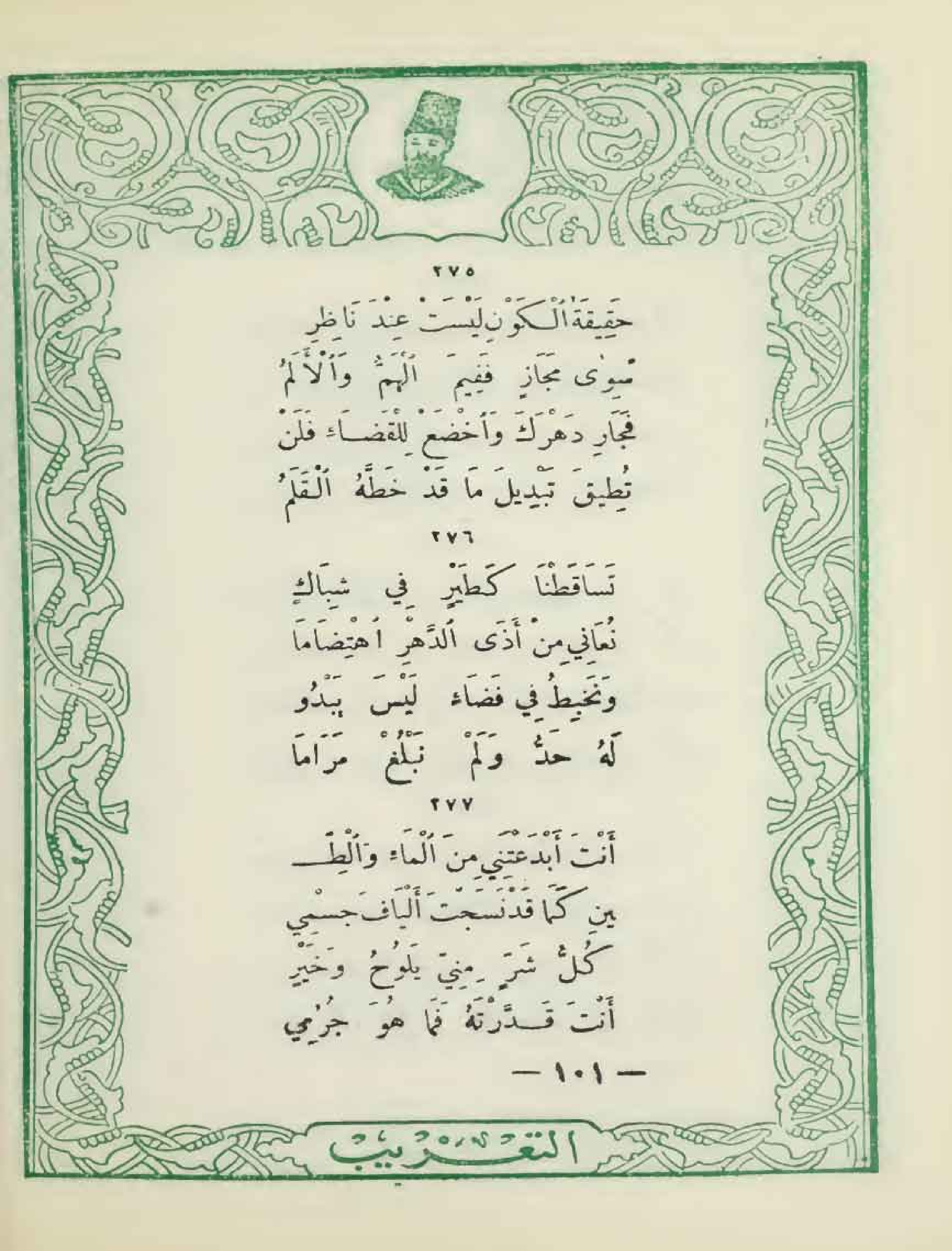
هان صبح دميد ودامن شب شد چاك
بر خيز وصبوح كن چرائي غمناك
مي نوش دلا كه صبح بسيار دمد
او روي بما كرده وما روي بخاك

٢٧٣

از گردش روز كار بهري بر گير
بر تخت طرب نشين وساغر بر گير
ازطاعت ومعصيت خدا مستغني است
باري تو مراد خود ز عالم بر گير

٢٧٤

يكجرعهء مي ملك جهان مي ارزد
خشت سر خم هزار جان مي ارزد
آن كهنه كه لب ز مي بدو پاك كنند
حقا كه هزار طيلسان مي ارزد



٢٧٥

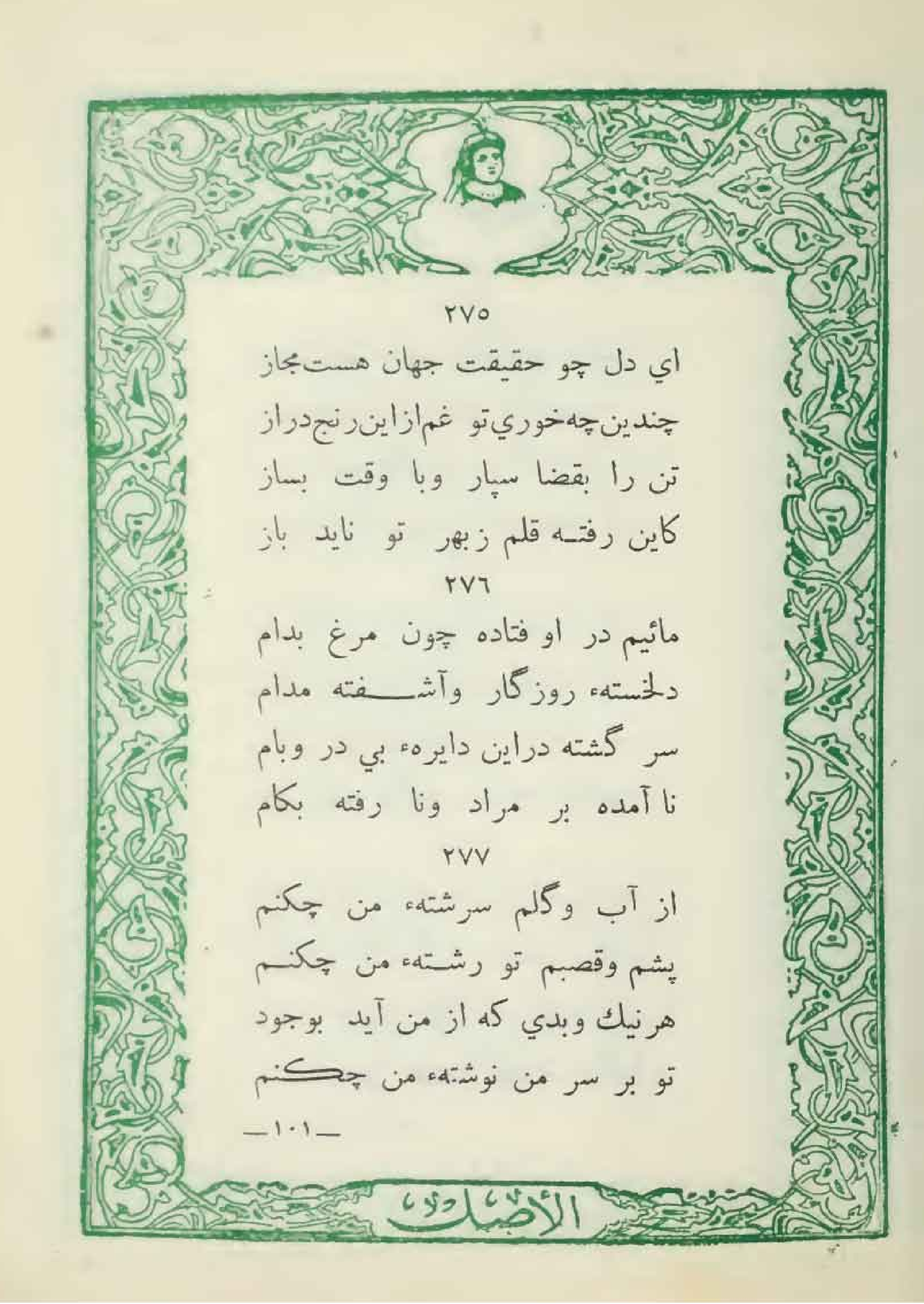
حَقِيقَةُ الْكَوْنِ لَيْسَتْ عِنْدَ نَاظِرِ
سِوَى مَجَازٍ فَفِيمَ الْهَمُّ وَالْأَلَمُ
فَجَارِ دَهْرَكَ وَاخْضَعْ لِلْقَضَاءِ فَلَنْ
تُطِيقَ تَبْدِيلَ مَا قَدْ خَطَّهُ الْقَلَمُ

٢٧٦

تَسَاقَطْنَا كَطَيْرٍ فِي شِبَاكٍ
نُعَانِي مِنْ أَذَى الدَّهْرِ اهْتِضَامَا
وَنَخْبِطُ فِي فَضَاءٍ لَيْسَ يَبْدُو
لَهُ حَدٌّ وَلَمْ نَبْلُغْ مَرَامَا

٢٧٧

أَنْتَ أَبْدَعْتَنِي مِنَ الْمَاءِ وَالطِّـ
ينِ كَمَا قَدْ نَسَجْتَ أَلْيَافَ جِسْمِي
كُلُّ شَرٍّ مِنِّي يَلُوحُ وَخَيْرٍ
أَنْتَ قَدَّرْتَهُ فَمَا هُوَ جُرْمِي



٢٧٥

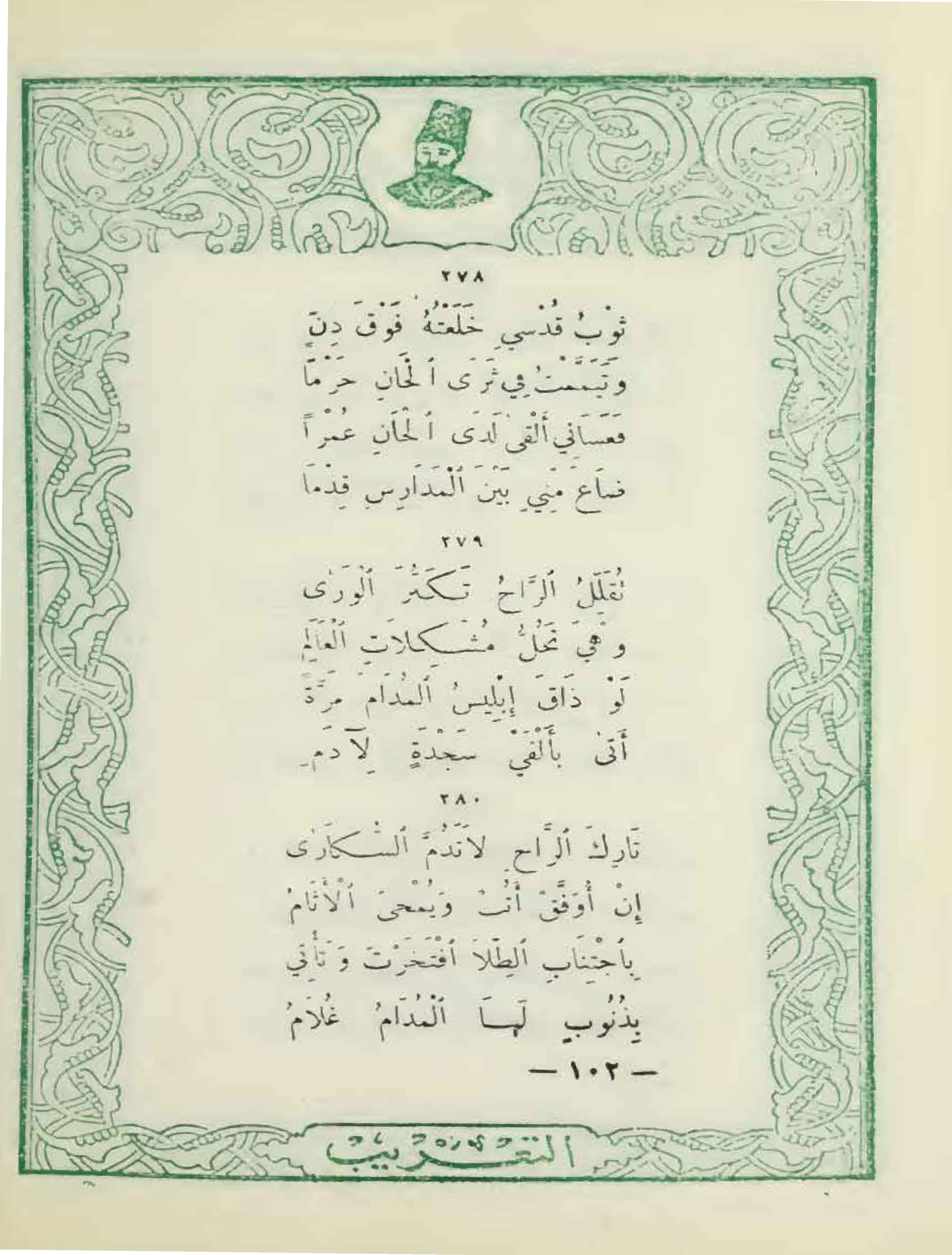
اي دل چو حقيقت جهان هست مجاز
چندين چه خوري تو غم از اين رنج دراز
تن را بقضا سپار وبا وقت بساز
كاين رفته قلم زبهر تو نايد باز

٢٧٦

مائيم در او فتاده چون مرغ بدام
دلخستهء روزگار وآشفته مدام
سر گشته در اين دايرهء بي در وبام
نا آمده بر مراد ونا رفته بكام

٢٧٧

از آب وگلم سرشتهء من چكنم
پشم وقصبم تو رشتهء من چكنم
هر نيك وبدي كه از من آيد بوجود
تو بر سر من نوشتهء من چكنم



٢٧٨

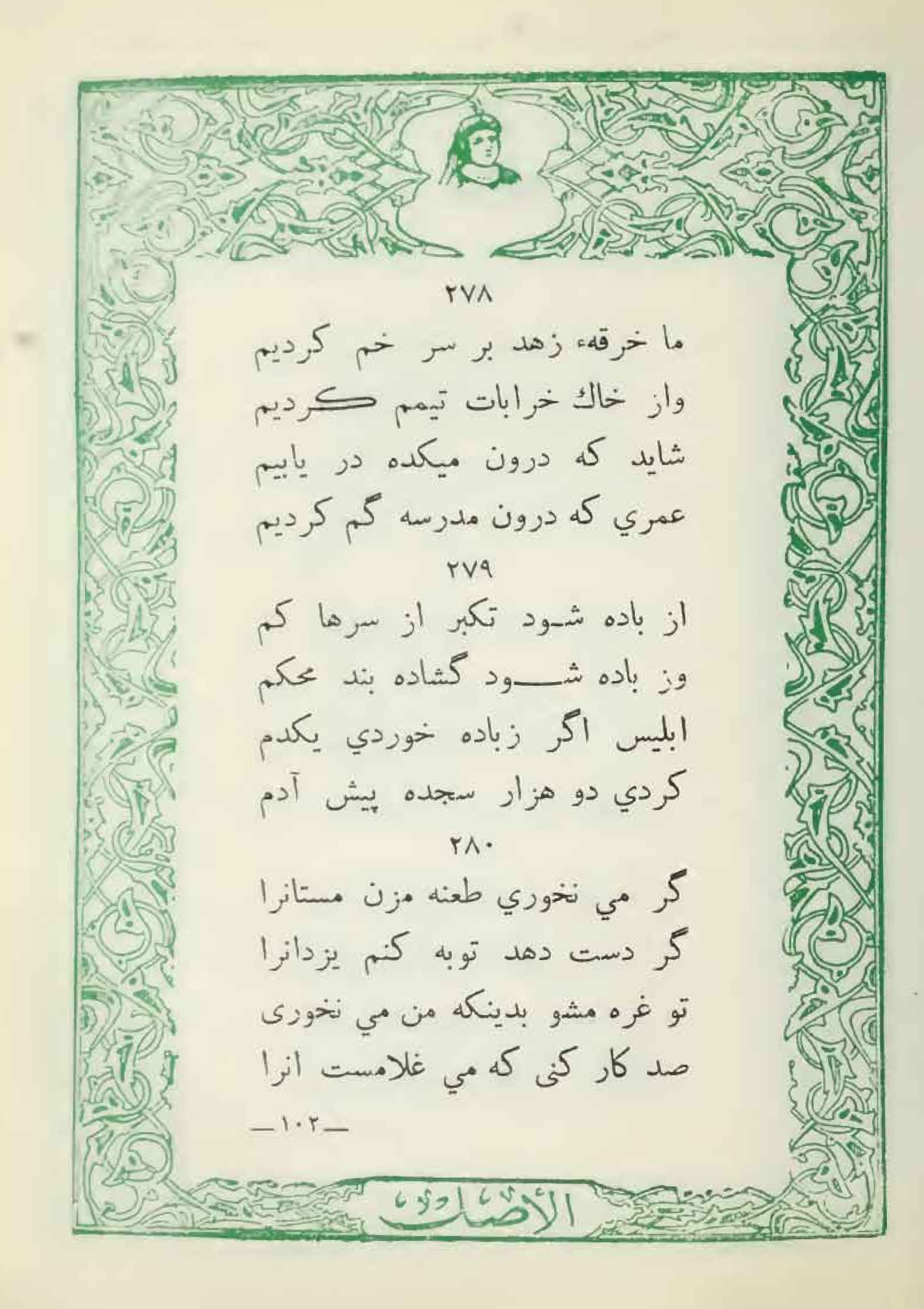
ثوبُ قُدْسي خلعتهُ فوق دنّ
وتيممتُ في ثرى الحان حرما
فعساني ألقى لدى الحان عمراً
ضاع مني بين المدارس قدما

٢٧٩

نقلل الراحُ تكثّر الورى
وهي تحلُّ مشكلات العالم
لو ذاق إبليسُ المدام مرّة
أتى بألفي سجدةٍ لآدم

٢٨٠

تارك الراح لاتدمّ السكارى
إن أوفق أنت ويمحى الآثام
باجتناب الطلا افتخرت وتأتي
بذنوبٍ لها المدامُ غلام



٢٧٨

ما خرقهء زهد بر سر خم کردیم
واز خاك خرابات تیمم کردیم
شاید که درون میکده در یابیم
عمري که درون مدرسه گم کردیم

٢٧٩

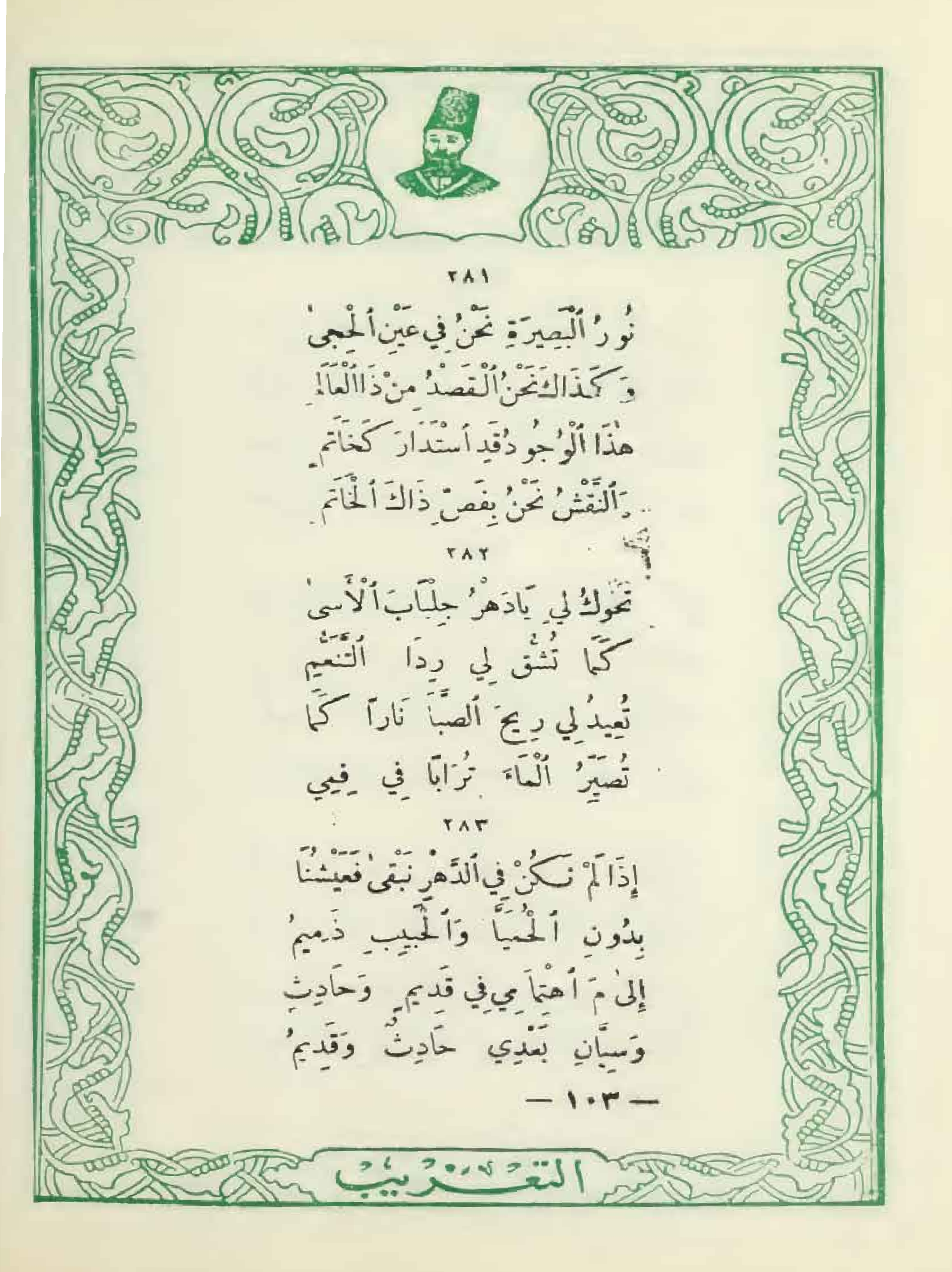
از باده شود تکبر از سرها کم
وز باده شود گشاده بند محکم
ابلیس اگر زباده خوردي یکدم
کردي دو هزار سجده پیش آدم

٢٨٠

گر مي نخوري طعنه مزن مستانرا
گر دست دهد توبه کنم یزدانرا
تو غره مشو بدینکه من مي نخوری
صد کار کنی که مي غلامست انرا

جدول الخطأ والصواب

رقم الرباعية	الخطأ	الصواب
١٤٤	تَرَقِياً	تَرَقِّيا
١٤٨	ٱلعذْرُ	ٱلعذْر
١٤٨	ؤلسعي	فالسعي
١٥١	الكَدَرَ	الكَدَرِ
١٥٣	حيوانُ	حيوانٌ
١٥٥	لحظةَ	لحظةً
١٦٠	ومخ	ومخٌ
١٦٩	تاثرَ	تاثرُ
١٧٢	حُسُنت	حَسُنت
١٨٦	لنحسوَها	لنحسُوها
١٨٧	(وإن) في صدر ٱلشطر (٢) موضعها آخر ٱلشطر	
١٨٧	سعَدت	سعِدت
٩٨	وربُّ	ورَبَّ
٢٠٥	دابثا	دائبا
٢١٠	حُسُنت	حَسُنت
٢١٩	كماً	كماَ
٢٢٤	بَـكَرَ	بِكَرٍ
٢٢٧	سلافة	بسلافة



٢٨١

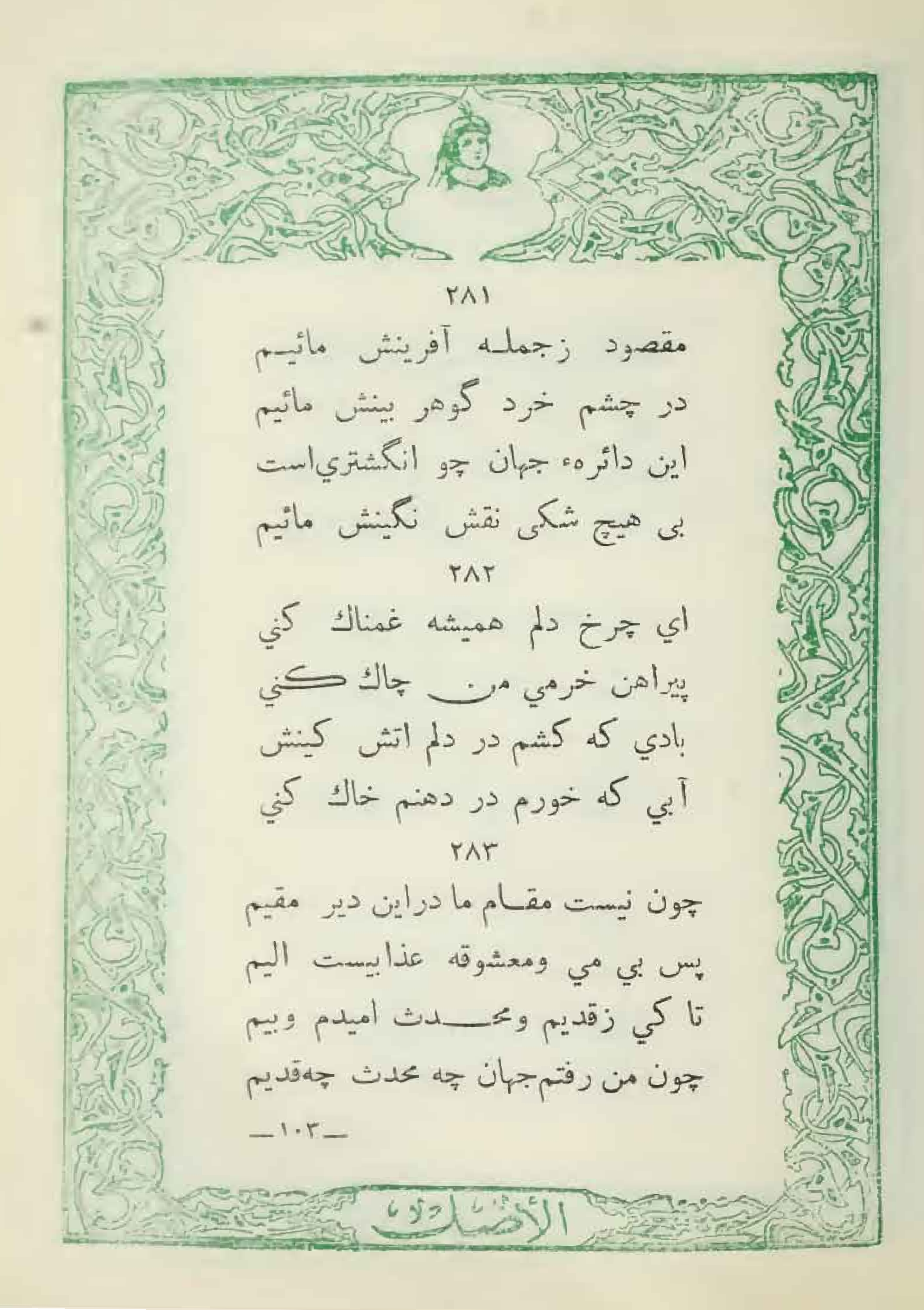
نُورُ ٱلْبَصِيرَةِ نَحْنُ فِي عَيْنِ ٱلْحِجَى
وَكَذَاكَ نَحْنُ ٱلْقَصْدُ مِنْ ذَا ٱلْعَالَمِ
هٰذَا ٱلْوُجُودُ قَدِ ٱسْتَدَارَ كَخَاتَمٍ
وَٱلنَّقْشُ نَحْنُ بِفَصِّ ذَاكَ ٱلْخَاتَمِ

٢٨٢

تَحُوكُ لِي يَا دَهْرُ جِلْبَابَ ٱلْأَسَى
كَمَا تَشُقُّ لِي رِدَا ٱلتَّنَعُّمِ
تُعِيدُ لِي رِيحَ ٱلصَّبَا نَاراً كَمَا
تُصَيِّرُ ٱلْمَاءَ تُرَاباً فِي فِمِي

٢٨٣

إِذَا لَمْ نَكُنْ فِي ٱلدَّهْرِ نَبْقَى فَعَيْشُنَا
بِدُونِ ٱلْحُمَيَّا وَٱلْحَبِيبِ ذَمِيمُ
إِلَامَ ٱهْتِمَامِي فِي قَدِيمٍ وَحَادِثٍ
وَسِيَّانِ بَعْدِي حَادِثٌ وَقَدِيمُ



۲۸۱

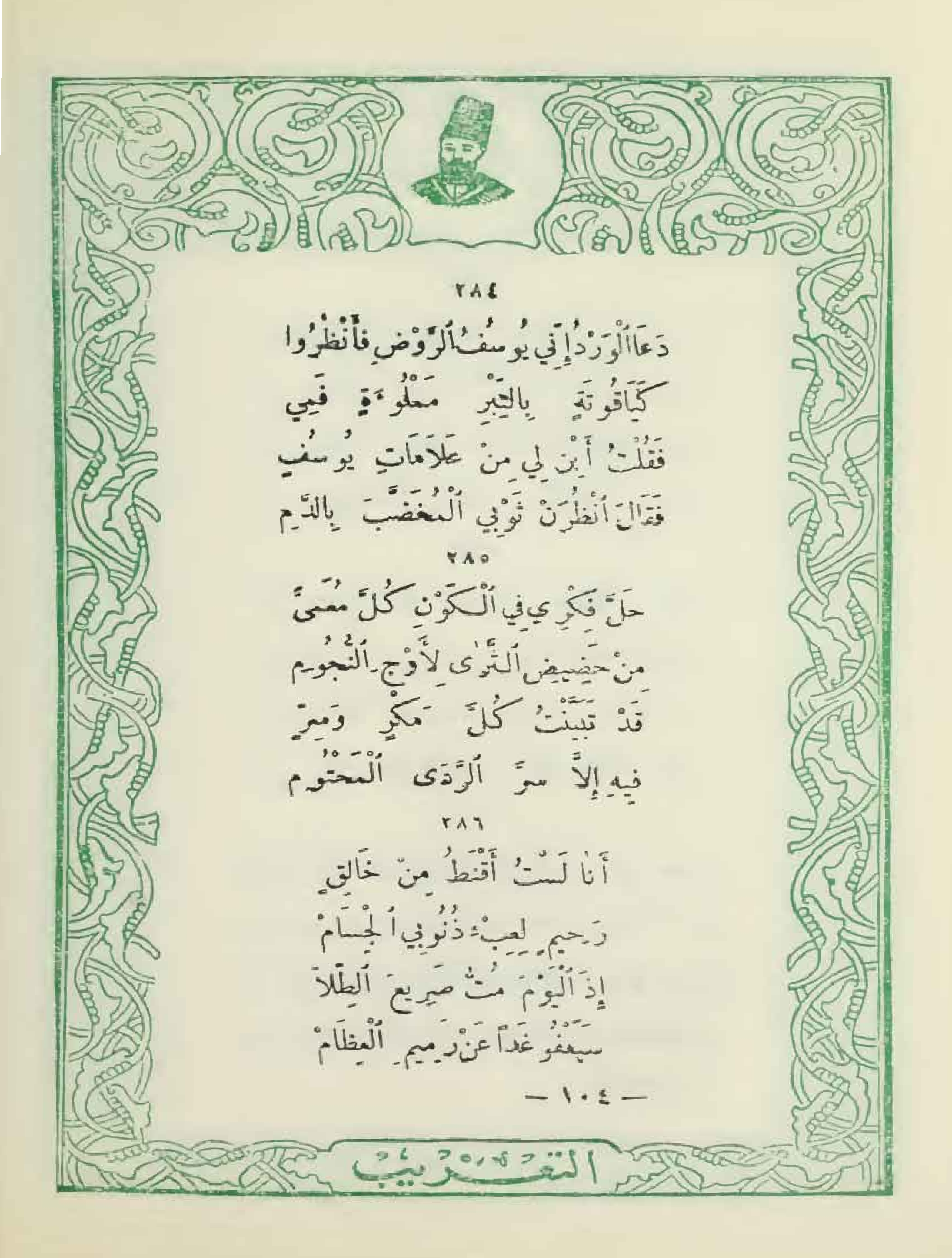
مقصود زجملـه آفرینش مائیـم
در چشم خرد گوهر بینش مائیم
این دائره‌ء جهان چو انگشتری‌است
بی هیچ شکی نقش نگینش مائیم

۲۸۲

اي چرخ دلم همیشه غمناك كني
پیراهن خرمي من چاك كني
بادي كه كشم در دلم اتش كینش
آبي كه خورم در دهنم خاك كني

۲۸۳

چون نیست مقـام ما دراین دیر مقیم
پس بي مي ومعشوقه عذابیست الیم
تا كي زقدیم ومحـــدث امیدم وبیم
چون من رفتم‌جهان چه محدث چه‌قدیم



٢٨٤

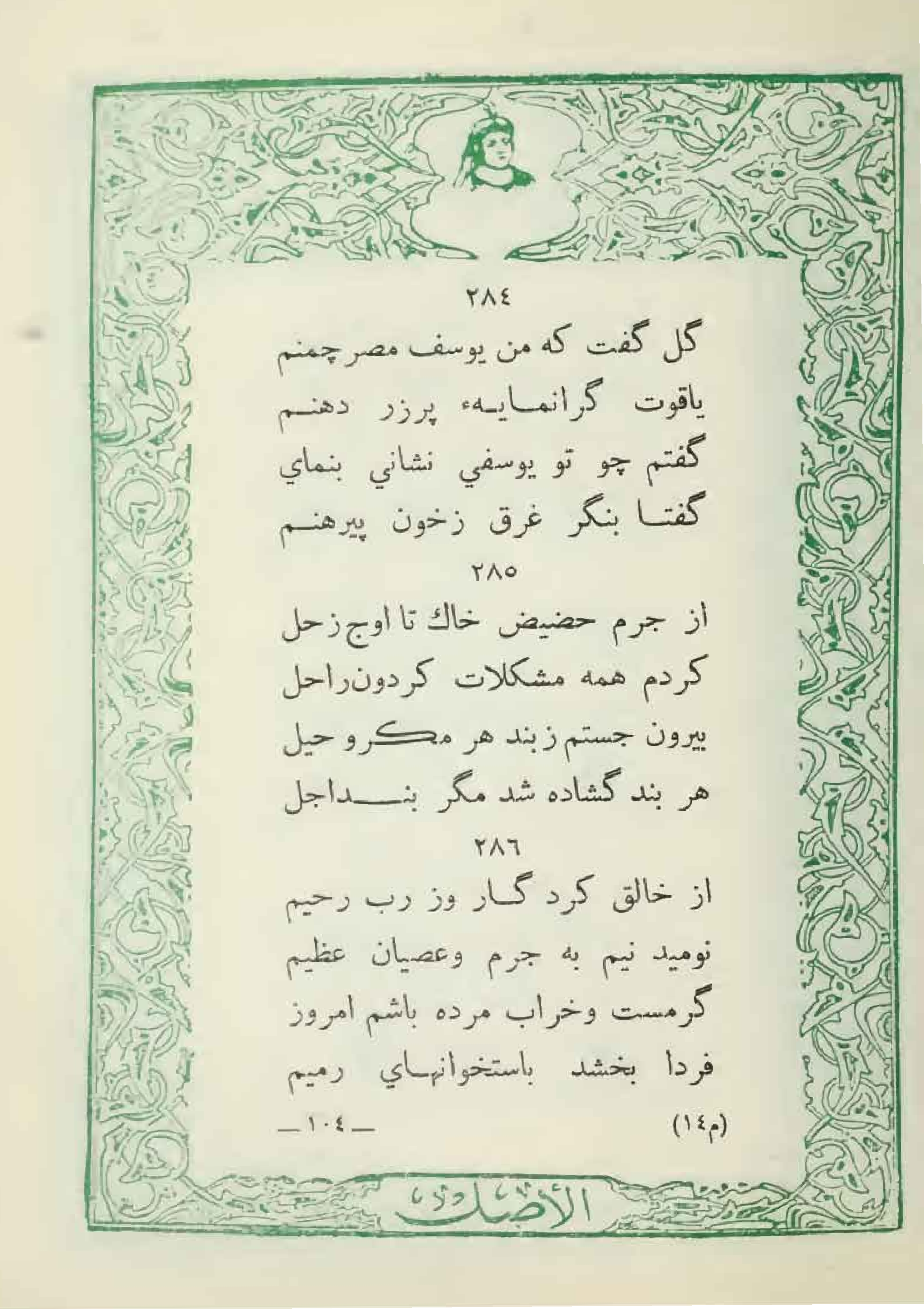
دَعَا الْوَرْدُ إِنِّي يُوسُفُ الرَّوْضِ فَانْظُرُوا
كَيَاقُوتَةٍ بِالتِّبْرِ مَحْلُوَّةٍ فَمِي
فَقُلْتُ أَبِنْ لِي مِنْ عَلَامَاتِ يُوسُفٍ
فَقَالَ انْظُرَنْ ثَوْبِي الْمُخَضَّبَ بِالدَّمِ

٢٨٥

حَلَّ فِكْرِي فِي الْكَوْنِ كُلَّ مُعَمَّى
مِنْ حَضِيضِ الثَّرَى لِأَوْجِ النُّجُومِ
قَدْ تَبَيَّنْتُ كُلَّ مَكْرٍ وَمِرٍّ
فِيهِ إِلَّا سِرَّ الرَّدَى الْمَحْتُومِ

٢٨٦

أَنَا لَسْتُ أَقْنَطُ مِنْ خَالِقٍ
رَحِيمٍ لِعَبْدٍ ذُنُوبِي الْجِسَامْ
إِذَا الْيَوْمَ مُتُّ صَرِيعَ الطِّلَا
سَيَعْفُو غَدًا عَنْ رَمِيمِ الْعِظَامْ



٢٨٤

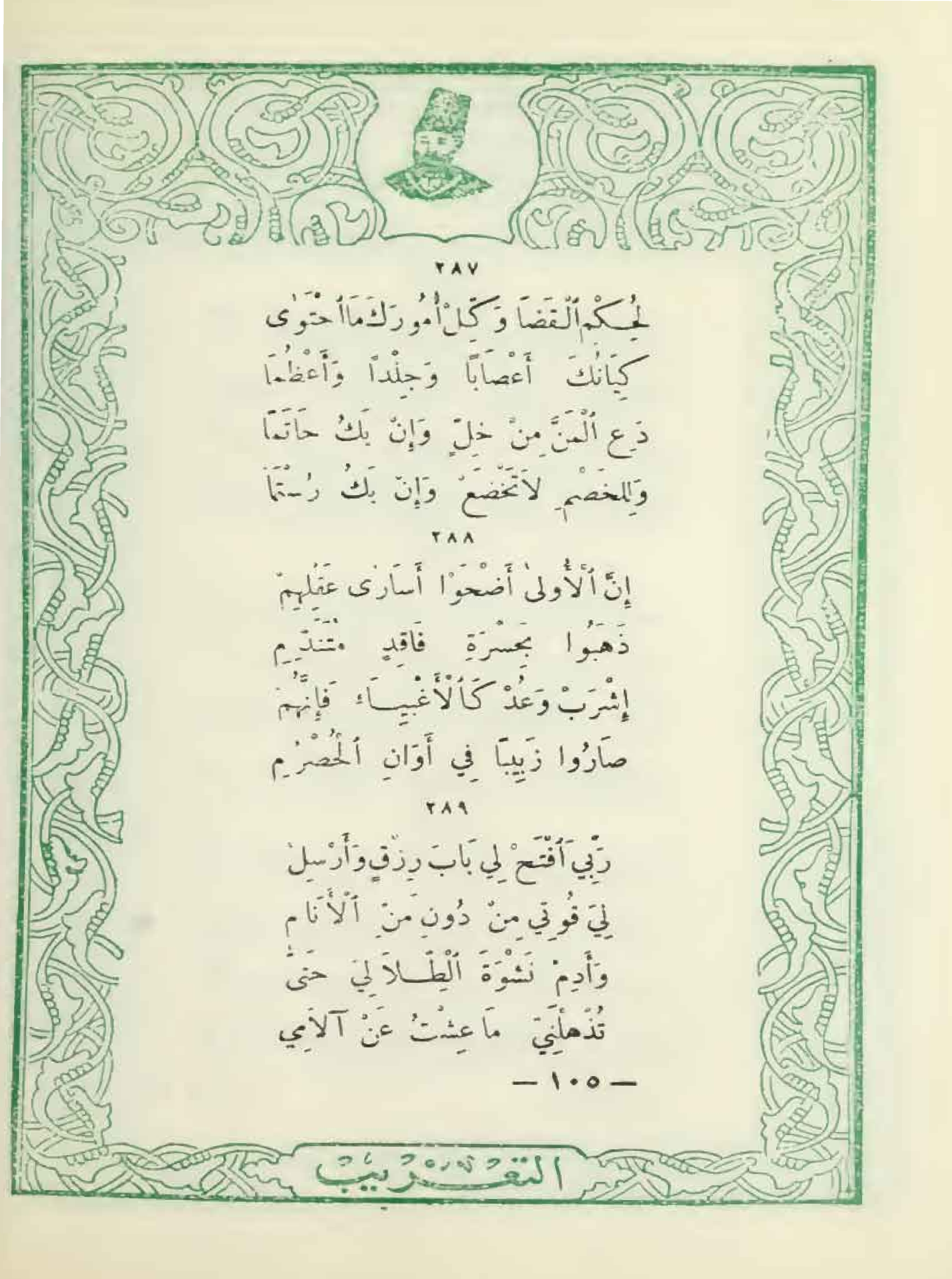
گل گفت که من یوسف مصر چمنم
یاقوت گرانمایهء پرزر دهنم
گفتم چو تو یوسفي نشاني بنماي
گفتا بنگر غرق زخون پیرهنم

٢٨٥

از جرم حضیض خاك تا اوج زحل
کردم همه مشکلات گردون راحل
بیرون جستم زبند هر مکر و حیل
هر بند گشاده شد مگر بند اجل

٢٨٦

از خالق کرد گار وز رب رحیم
نومید نیم به جرم وعصیان عظیم
گرمست وخراب مرده باشم امروز
فردا بخشد باستخوانهاي رمیم



٢٨٧

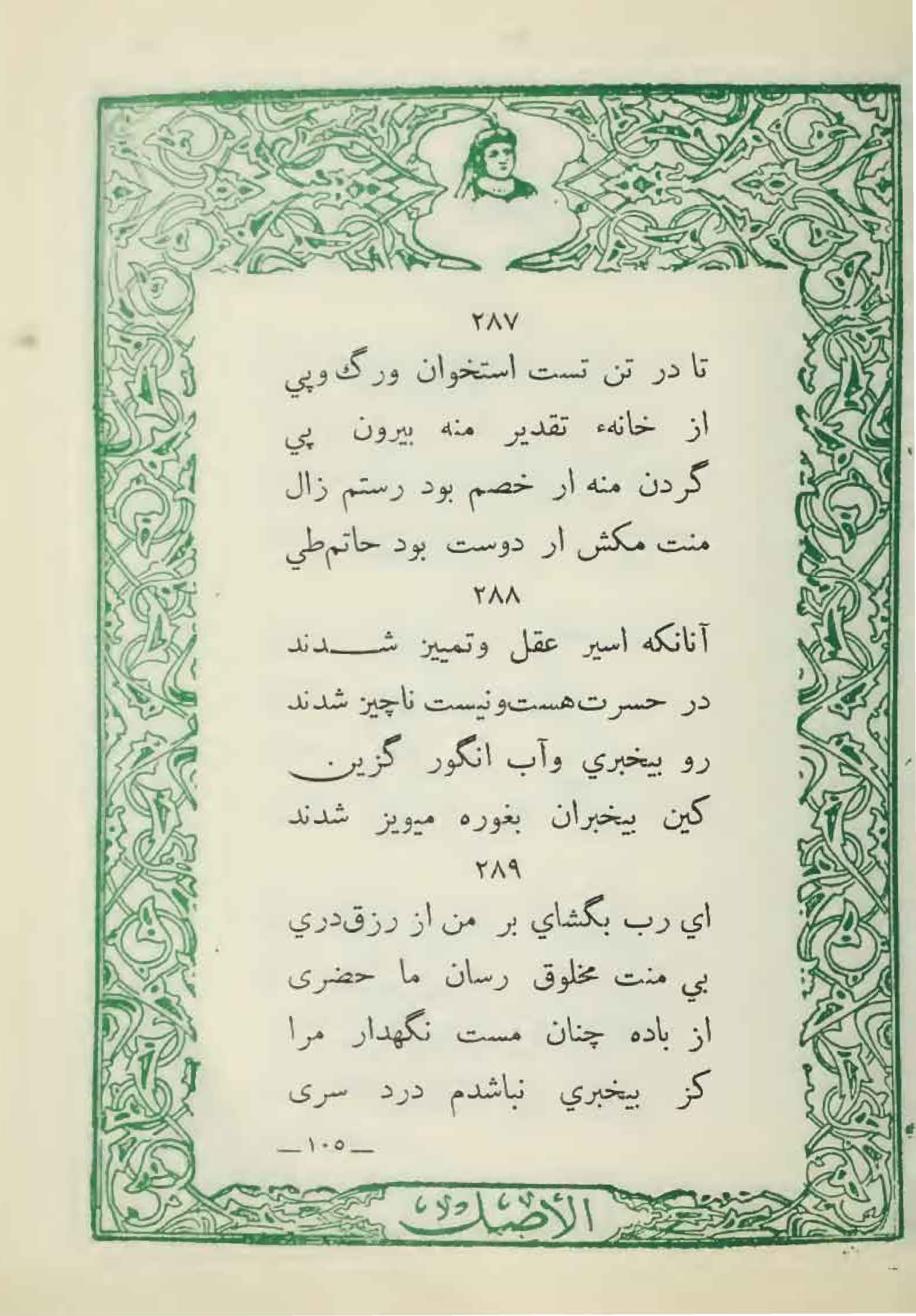
لِحُكْمِ ٱلْقَضَا وَكُلُّ أُمُورِكَ مَا ٱحْتَوَى
كِيَانُكَ أَعْصَابًا وَجِلْدًا وَأَعْظُمَا
دَعِ ٱلْمَنَّ مِنْ خِلٍّ وَإِنْ يَكُ حَاتِمًا
وَلِلْخَصْمِ لَا تَخْضَعْ وَإِنْ يَكُ رُسْتُمَا

٢٨٨

إِنَّ ٱلْأُولَى أَضْحَوْا أَسَارَى عَقْلِهِمْ
ذَهَبُوا بِحَسْرَةِ فَاقِدٍ مُتَنَدِّمِ
إِشْرَبْ وَعُدْ كَٱلْأَغْبِيَاءِ فَإِنَّهُمْ
صَارُوا زَبِيبًا فِي أَوَانِ ٱلْحُصْرُمِ

٢٨٩

رَبِّي ٱفْتَحْ لِي بَابَ رِزْقٍ وَأَرْسِلْ
لِيَ قُوتِي مِنْ دُونِ مَنِّ ٱلْأَنَامِ
وَأَدِمْ نَشْوَةَ ٱلطِّلَا لِي حَتَّى
تُذْهِلَنِيَ مَا عِشْتُ عَنْ آلَامِي



٢٨٧

تا در تن تست استخوان ورگ وپي

از خانهء تقدير منه بيرون پي

گردن منه ار خصم بود رستم زال

منت مکش ار دوست بود حاتم‌طي

٢٨٨

آنانکه اسير عقل وتمييز شـــدند

در حسرت هست‌ونيست ناچيز شدند

رو بيخبري وآب انگور گزين

کين بيخبران بغوره ميويز شدند

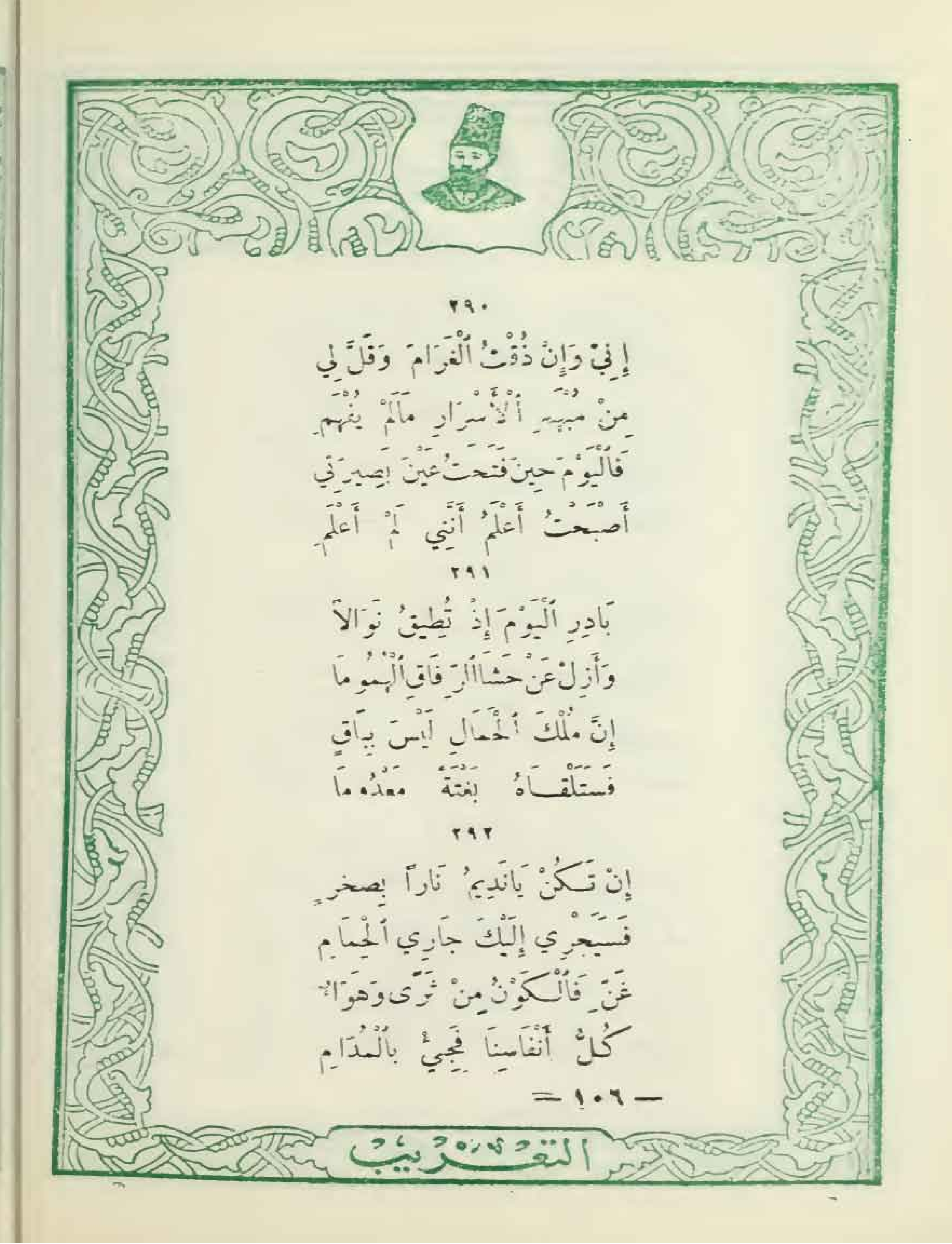
٢٨٩

اي رب بگشاي بر من از رزق‌دري

بي منت مخلوق رسان ما حضری

از باده چنان مست نگهدار مرا

کز بيخبري نباشدم درد سری



٢٩٠

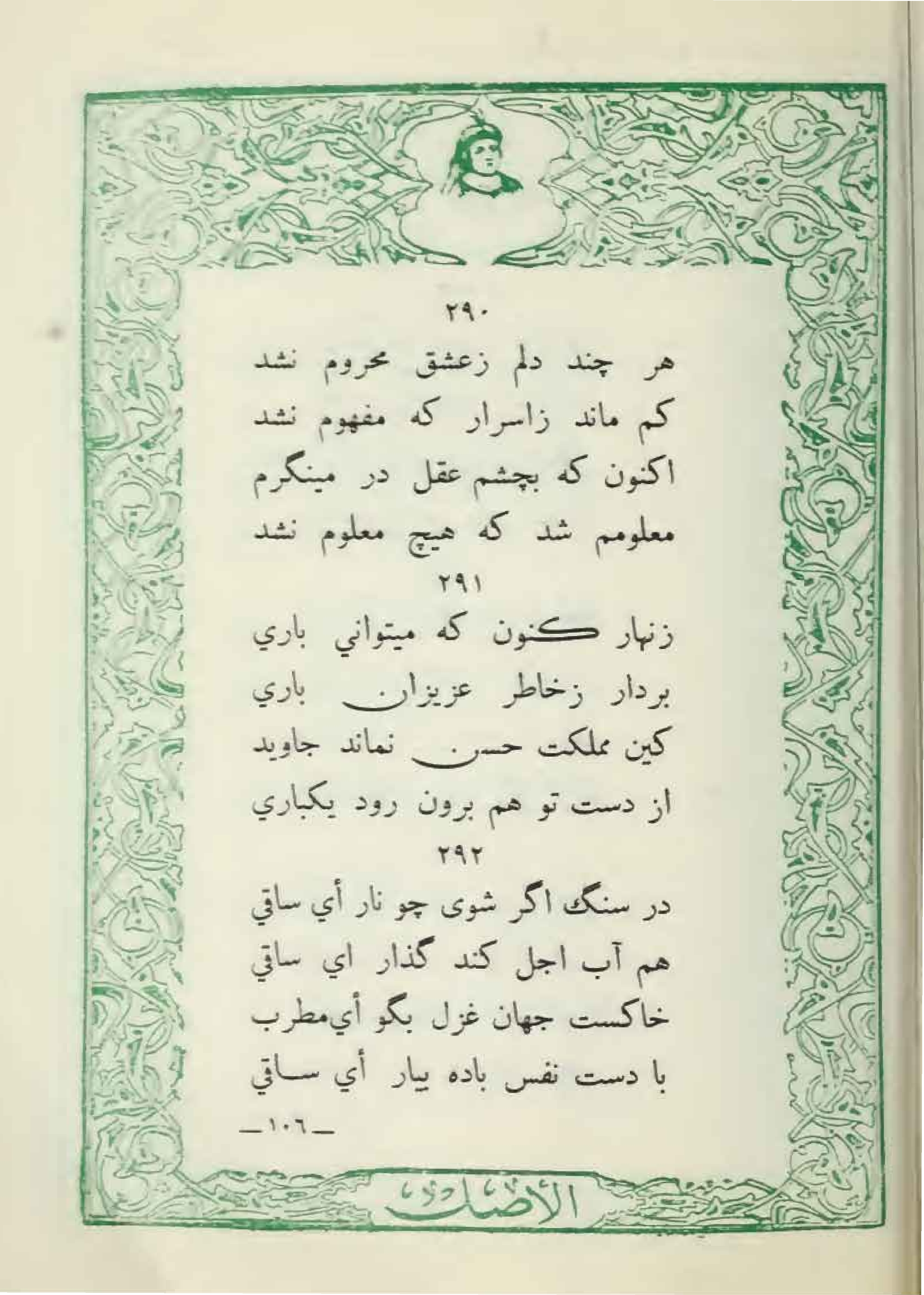
إِنِّي وَإِنْ ذُقْتُ الْغَرَامَ وَقَلَّ لِي
مِنْ مُبْهَمِ الأَسْرَارِ مَا لَمْ يُفْهَمِ
فَالْيَوْمَ حِينَ فَتَحْتُ عَيْنَ بَصِيرَتِي
أَصْبَحْتُ أَعْلَمُ أَنَّنِي لَمْ أَعْلَمِ

٢٩١

بَادِرِ الْيَوْمَ إِذْ تُطِيقُ نَوَالاً
وَأَزِلْ عَنْ حَشَا الرِّفَاقِ الْهُمُومَا
إِنَّ مُلْكَ الْجَمَالِ لَيْسَ بِبَاقٍ
فَسَتَلْقَاهُ بَغْتَةً مَعْدُومَا

٢٩٢

إِنْ تَكُنْ يَا نَدِيمُ نَاراً بِصَخْرٍ
فَسَيَجْرِي إِلَيْكَ جَارِي الْحِمَامِ
غَنِّ فَالْكَوْنُ مِنْ ثَرًى وَهَوَاءٍ
كُلُّ أَنْفَاسِنَا فَجِئْ بِالْمُدَامِ



۲۹۰

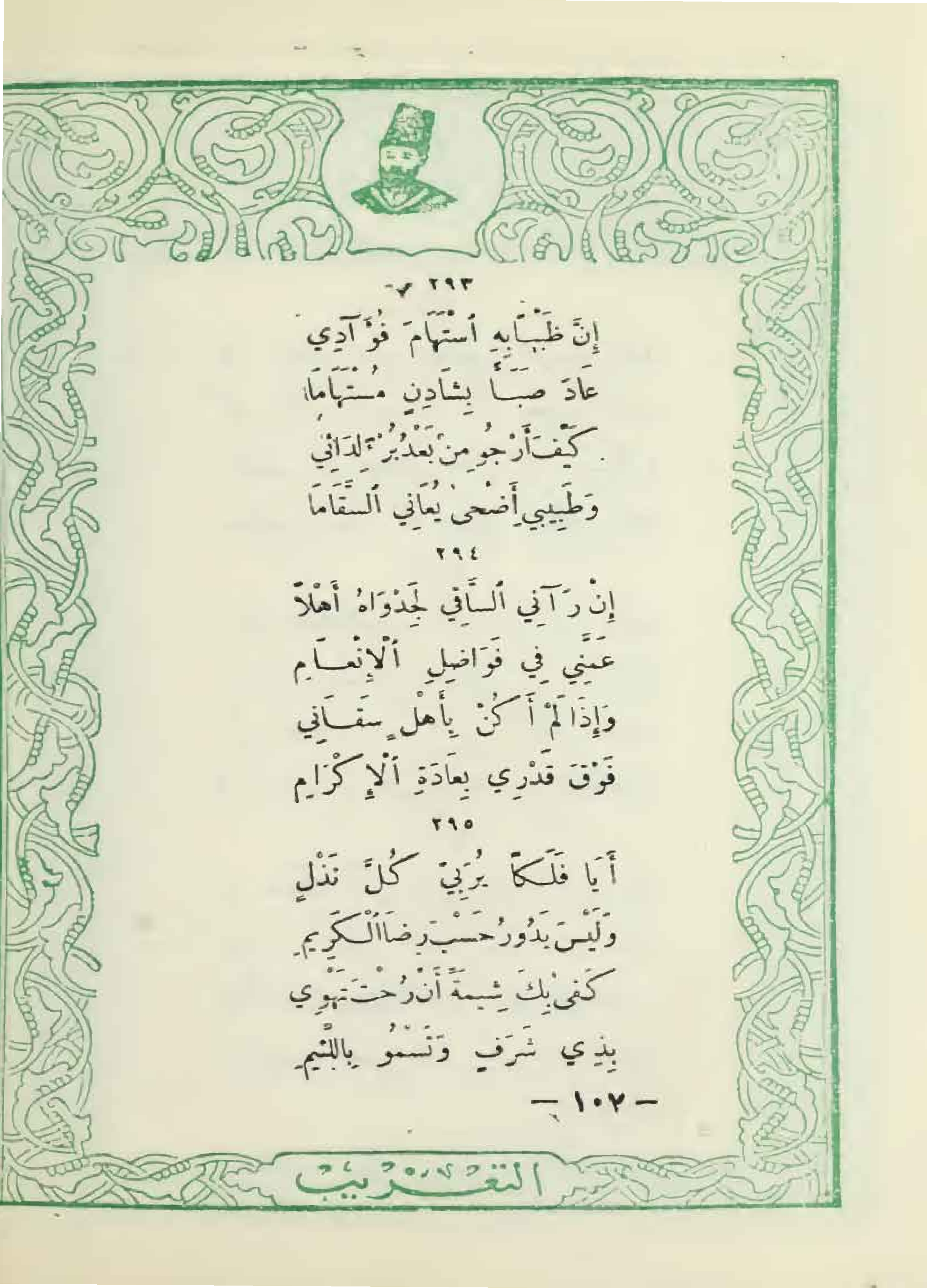
هر چند دلم زعشق محروم نشد
کم ماند زاسرار که مفهوم نشد
اکنون که بچشم عقل در مینگرم
معلومم شد که هیچ معلوم نشد

۲۹۱

زنهار کنون که میتواني باري
بردار زخاطر عزيزان باري
کين مملکت حسن نماند جاويد
از دست تو هم برون رود يکباري

۲۹۲

در سنگ اگر شوی چو نار أي ساقي
هم آب اجل کند گذار اي ساقي
خاکست جهان غزل بگو أي مطرب
با دست نفس باده بيار أي ساقي



٢٩٣

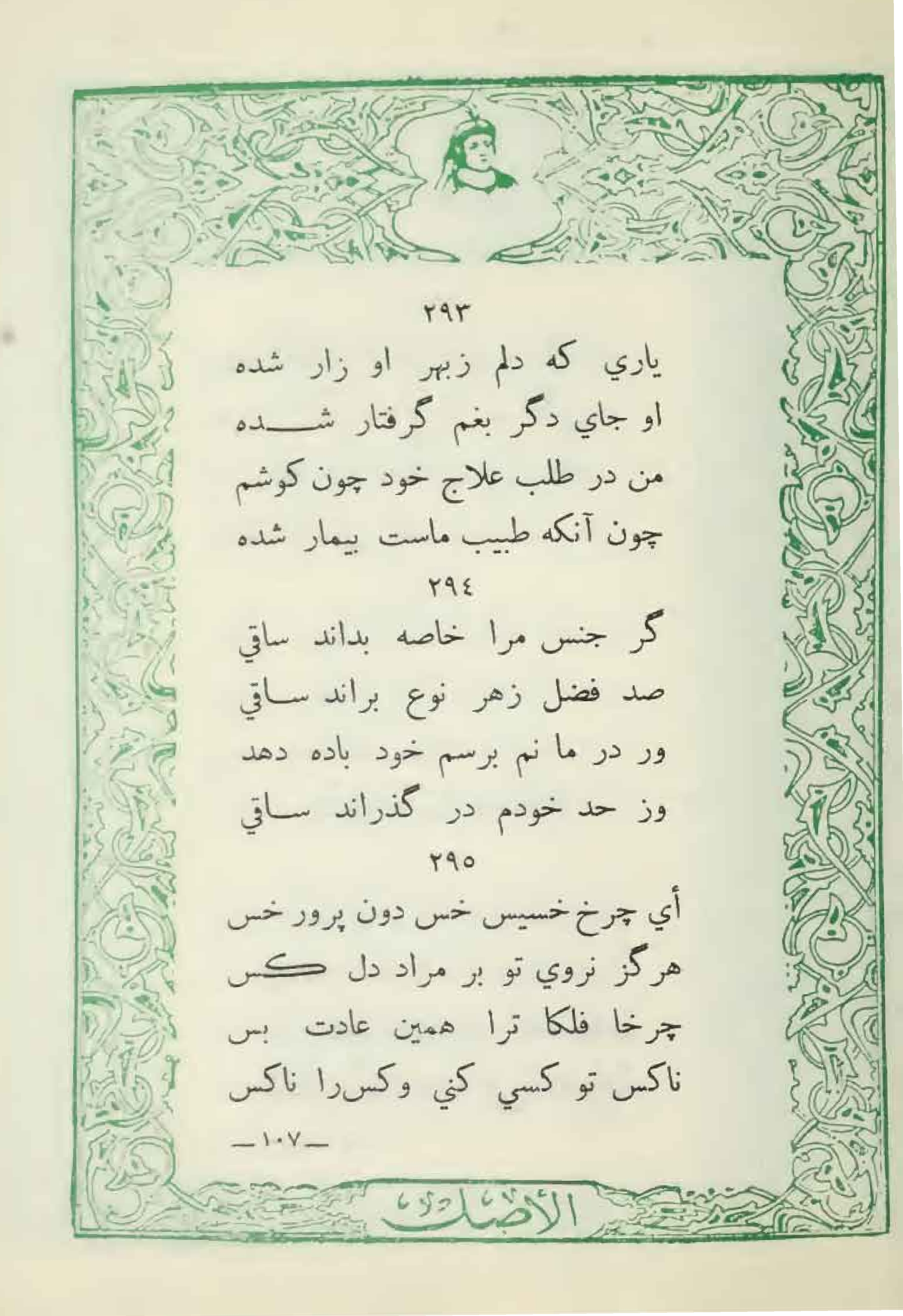
إنَّ ظَبْيَابِهِ اُسْتَهَامَ فُؤَادِي
عَادَ صَبًّا بِشَادِنٍ مُسْتَهَامَا
كَيْفَ أَرْجُو مِنْ بَعْدُ بُرْءَ لِدَائِي
وَطَبِيبِي أَضْحَى يُعَانِي اُلسَّقَامَا

٢٩٤

إِنْ رَآنِي اُلسَّاقِي لِجَدْوَاهُ أَهْلاً
عَمَّنِي فِي فَوَاضِلِ اُلْإِنْعَامِ
وَإِذَا لَمْ أَكُنْ بِأَهْلٍ سَقَانِي
فَوْقَ قَدْرِي بِعَادَةِ اُلْإِكْرَامِ

٢٩٥

أَيَا فَلَكاً يُرَبِّي كُلَّ نَذْلٍ
وَلَيْسَ يَدُورُ حَسْبَ رِضَا اُلْكَرِيمِ
كَفَى بِكَ شِيمَةً أَنْ رُحْتَ تَهْوِي
بِذِي شَرَفٍ وَتَسْمُو بِاللَّئِيمِ



٢٩٣

ياري كه دلم زبهر او زار شده
او جاي دگر بغم گرفتار شـــده
من در طلب علاج خود چون كوشم
چون آنكه طبيب ماست بيمار شده

٢٩٤

گر جنس مرا خاصه بداند ساقي
صد فضل زهر نوع براند ســاقي
ور در ما نم برسم خود باده دهد
وز حد خودم در گذراند ســاقي

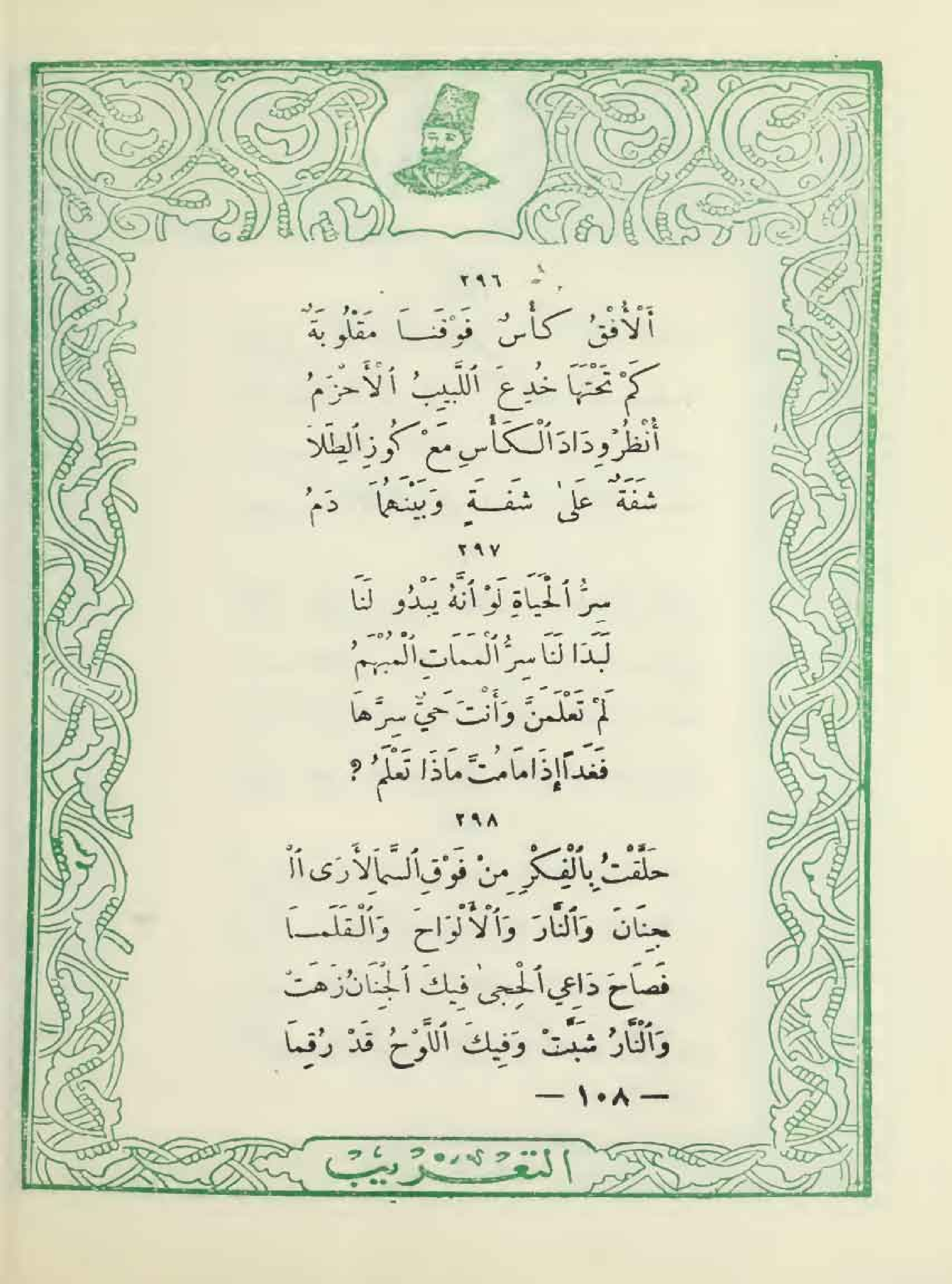
٢٩٥

أي چرخ خسيس خس دون پرور خس
هرگز نروي تو بر مراد دل كس
چرخا فلكا ترا همين عادت بس
ناكس تو كسي كني وكس‌را ناكس

جدول الخطأ والصواب

رقم الرباعية	الخطأ	الصواب
٢٣٢	إنْ	إنَّ
٢٤١	أُنثى	أُنثى
٢٤٤	ياصنْمي	ياصنَمي
٢٦١	كلُّهُ	كلُّهُ
٢٨٢	تُشُقُ	تَشُقُّ
٢٨٢	فِمي	فَمي
٢٨٨	الحُضْرُم	الحِضْرِم
٣١٦	لِنَال	لِتَنَالَ
٣١٧	عَلْمُ	عِلْمُ
ف ٣٣٣	آريش	آرايش
٣٣٤	ألذي	ألذي
٣٣٦	وَجَلُوساً	وَجُلُوساً
٣٣٨	أوْ ووَلَّى	أوْ وَلَّى
٣٤٤	تُسْتَرِدْ	تُسْتَرَدْ
٣٤٥	جارِبَة	جارِيَة

اعتذار : كان من الواجب ان تكون الرباعية ٣٥١ في حرف الميم فسهى عنها فوضعت في آخر الرباعيات حرصاً عليها .



٢٩٦

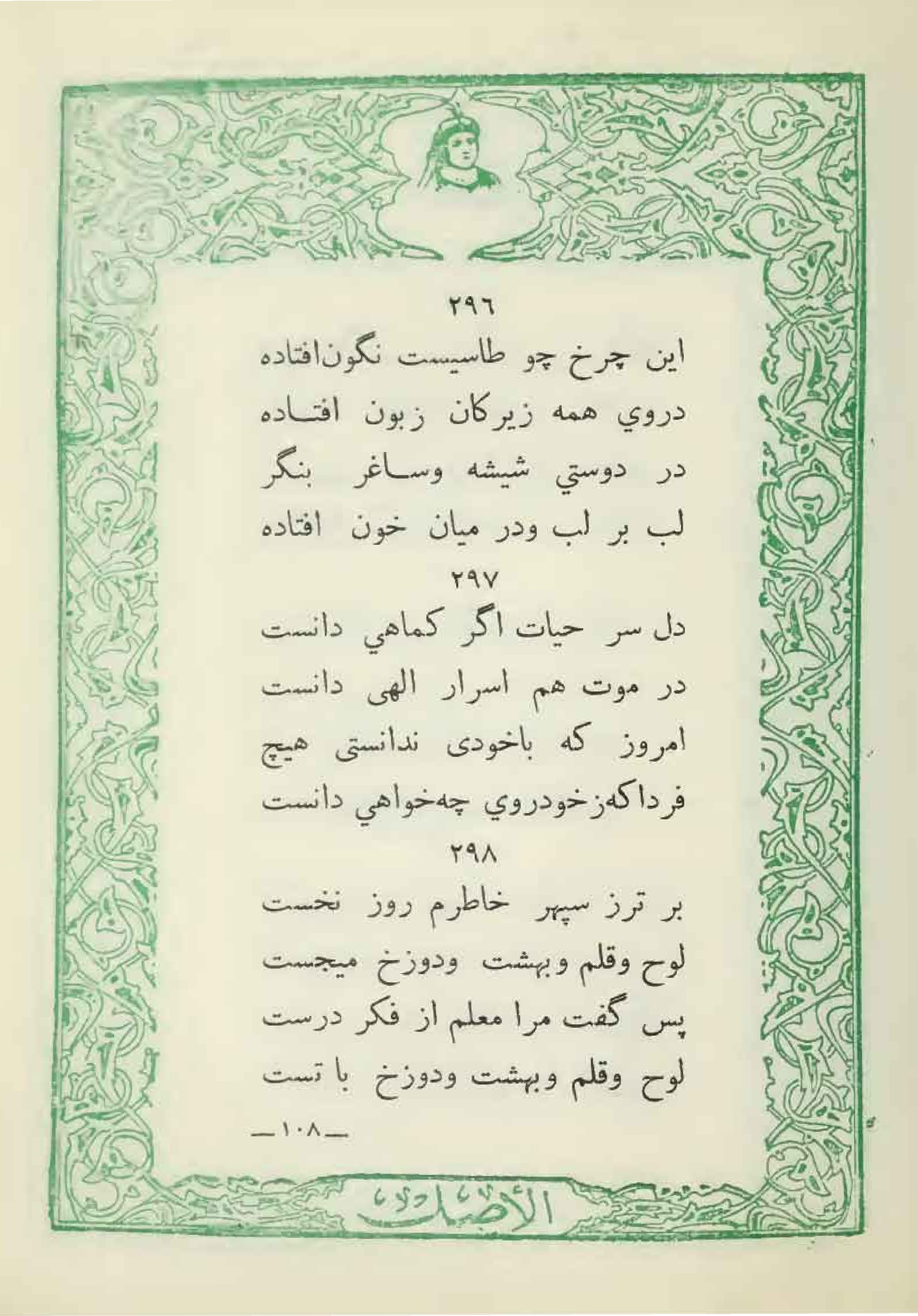
أَلْأُفقُ كأْسٌ فَوْقَنَا مَقْلُوبَةٌ
كَمْ تَحْتَهَا خُدِعَ اللَّبِيبُ الْأَحْزَمُ
أُنْظُرْ وِدَادَ الْكَأْسِ مَعْ كُوزِ الطِّلَا
شَفَةٌ عَلَى شَفَةٍ وَبَيْنَهُمَا دَمُ

٢٩٧

سِرُّ الْحَيَاةِ لَوْ أَنَّهُ يَبْدُو لَنَا
لَبَدَا لَنَا سِرُّ الْمَمَاتِ الْمُبْهَمُ
لَمْ تَعْلَمَنَّ وَأَنْتَ حَيٌّ سِرَّهَا
فَغَداً إِذَا مَامِتَّ مَاذَا تَعْلَمُ ؟

٢٩٨

حلقْتُ بِالْفِكْرِ مِنْ فَوْقِ السَّمَا لأَرَى الْ
جِنَانَ وَالنَّارَ وَالْأَلْوَاحَ وَالْقَلَمَا
فَصَاحَ دَاعِي الْحِجَى فِيكَ الْجِنَانُ زَهَتْ
وَالنَّارُ شُبَّتْ وَفِيكَ اللَّوْحُ قَدْ رُقِمَا



٢٩٦

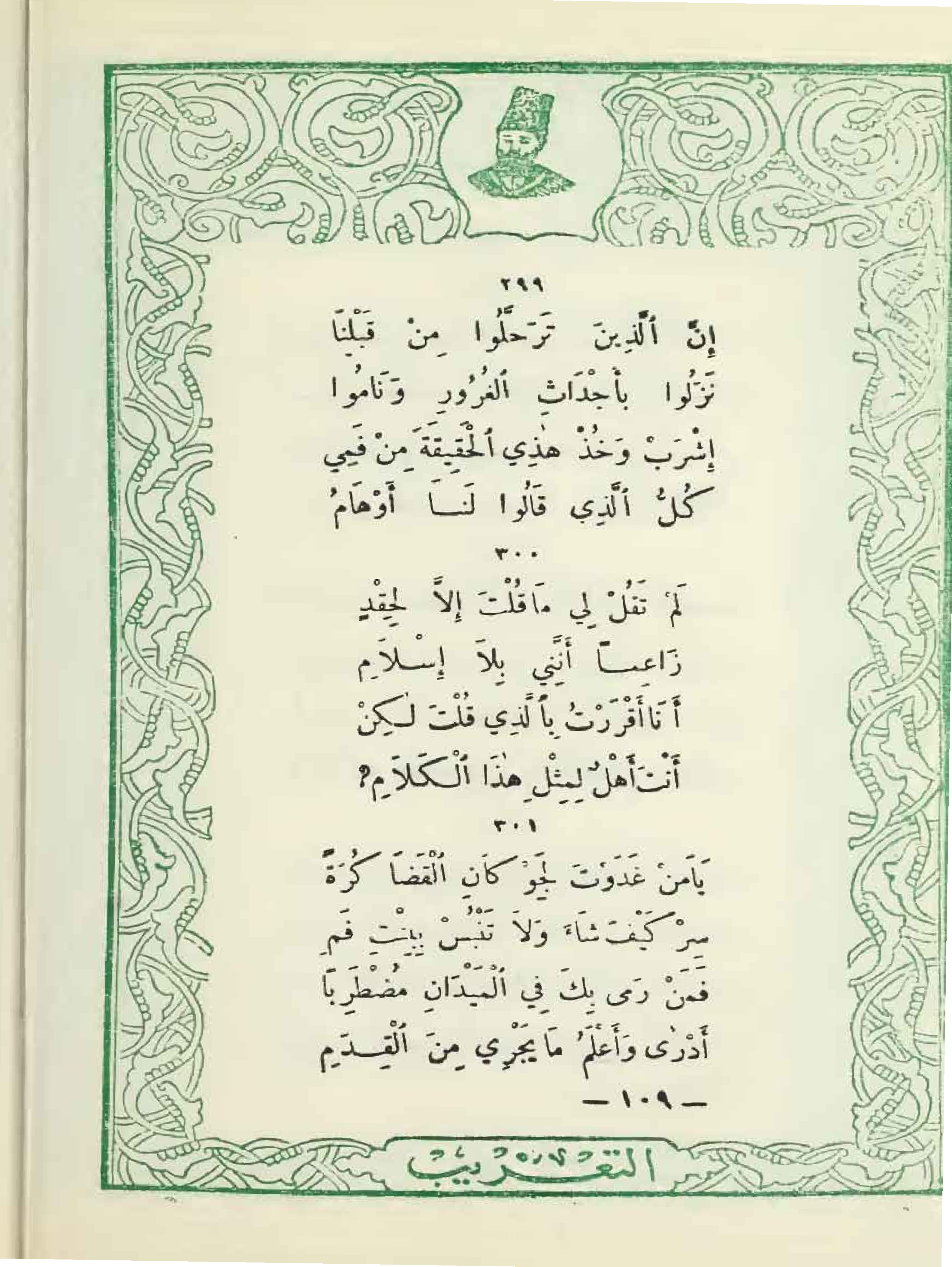
این چرخ چو طاسیست نگون افتاده
دروي همه زیرکان زبون افتاده
در دوستي شیشه وساغر بنگر
لب بر لب ودر میان خون افتاده

٢٩٧

دل سر حیات اگر کماهي دانست
در موت هم اسرار الهی دانست
امروز که باخودی ندانستی هیچ
فرداکه زخودروي چه خواهي دانست

٢٩٨

بر ترز سپهر خاطرم روز نخست
لوح وقلم وبهشت ودوزخ میجست
پس گفت مرا معلم از فکر درست
لوح وقلم وبهشت ودوزخ با تست



٢٩٩

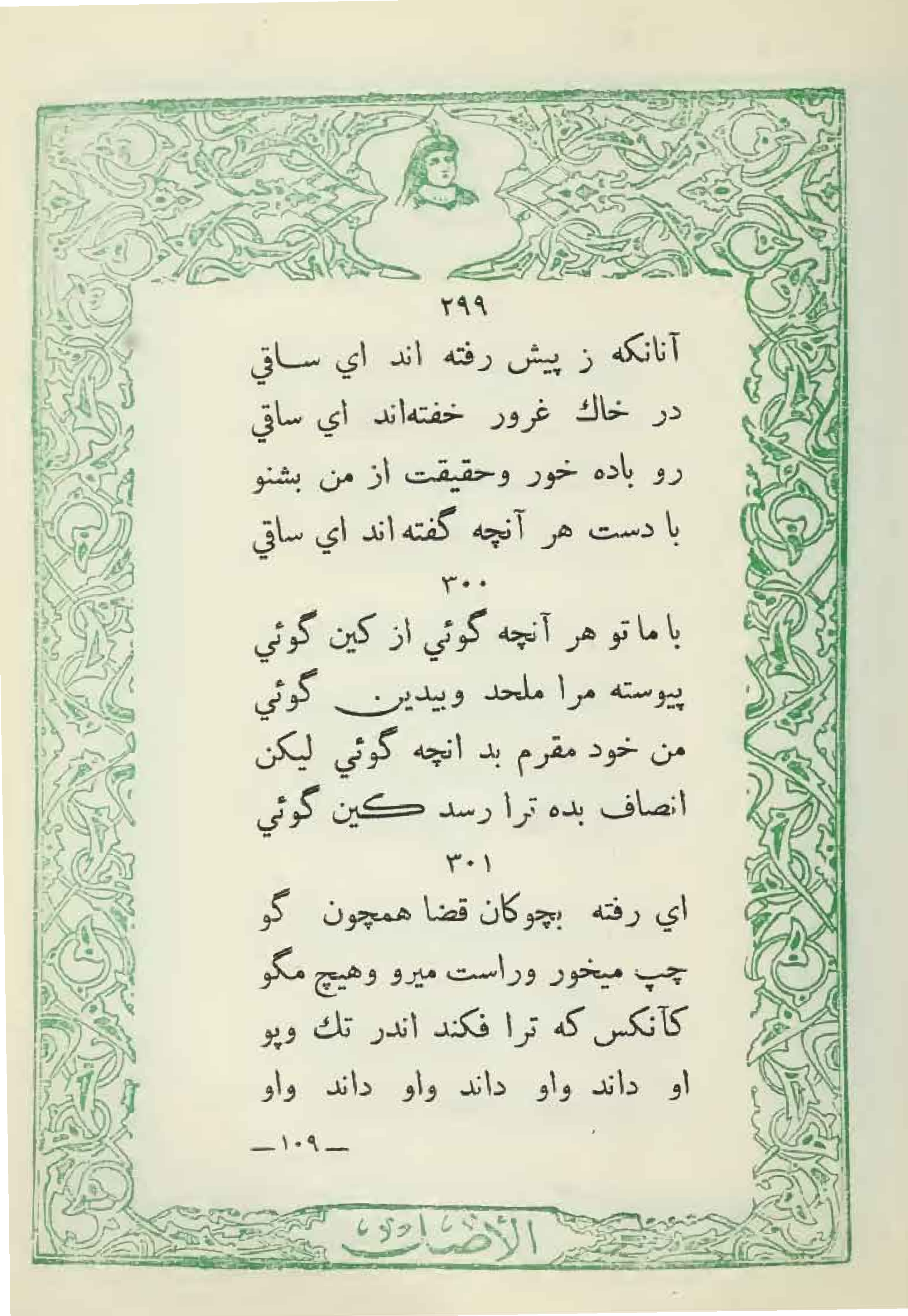
إِنَّ ٱلَّذِينَ تَرَحَّلُوا مِنْ قَبْلِنَا
نَزَلُوا بِأَجْدَاثِ ٱلغُرُورِ وَنَامُوا
إِشْرَبْ وَخُذْ هٰذِي ٱلْحَقِيقَةَ مِنْ فَمِي
كُلُّ ٱلَّذِي قَالُوا لَنَــا أَوْهَامُ

٣٠٠

لَمْ تَقُلْ لِي مَا قُلْتَ إِلاَّ لِحِقْدِ
زَاعِمــاً أَنَّنِي بِلاَ إِسْلاَمِ
أَنَا أَقْرَرْتُ بِالَّذِي قُلْتَ لٰكِنْ
أَنْتَ أَهْلٌ لِمِثْلِ هٰذَا ٱلْكَلاَمِ؟

٣٠١

يَا مَنْ غَدَوْتَ لِجَوْ كَانَ ٱلْقَضَا كُرَةً
سِرْ كَيْفَ شَاءَ وَلاَ تَنْبُسْ بِبِنْتِ فَمِ
فَمَنْ رَمَى بِكَ فِي ٱلْمَيْدَانِ مُضْطَرِباً
أَدْرَى وَأَعْلَمُ مَا يَجْرِي مِنَ ٱلْقِــدَمِ



٢٩٩

آنانکه ز پیش رفته اند اي ساقي
در خاك غرور خفته‌اند اي ساقي
رو باده خور وحقیقت از من بشنو
با دست هر آنچه گفته اند اي ساقي

٣٠٠

با ما تو هر آنچه گوئي از کین گوئي
پیوسته مرا ملحد وبیدین گوئي
من خود مقرم بد انچه گوئي لیکن
انصاف بده ترا رسد کین گوئي

٣٠١

اي رفته بچوکان قضا همچون گو
چپ میخور وراست میرو وهیچ مگو
کآنکس که ترا فکند اندر تك وپو
او داند واو داند واو داند واو



٣٠٢

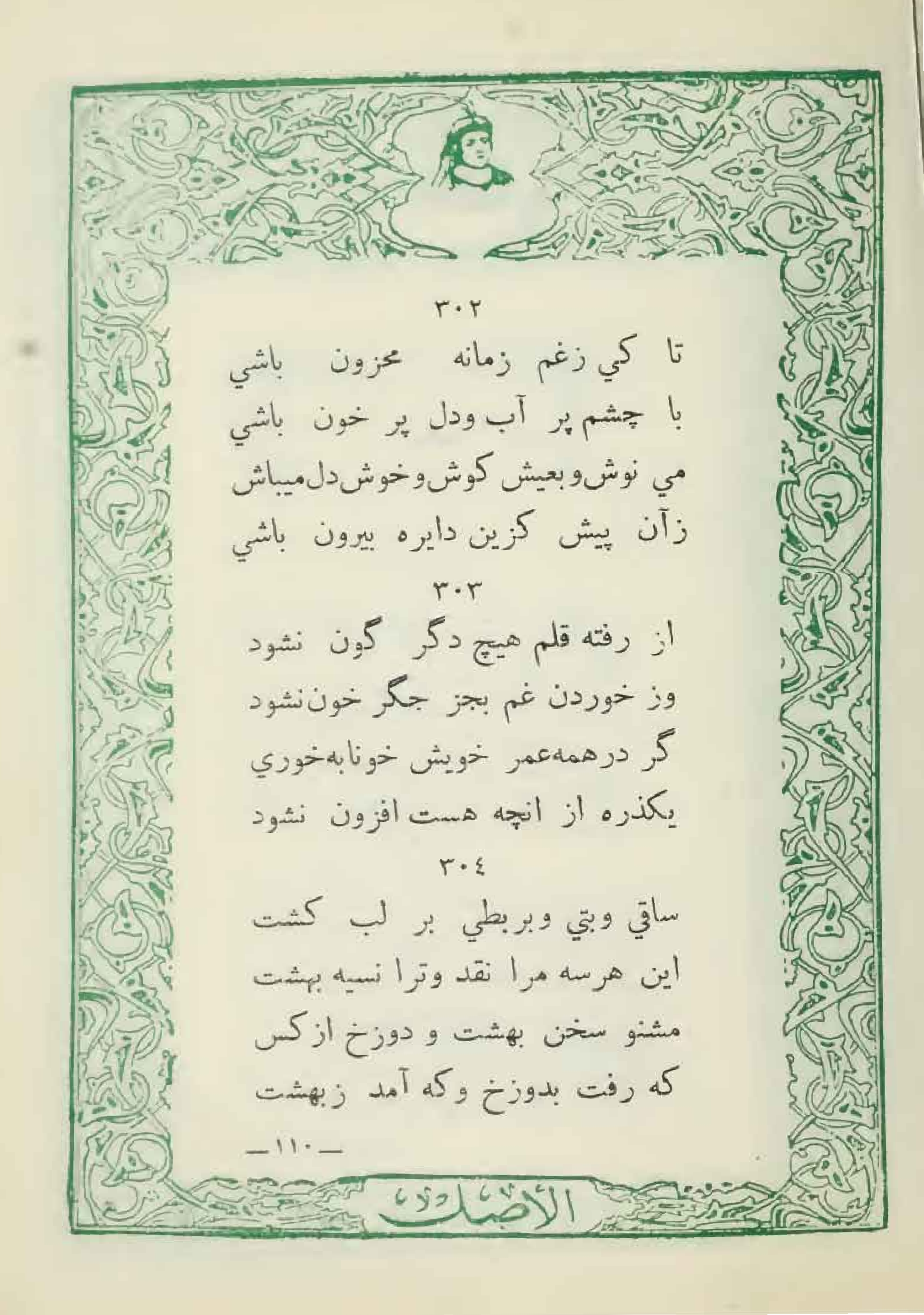
إلى مَ وأَنْتَ لِلدُّنيا حزينٌ
وطَرْفُكَ دامِعٌ والْقلْبُ دامي
فعِشْ جذلانَ وارْتَشِفِ الْحُمَيَّا
ونَلْ أَقْصى الْمُنَا قبلَ الْحِمَامِ

٣٠٣

إنَّ الْقضاءَ لَأَمْرٌ لا يُرَدُّ وما
نَصيبُ ذي الْهَمِّ إلاَّ السُّقْمُ والأَلَمُ
إنْ تَقْضِ عُمْرَكَ مَهْمُومَ الْفُؤَادِ فلَنْ
تَزِيدَ شيئاً على ما خطَّهُ الْقَلَمُ

٣٠٤

لِيَ نَقْداً ساقٍ وعُودٌ ورَوْضٌ
ولَكَ الْوَعْدُ في غَدٍ بِالنَّعيمِ
دَعْ حَديثَ الْجِنَانِ والنَّارِ مَنْ جا
ءَ مِنَ الْخُلْدِ أَوْ مَضَى لِلْجَحِيمِ ؟



٣٠٢

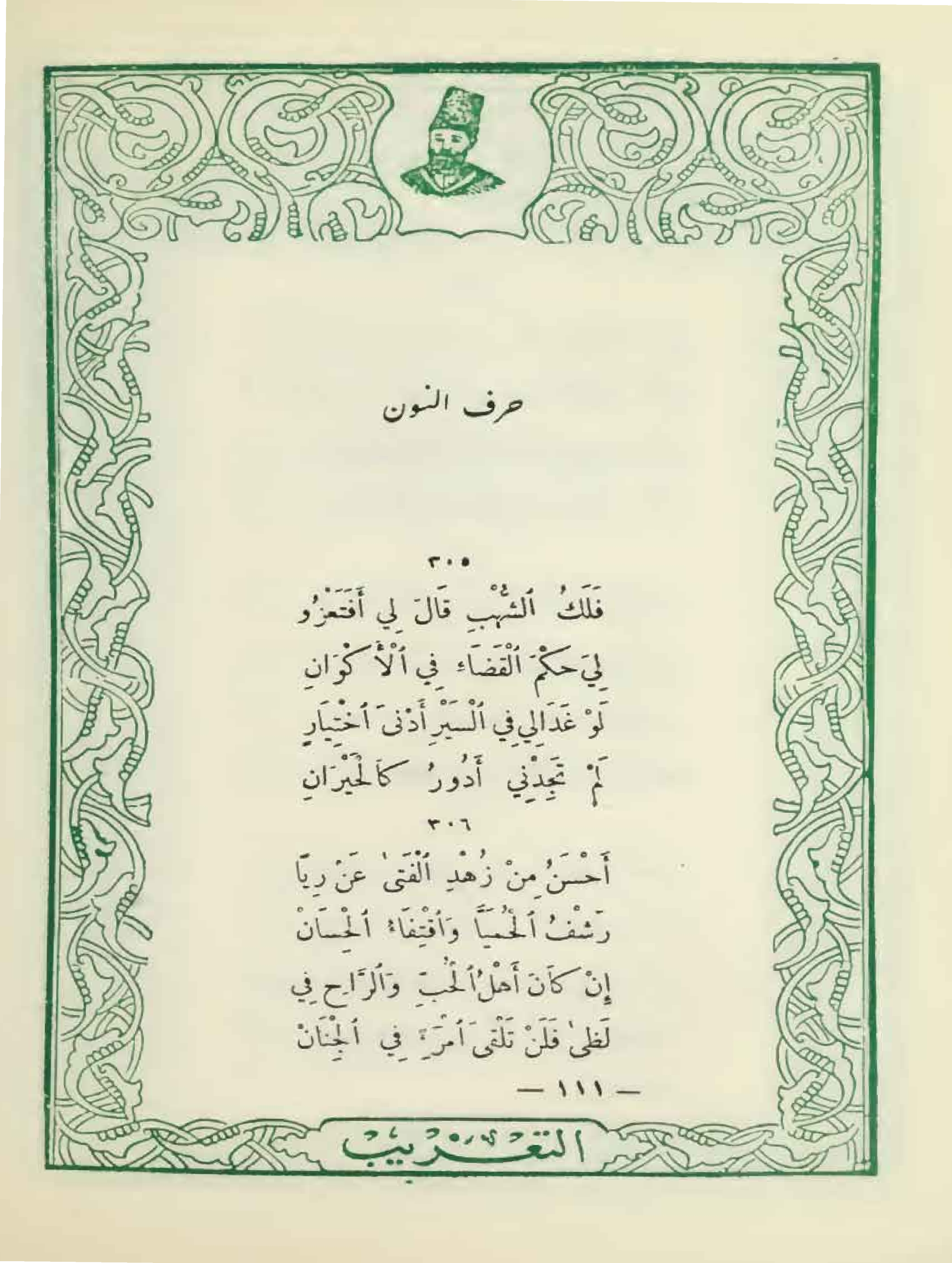
تا كي زغم زمانه محزون باشي
با چشم پر آب ودل پر خون باشي
مي نوش وبعيش كوش وخوش دل ميباش
زآن پيش كزين دايره بيرون باشي

٣٠٣

از رفته قلم هيچ دگر گون نشود
وز خوردن غم بجز جگر خون نشود
گر درهمه‌عمر خويش خونابه‌خوري
يكذره از انچه هست افزون نشود

٣٠٤

ساقي وبتي وبربطي بر لب كشت
اين هرسه مرا نقد وترا نسيه بهشت
مشنو سخن بهشت و دوزخ از كس
كه رفت بدوزخ وكه آمد زبهشت



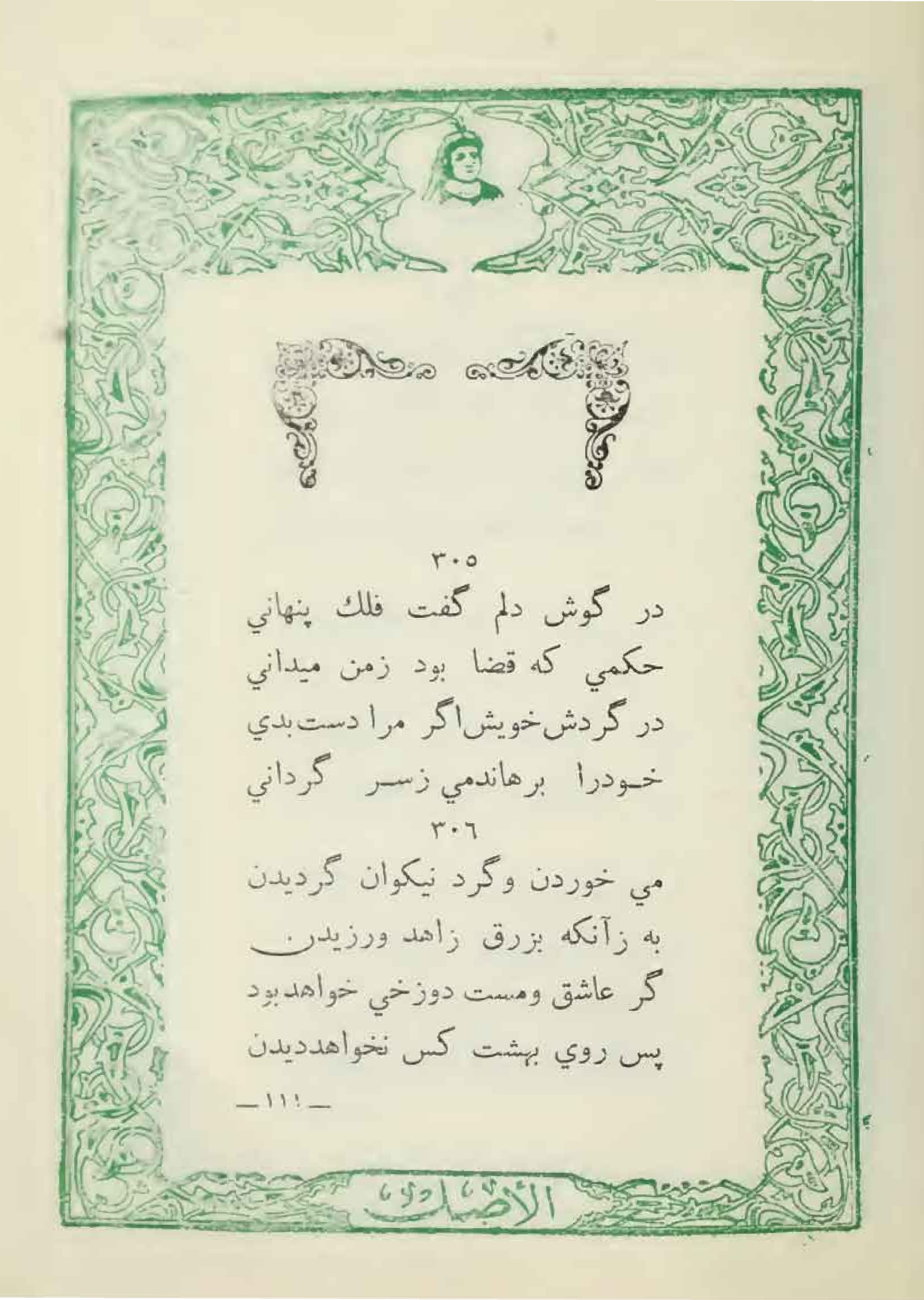
حرف النون

٣٠٥

فَلَكُ ٱلشُّهْبِ قَالَ لِي أَفَتَعْزُو
لِيَ حُكْمَ ٱلْقَضَاءِ فِي ٱلْأَكْوَانِ
لَوْ غَدَا لِي فِي ٱلسَّيْرِ أَدْنَى ٱخْتِيَارٍ
لَمْ تَجِدْنِي أَدُورُ كَٱلْحَيْرَانِ

٣٠٦

أَحْسَنُ مِنْ زُهْدِ ٱلْفَتَى عَنْ رِيَا
رَشْفُ ٱلْحُمَيَّا وَٱقْتِفَاءُ ٱلْحِسَانْ
إِنْ كَانَ أَهْلُ ٱلْحُبِّ وَٱلرَّاحِ فِي
لَظًى فَلَنْ تَلْقَى ٱمْرَءًا فِي ٱلْجِنَانْ

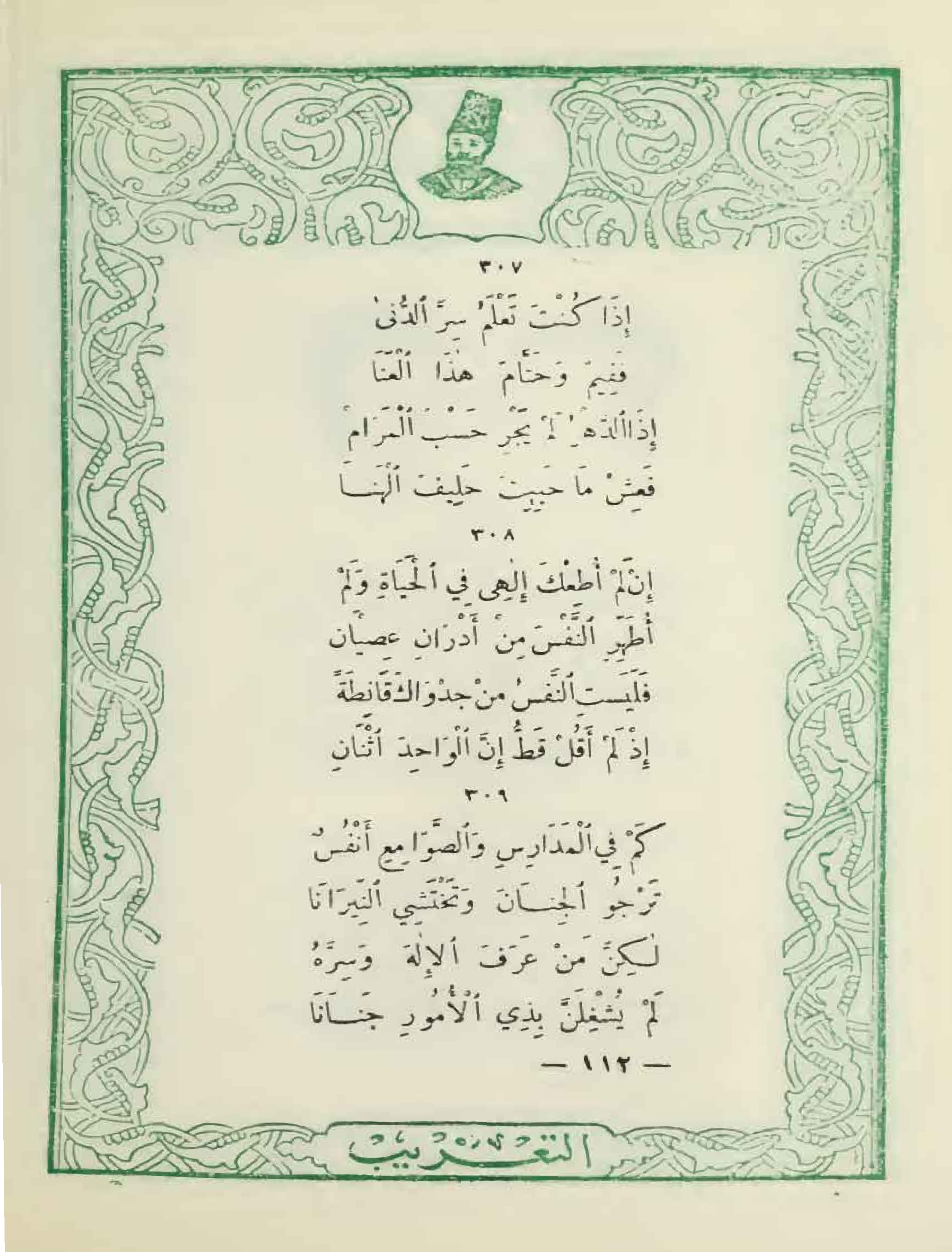


٣٠٥

در گوش دلم گفت فلك پنهاني
حكمي كه قضا بود زمن ميداني
در گردش خويش اگر مرا دست بدي
خودرا برهاندمي زسر گرداني

٣٠٦

مي خوردن وگرد نيكوان گرديدن
به زآنكه بزرق زاهد ورزيدن
گر عاشق ومست دوزخي خواهد بود
پس روي بهشت كس نخواهد ديدن



٣٠٧

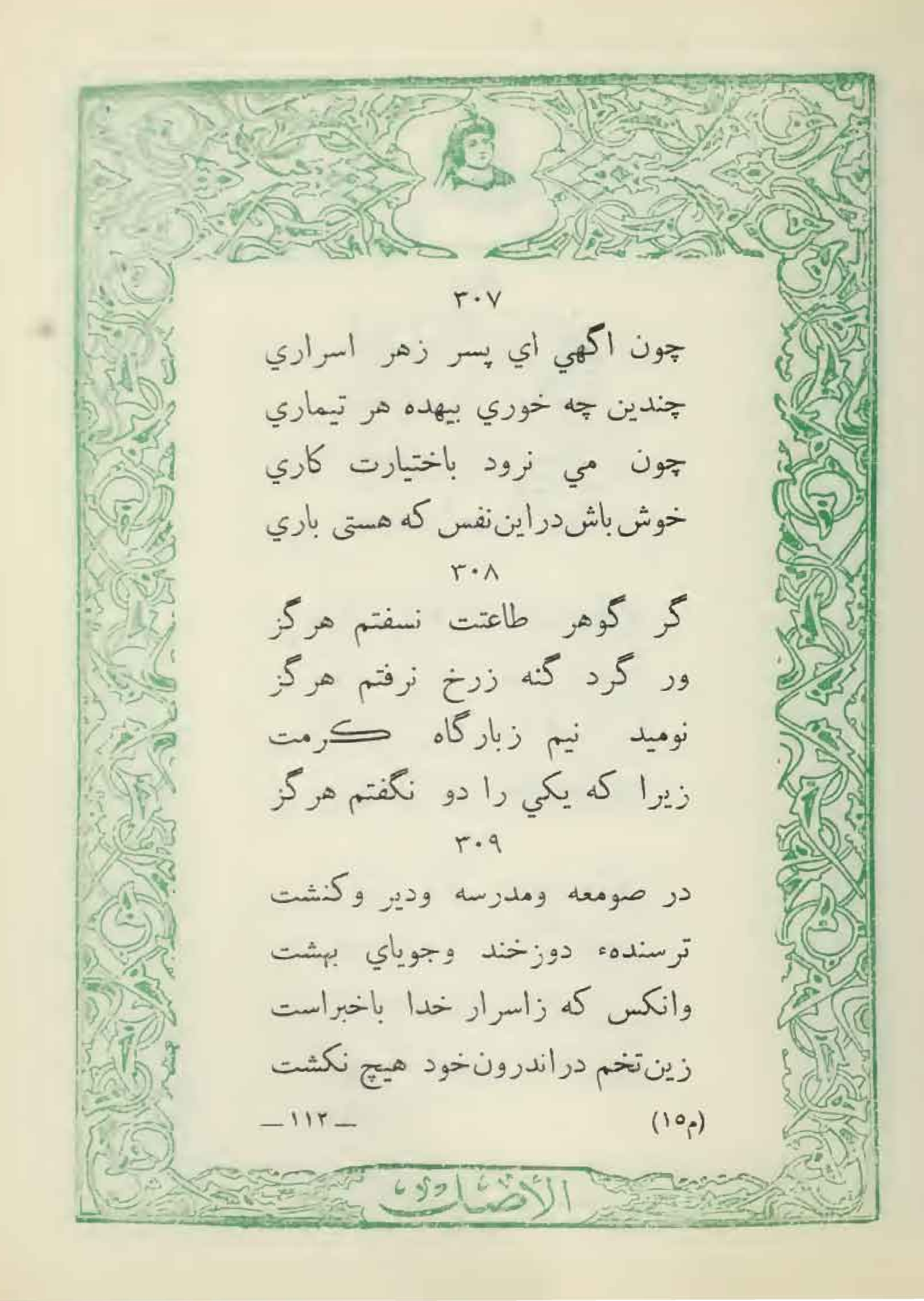
إِذَا كُنْتَ تَعْلَمُ سِرَّ ٱلدُّنَى
فَفِيمَ وَحَتَّامَ هٰذَا ٱلْعَنَا
إِذَا ٱلدَّهْرُ لَمْ يَجْرِ حَسْبَ ٱلْمَرَامْ
فَعِشْ مَا حَيِيتَ حَلِيفَ ٱلْهَنَا

٣٠٨

إِنْ لَمْ أُطِعْكَ إِلٰهِي فِي ٱلْحَيَاةِ وَلَمْ
أُطَهِّرِ ٱلنَّفْسَ مِنْ أَدْرَانِ عِصْيَانِ
فَلَيْسَتِ ٱلنَّفْسُ مِنْ جَدْوَاكَ قَانِطَةً
إِذْ لَمْ أَقُلْ قَطُّ إِنَّ ٱلْوَاحِدَ ٱثْنَانِ

٣٠٩

كَمْ فِي ٱلْمَدَارِسِ وَٱلصَّوَامِعِ أَنْفُسٌ
تَرْجُو ٱلْجِنَانَ وَتَخْتَشِي ٱلنِّيرَانَا
لٰكِنَّ مَنْ عَرَفَ ٱلإِلٰهَ وَسِرَّهُ
لَمْ يُشْغِلَنَّ بِذِي ٱلأُمُورِ جَنَانَا



۳۰۷

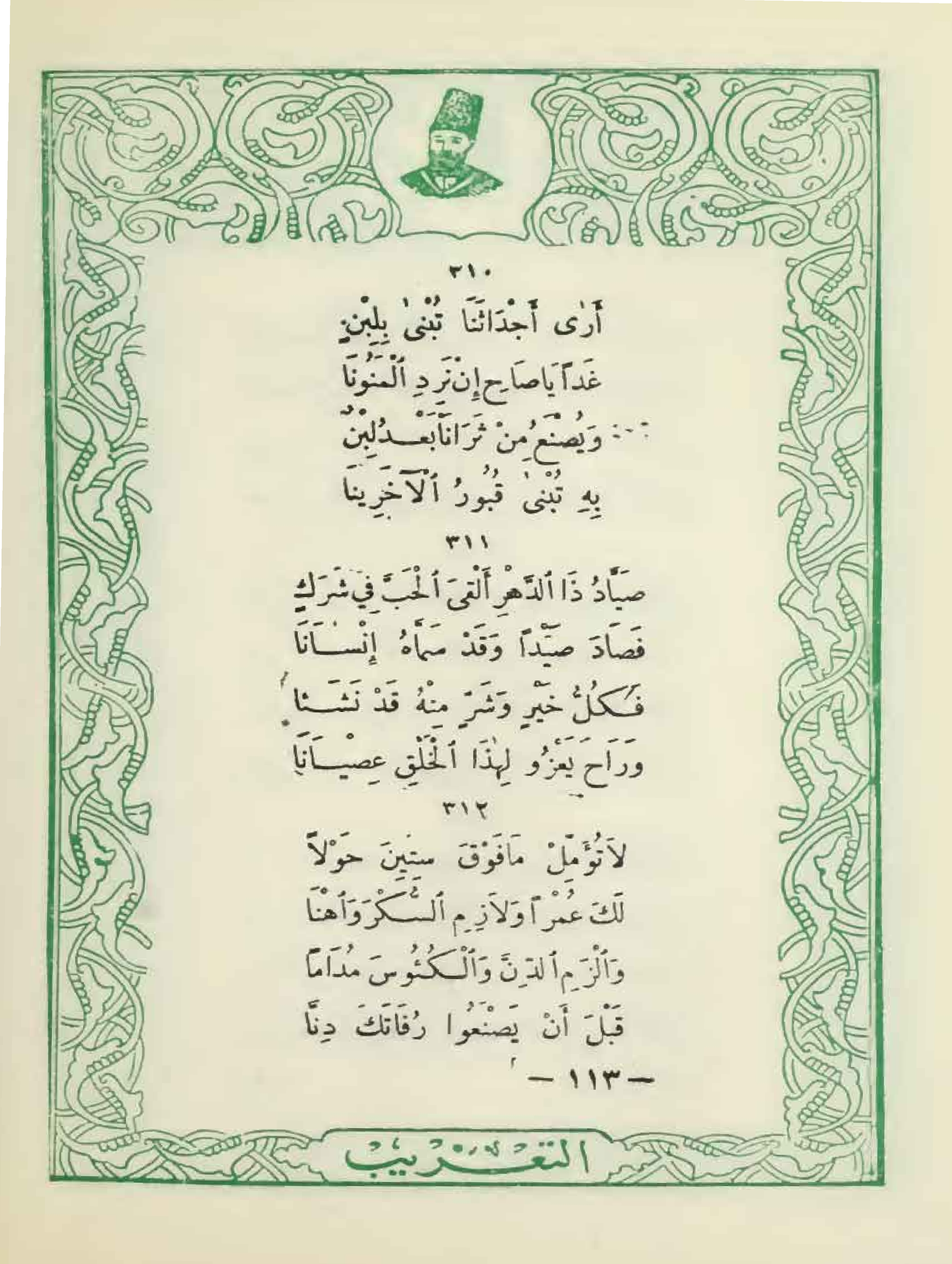
چون اگهي اي پسر زهر اسراري
چندين چه خوري بيهده هر تيماري
چون مي نرود باختيارت كاري
خوش باش دراين نفس كه هستی باري

۳۰۸

گر گوهر طاعتت نسفتم هرگز
ور گرد گنه زرخ نرفتم هرگز
نوميد نيم زبارگاه كرمت
زيرا كه يكي را دو نگفتم هرگز

۳۰۹

در صومعه ومدرسه وديرو كنشت
ترسنده‌ء دوزخند وجوياي بهشت
وانكس كه زاسرار خدا باخبراست
زين‌تخم دراندرون‌خود هيچ نكشت



٣١٠

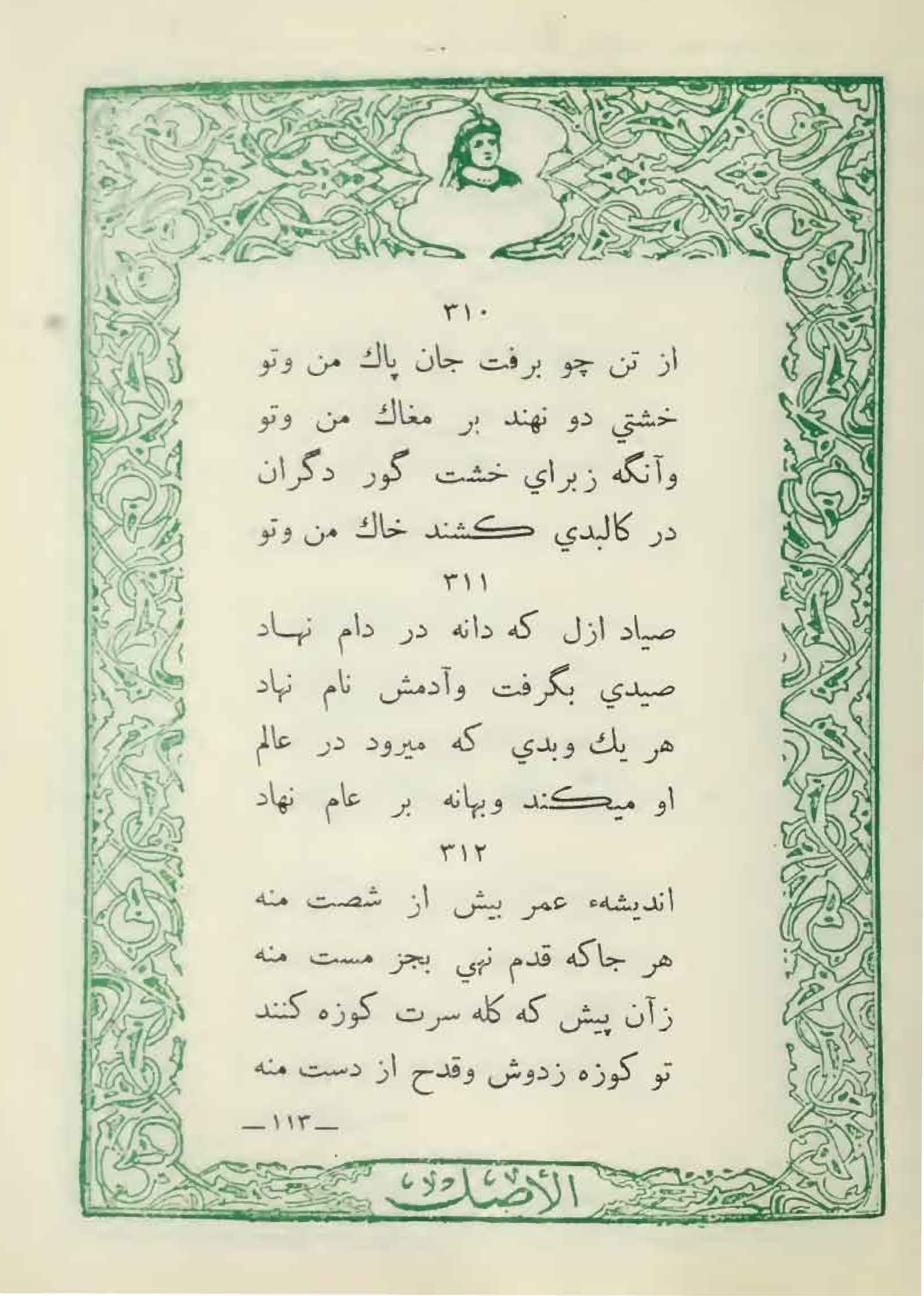
أرى أجداثنا تُبنى بلبنٍ
غداً يا صاحِ إن نردِ المنونا
ويُصنعُ من ثرانا بعدُ لبنٌ
بهِ تُبنى قبورُ الآخرينا

٣١١

صيّادُ ذا الدهرِ ألقى الحَبَّ في شَرَكٍ
فصادَ صيداً وقد سمّاهُ إنسانا
فكلُّ خيرٍ وشرٍّ منهُ قد نشأ
وراحَ يعزو لهذا الخلقِ عصيانا

٣١٢

لا تؤمّلْ مافوقَ ستينَ حولاً
لكَ عمراً ولازمِ السُّكرَ وأهنا
والزمِ الدنَّ والكؤوسَ مداماً
قبلَ أن يصنعوا رفاتكَ دنّا



٣١٠

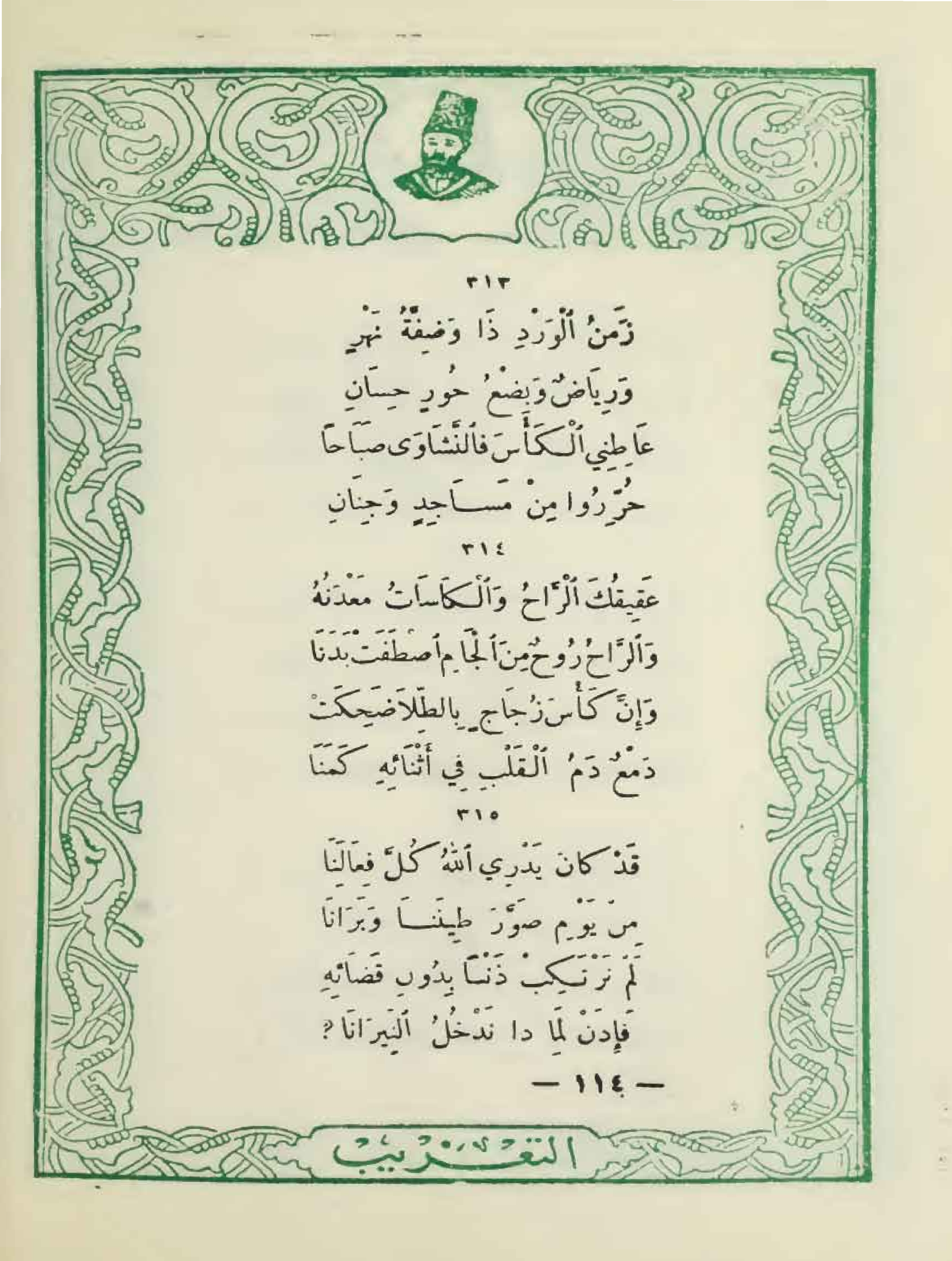
از تن چو برفت جان پاك من وتو
خشتي دو نهند بر مغاك من وتو
وآنگه زبراي خشت گور دگران
در كالبدي كشند خاك من وتو

٣١١

صياد ازل كه دانه در دام نهاد
صيدي بگرفت وآدمش نام نهاد
هر يك وبدي كه ميرود در عالم
او ميكند وبهانه بر عام نهاد

٣١٢

انديشهء عمر بيش از شصت منه
هر جاكه قدم نهي بجز مست منه
زآن پيش كه كله سرت كوزه كنند
تو كوزه زدوش وقدح از دست منه



٣١٣

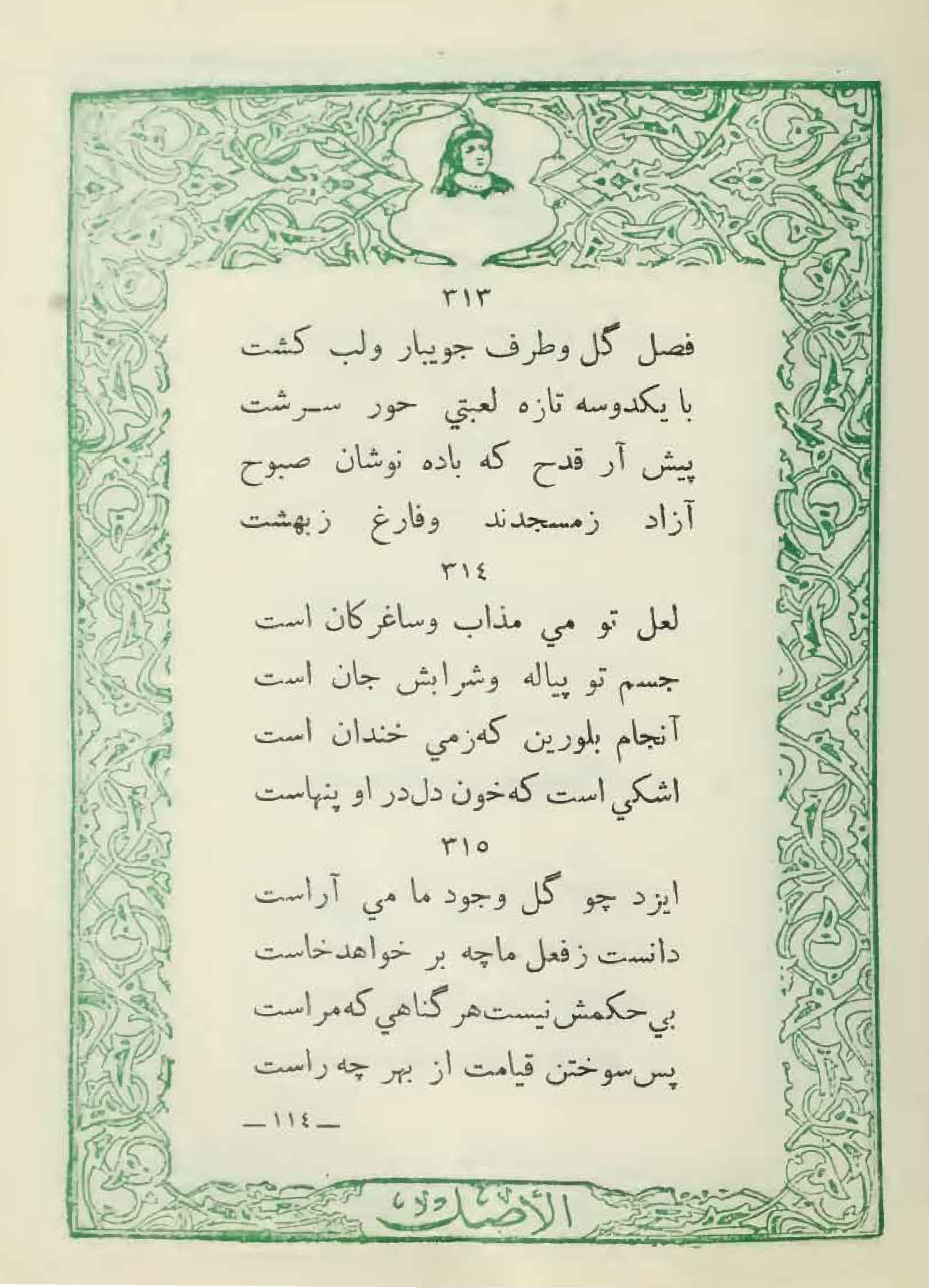
زَمَنُ الْوَرْدِ ذَا وَضِفَّةُ نَهْرٍ
وَرِيَاضٌ وَبِضْعُ حُورٍ حِسَانِ
عَاطِنِي الْكَأْسَ فَالنَّشَاوَى صَبَاحاً
حُرِّرُوا مِنْ مَسَاجِدٍ وَجِنَانِ

٣١٤

عَقِيقُكَ الرَّاحُ وَالْكَاسَاتُ مَعْدَنُهُ
وَالرَّاحُ رُوحٌ مِنَ الْجَامِ اصْطَفَتْ بَدَنَا
وَإِنَّ كَأْسَ زُجَاجٍ بِالطِّلَا ضَحِكَتْ
دَمْعٌ دَمُ الْقَلْبِ فِي أَثْنَائِهِ كَمَنَا

٣١٥

قَدْ كَانَ يَدْرِي اللهُ كُلَّ فِعَالِنَا
مِنْ يَوْمِ صَوَّرَ طِينَنَا وَبَرَانَا
لَمْ نَرْتَكِبْ ذَنْباً بِدُونِ قَضَائِهِ
فَإِذَنْ لِمَا ذَا نَدْخُلُ النِّيرَانَا ؟



٣١٣

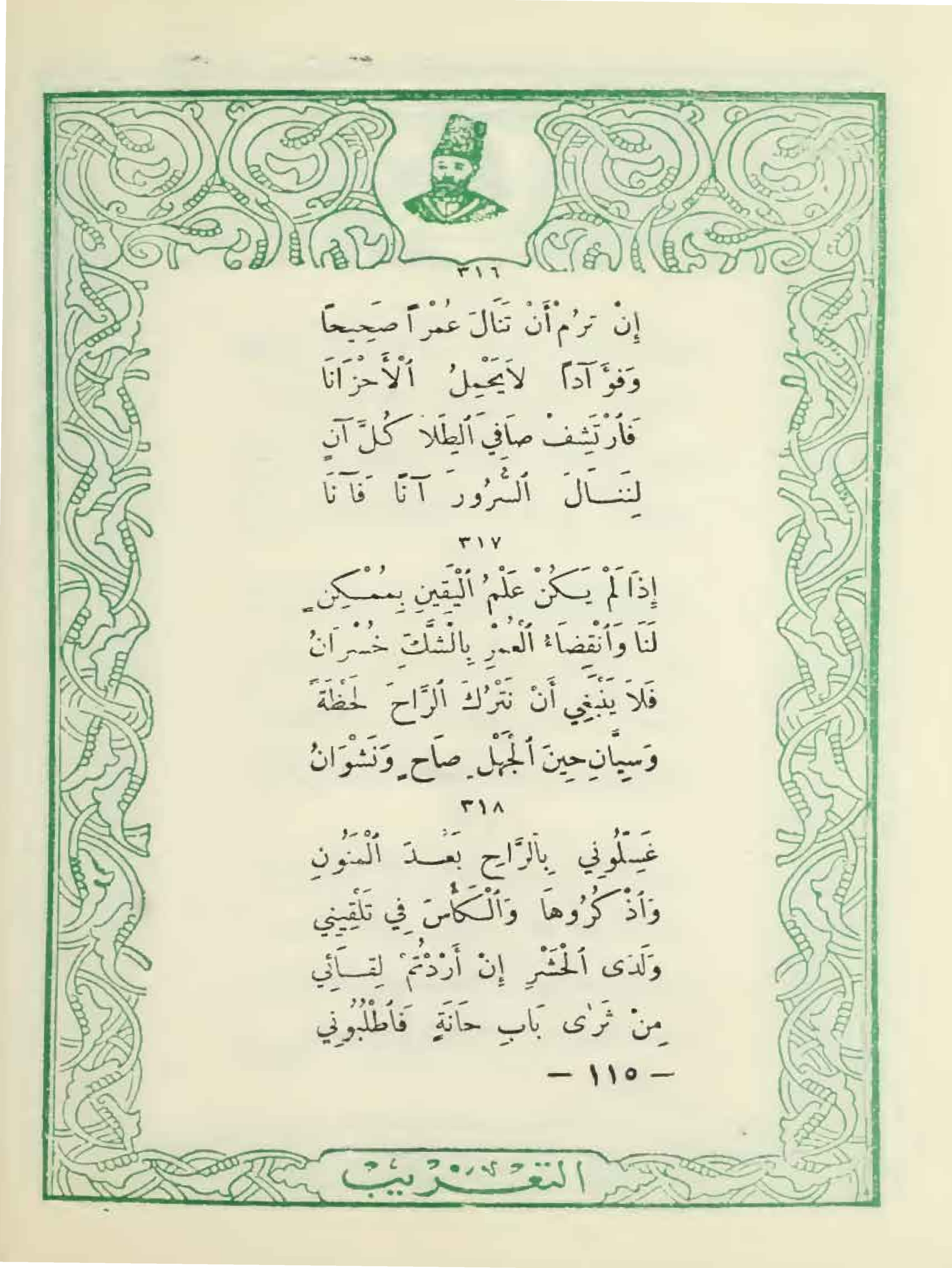
فصل گل وطرف جويبار ولب كشت
با يكدوسه تازه لعبتي حور سرشت
پيش آر قدح كه باده نوشان صبوح
آزاد زمسجدند وفارغ زبهشت

٣١٤

لعل تو مي مذاب وساغر كان است
جسم تو پياله وشرابش جان است
آنجام بلورين كه‌زمي خندان است
اشكي است كه‌خون دل‌در او پنهاست

٣١٥

ايزد چو گل وجود ما مي آراست
دانست زفعل ماچه بر خواهدخاست
بي‌حكمش نيست‌هر گناهي كه‌مراست
پس‌سوختن قيامت از بهر چه راست



٣١٦

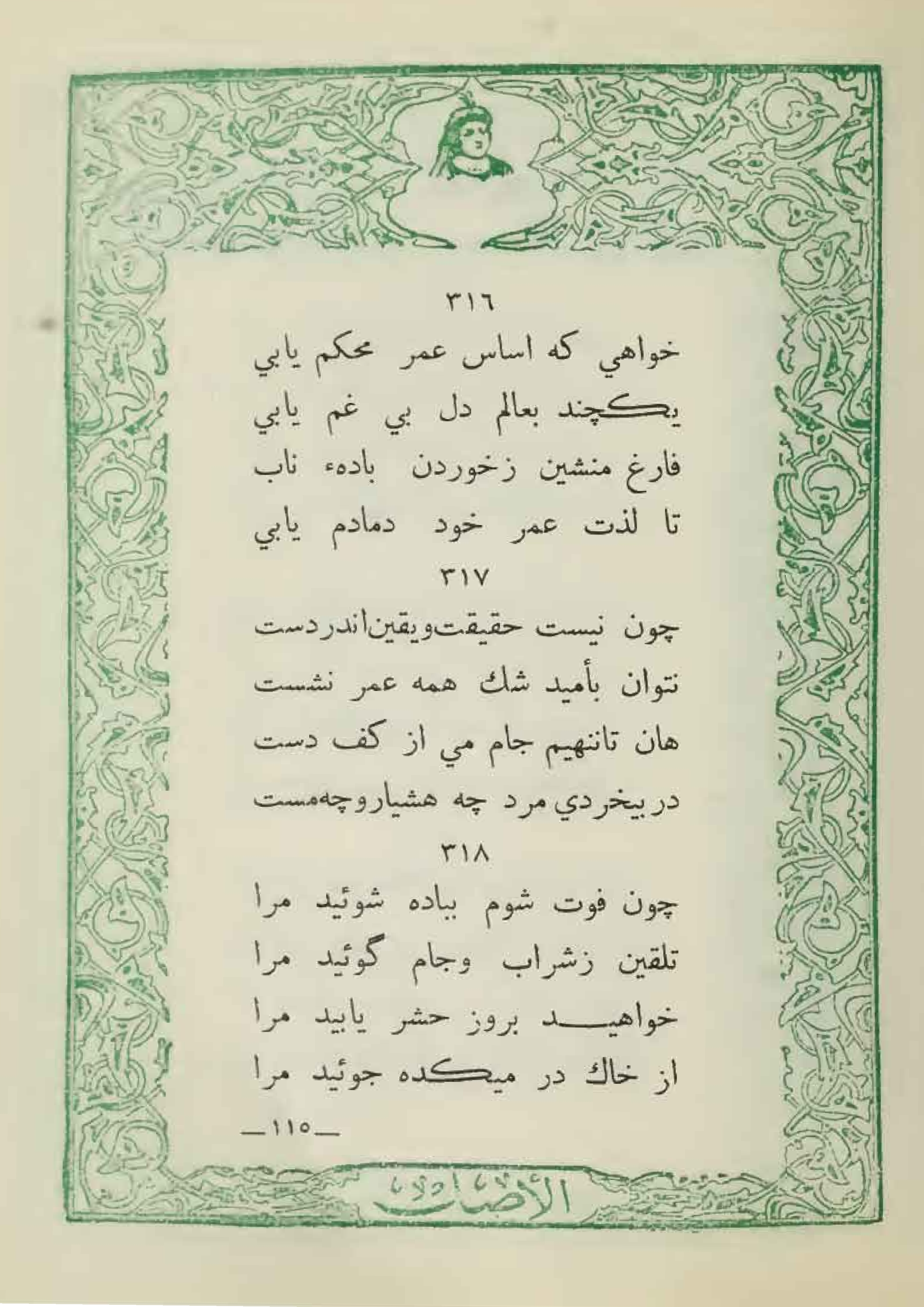
إنْ تَرُمْ أَنْ تَنَالَ عُمْراً صَحِيحاً
وَفُؤَاداً لاَيَحْمِلُ ٱلأَحْزَانَا
فَارْتَشِفْ صَافِيَ ٱلطِّلاَ كُلَّ آنٍ
لِتَنَالَ ٱلسُّرُورَ آناً فَآنَا

٣١٧

إذَا لَمْ يَكُنْ عِلْمُ ٱلْيَقِينِ بِمُمْكِنٍ
لَنَا وَٱنْقِضَاءُ ٱلْعُمْرِ بِالشَّكِّ خُسْرَانُ
فَلاَ يَنْبَغِي أَنْ نَتْرُكَ ٱلرَّاحَ لَحْظَةً
وَسِيَانِ حِينَ ٱلْجَهْلِ صَاحٍ وَنَشْوَانُ

٣١٨

غَسِّلُونِي بِٱلرَّاحِ بَعْدَ ٱلْمَنُونِ
وَٱذْكُرُوهَا وَٱلْكَأْسَ فِي تَلْقِينِي
وَلَدَى ٱلْحَشْرِ إِنْ أَرَدْتُمْ لِقَائِي
مِنْ ثَرَى بَابِ حَانَةٍ فَٱطْلُبُونِي



٣١٦

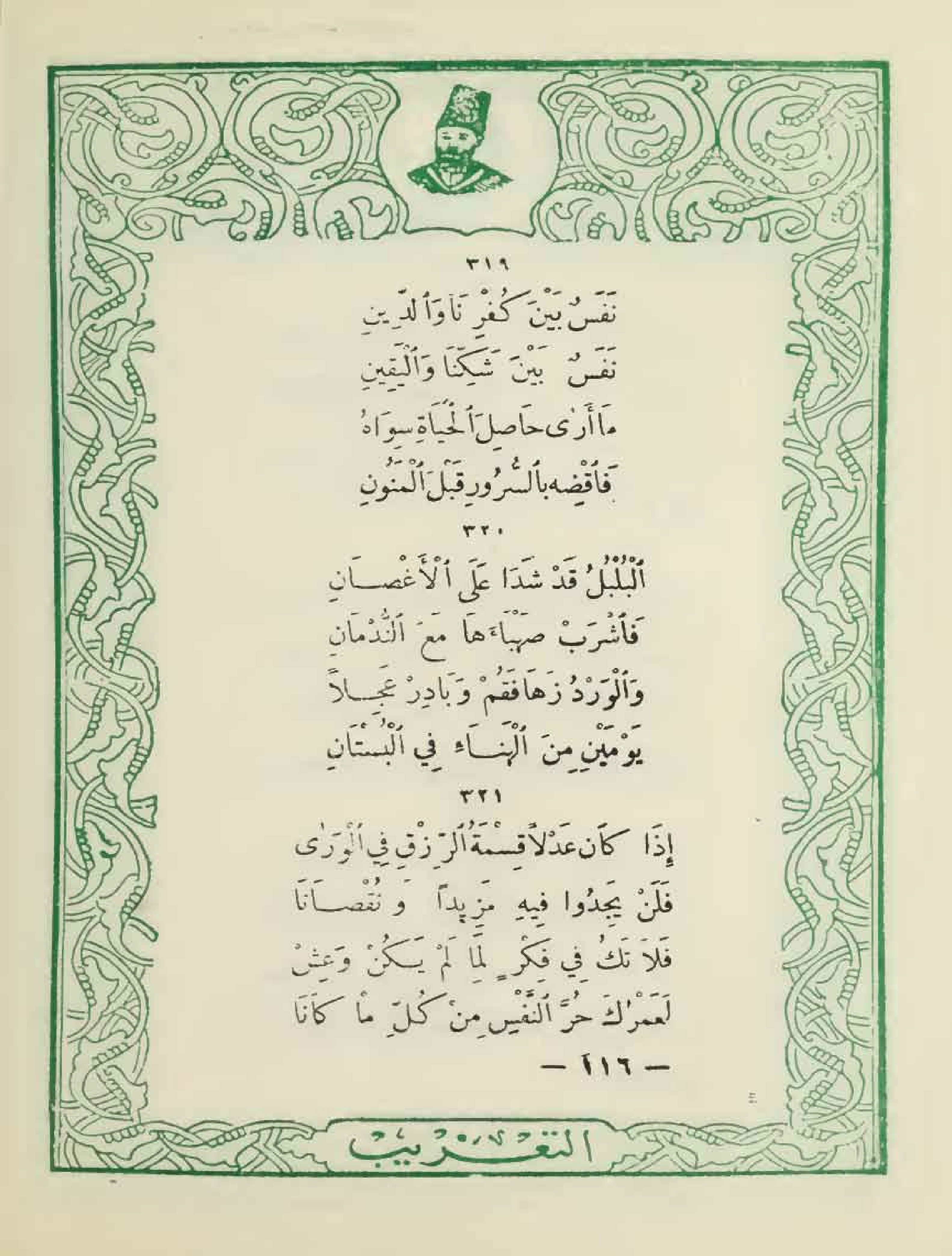
خواهي که اساس عمر محکم يابي
يکچند بعالم دل بي غم يابي
فارغ منشين زخوردن بادهء ناب
تا لذت عمر خود دمادم يابي

٣١٧

چون نيست حقيقت ويقين اندر دست
نتوان بأميد شك همه عمر نشست
هان تانهيم جام مي از کف دست
در بيخردي مرد چه هشيار وچه مست

٣١٨

چون فوت شوم بباده شوئيد مرا
تلقين زشراب وجام گوئيد مرا
خواهيد بروز حشر يابيد مرا
از خاك در ميکده جوئيد مرا



٣١٩

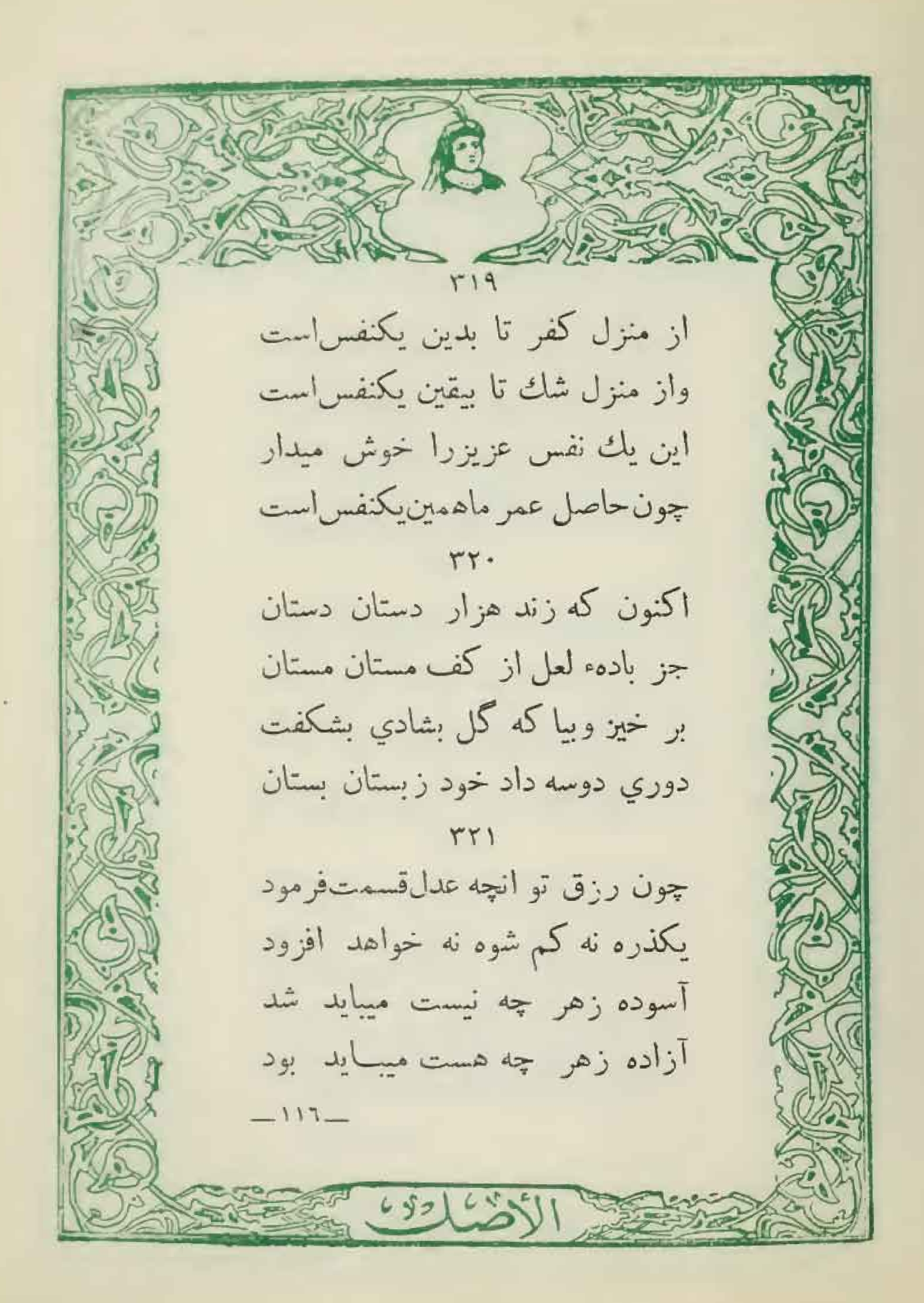
نَفَسٌ بَيْنَ كُفْرِنَا وَالدِّينِ
نَفَسٌ بَيْنَ شَكِّنَا وَالْيَقِينِ
مَا أَرَى حَاصِلَ الْحَيَاةِ سِوَاهُ
فَاقْضِهِ بِالسُّرُورِ قَبْلَ الْمَنُونِ

٣٢٠

الْبُلْبُلُ قَدْ شَدَا عَلَى الْأَغْصَانِ
فَاشْرَبْ صَهْبَاءَهَا مَعَ النُّدْمَانِ
وَالْوَرْدُ زَهَا فَقُمْ وَبَادِرْ عَجِلاً
يَوْمَيْنِ مِنَ الْهَنَاءِ فِي الْبُسْتَانِ

٣٢١

إِذَا كَانَ عَدْلاً قِسْمَةُ الرِّزْقِ فِي الْوَرَى
فَلَنْ يَجِدُوا فِيهِ مَزِيداً وَنُقْصَانَا
فَلَا تَكُ فِي فِكْرٍ لِمَا لَمْ يَكُنْ وَعِشْ
لَعَمْرُكَ حُرَّ النَّفْسِ مِنْ كُلِّ مَا كَانَا



٣١٩

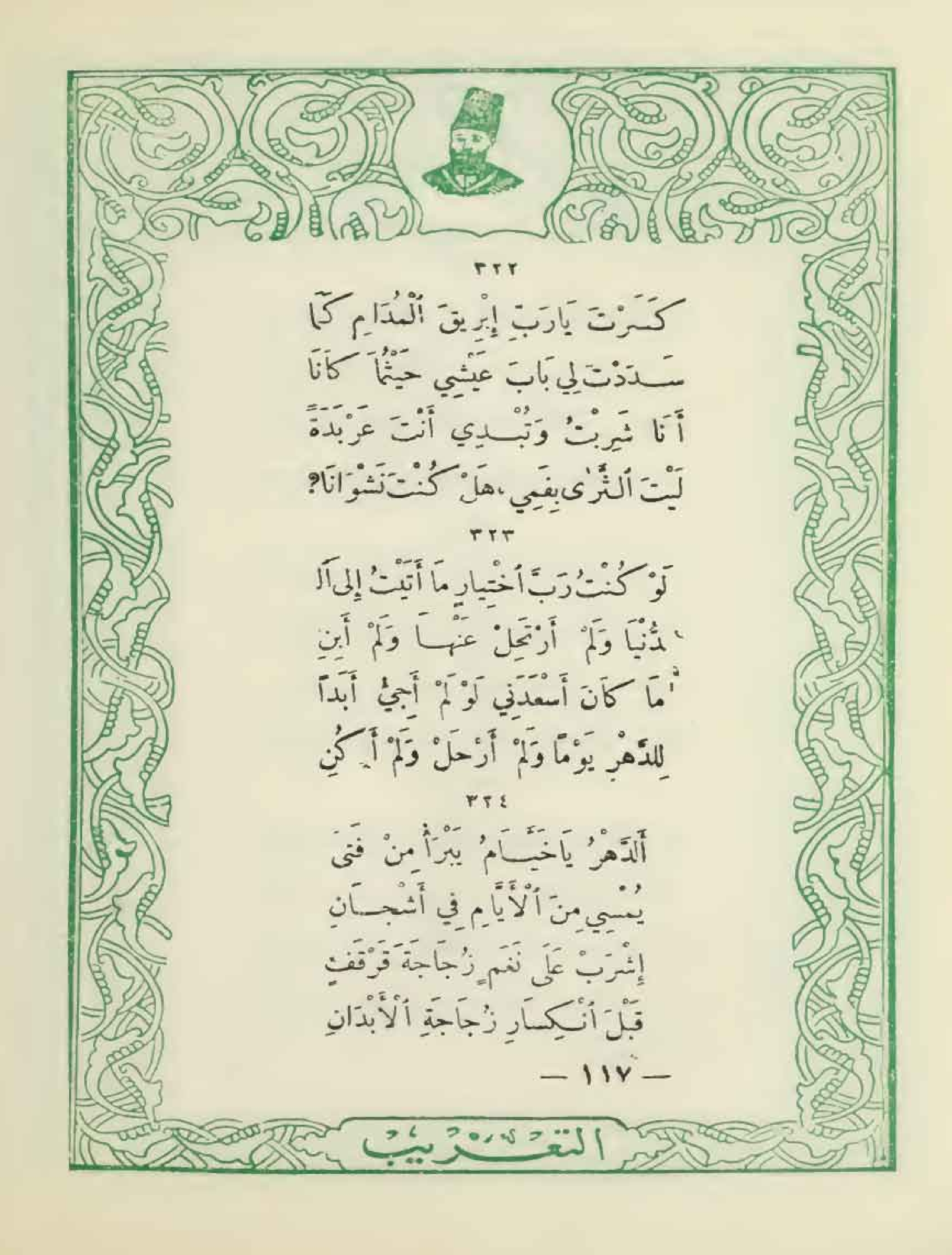
از منزل كفر تا بدين يكنفس است
واز منزل شك تا بيقين يكنفس است
اين يك نفس عزيزرا خوش ميدار
چون حاصل عمر ماهمين يكنفس است

٣٢٠

اكنون كه زند هزار دستان دستان
جز بادهء لعل از كف مستان مستان
بر خيز وبيا كه گل بشادي بشكفت
دوري دوسه داد خود زبستان بستان

٣٢١

چون رزق تو انچه عدل قسمت فرمود
يكذره نه كم شوه نه خواهد افزود
آسوده زهر چه نيست ميبايد شد
آزاده زهر چه هست ميبايد بود



٣٢٢

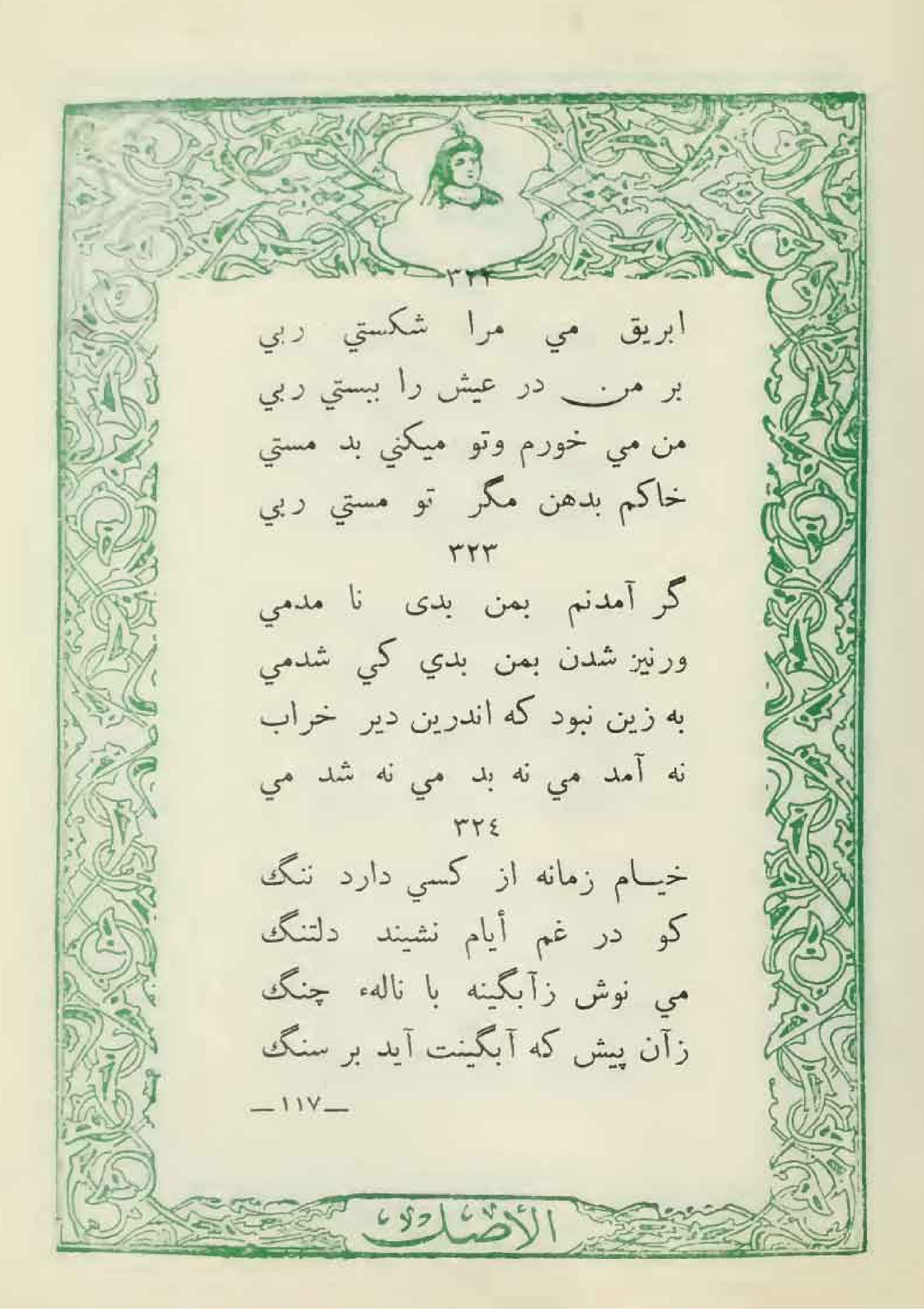
كَسَرْتَ يَارَبِّ إِبْرِيقَ ٱلْمُدَامِ كَمَا
سَدَدْتَ لِي بَابَ عَيْشِي حَيْثُمَا كَانَا
أَنَا شَرِبْتُ وَتُبْدِي أَنْتَ عَرْبَدَةً
لَيْتَ ٱلثَّرَى بِفَمِي، هَلْ كُنْتَ نَشْوَانَا؟

٣٢٣

لَوْ كُنْتُ رَبَّ ٱخْتِيَارٍ مَا أَتَيْتُ إِلَى ٱلـ
ـدُّنْيَا وَلَمْ أَرْتَحِلْ عَنْهَا وَلَمْ أَبِنِ
مَا كَانَ أَسْعَدَنِي لَوْ لَمْ أَجِئْ أَبَداً
لِلدَّهْرِ يَوْماً وَلَمْ أَرْحَلْ وَلَمْ أَكُنِ

٣٢٤

أَلدَّهْرُ يَاخَيَّامُ يَبْرَأُ مِنْ فَتًى
يُمْسِي مِنَ ٱلْأَيَّامِ فِي أَشْجَانِ
إِشْرَبْ عَلَى نَغَمٍ زُجَاجَةَ قَرْقَفٍ
قَبْلَ ٱنْكِسَارِ زُجَاجَةِ ٱلْأَبْدَانِ



٣٢٢

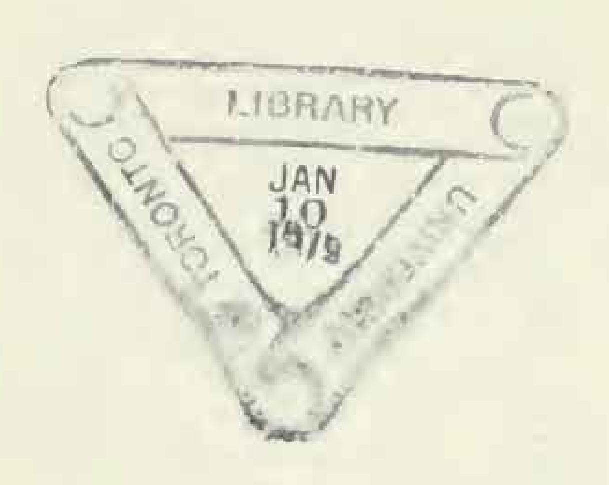
ابريق مي مرا شكستي ربي
بر من در عيش را ببستي ربي
من مي خورم وتو ميكني بد مستي
خاكم بدهن مگر تو مستي ربي

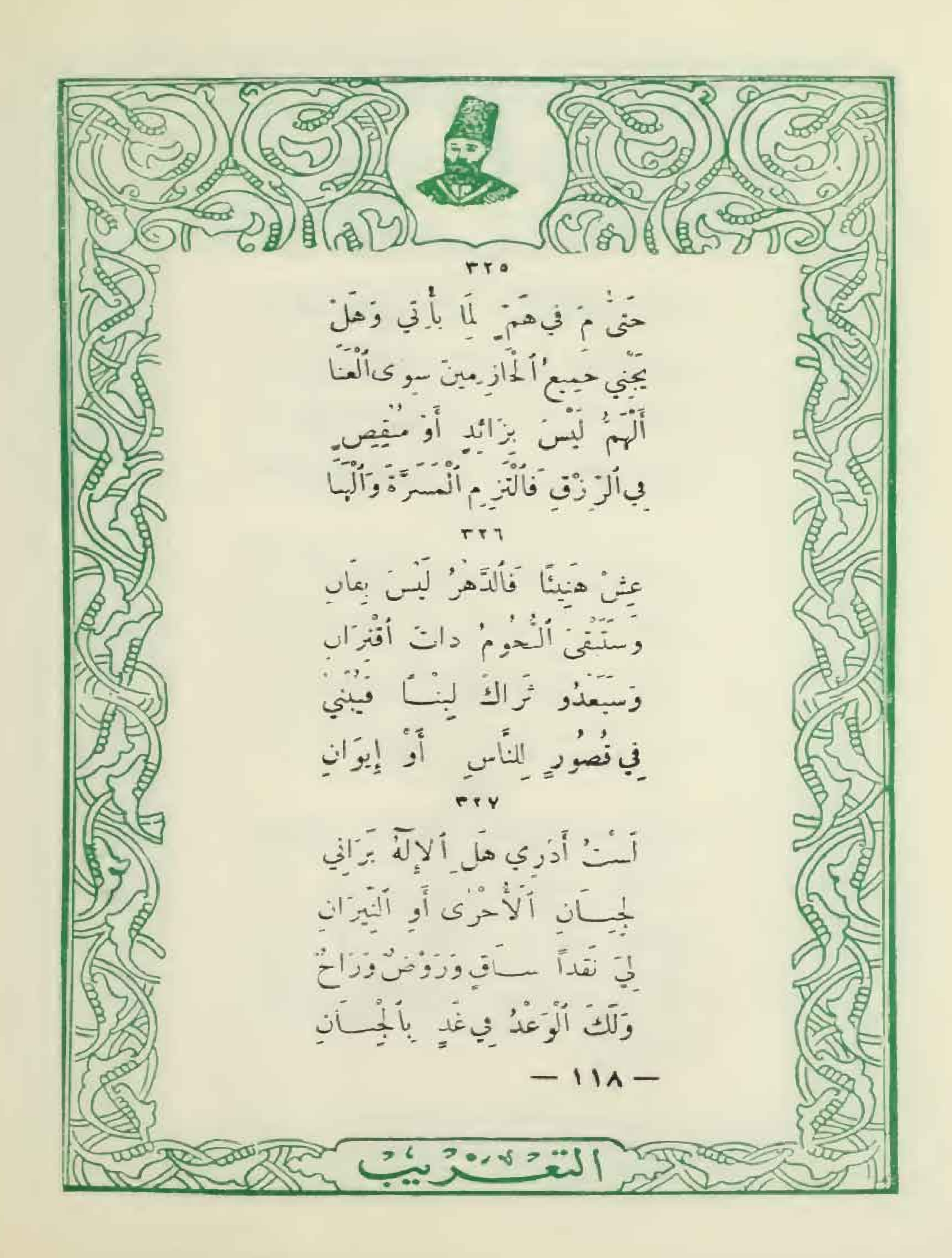
٣٢٣

گر آمدنم بمن بدى نا مدمي
ورنيز شدن بمن بدي كي شدمي
به زين نبود كه اندرين دير خراب
نه آمد مي نه بد مي نه شد مي

٣٢٤

خيام زمانه از كسي دارد ننگ
كو در غم أيام نشيند دلتنگ
مي نوش زآبگينه با نالهء چنگ
زآن پيش كه آبگينت آيد بر سنگ





٣٢٥

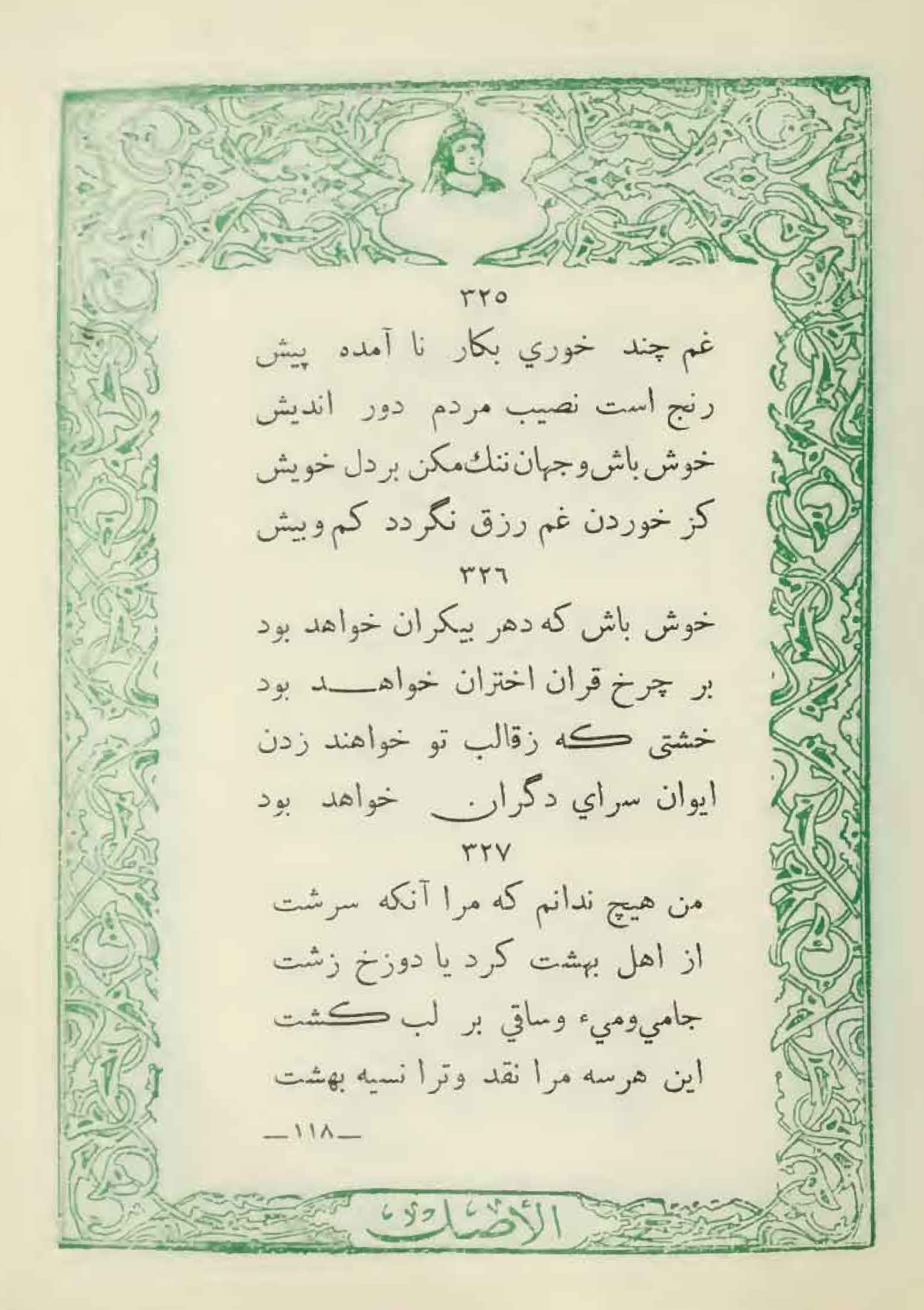
حتّامَ في همٍّ لِمَا يأتي وهلْ
يجني جميعُ الحازمينَ سوى العنا
ألهمُّ ليسَ بزائدٍ أو مُنقِصٍ
في الرِّزقِ فالتزمِ المسرّةَ والهنا

٣٢٦

عِشْ هنيئًا فالدّهرُ ليسَ بعانِ
وستبقى النجومُ ذاتَ اقترانِ
وسيعدو ثراكَ لبنًا فيبني
في قصورٍ للنّاسِ أو إيوانِ

٣٢٧

لستُ أدري هلِ الإلهُ براني
لجِنانِ الأخرى أوِ النّيرانِ
ليَ نقداً ساقٍ وروضٌ وراحٌ
ولكَ الوعدُ في غدٍ بالجِنانِ



٣٢٥

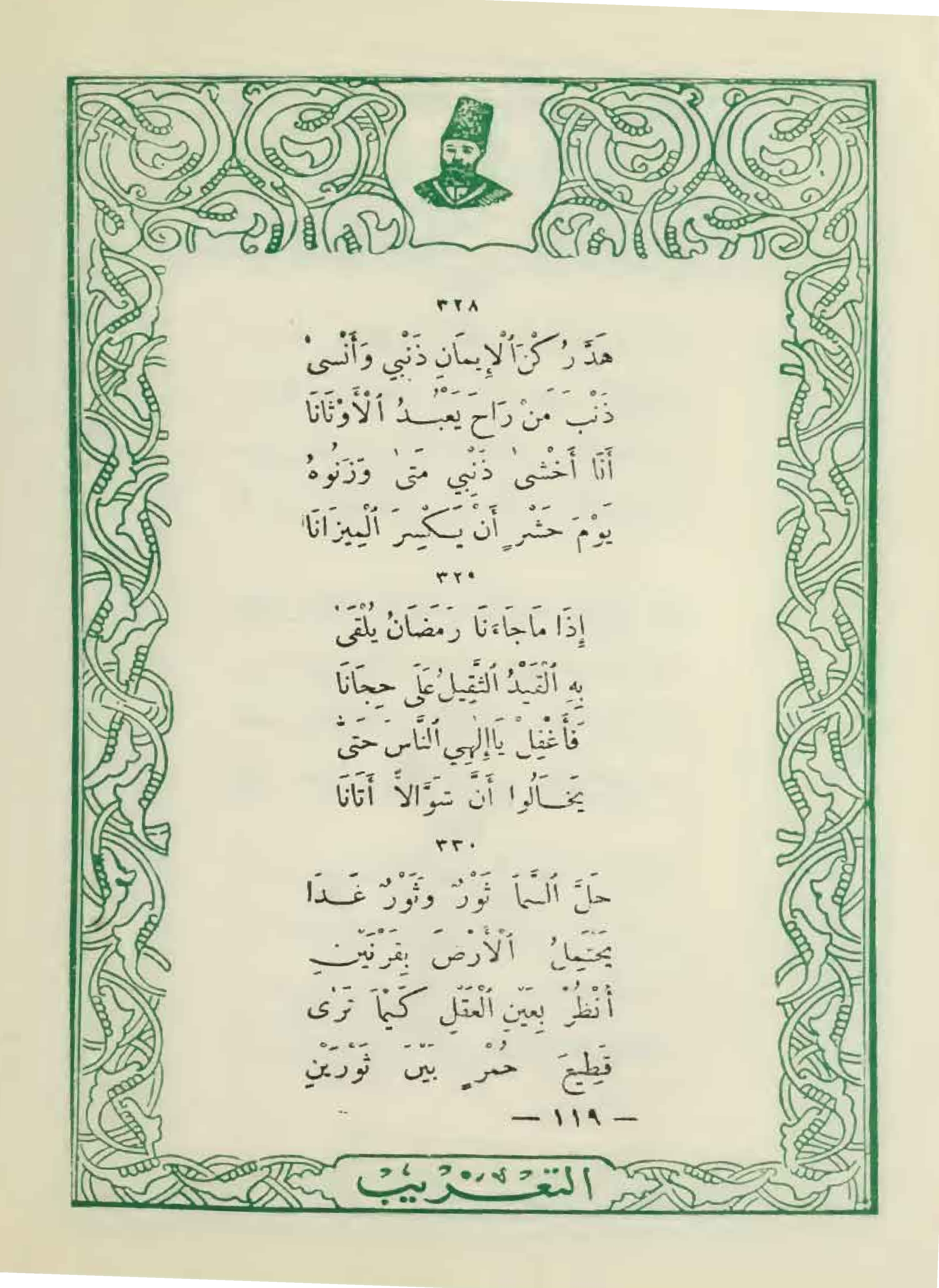
غم چند خوري بكار نا آمده پيش
رنج است نصيب مردم دور انديش
خوش باش وجهان تنك مكن بر دل خويش
كز خوردن غم رزق نگردد كم وبيش

٣٢٦

خوش باش كه دهر بيكران خواهد بود
بر چرخ قران اختران خواهد بود
خشتى كه زقالب تو خواهند زدن
ايوان سراي دگران خواهد بود

٣٢٧

من هيچ ندانم كه مرا آنكه سرشت
از اهل بهشت كرد يا دوزخ زشت
جامي ومي‌ء وساقي بر لب كشت
اين هرسه مرا نقد وترا نسيه بهشت



٣٢٨

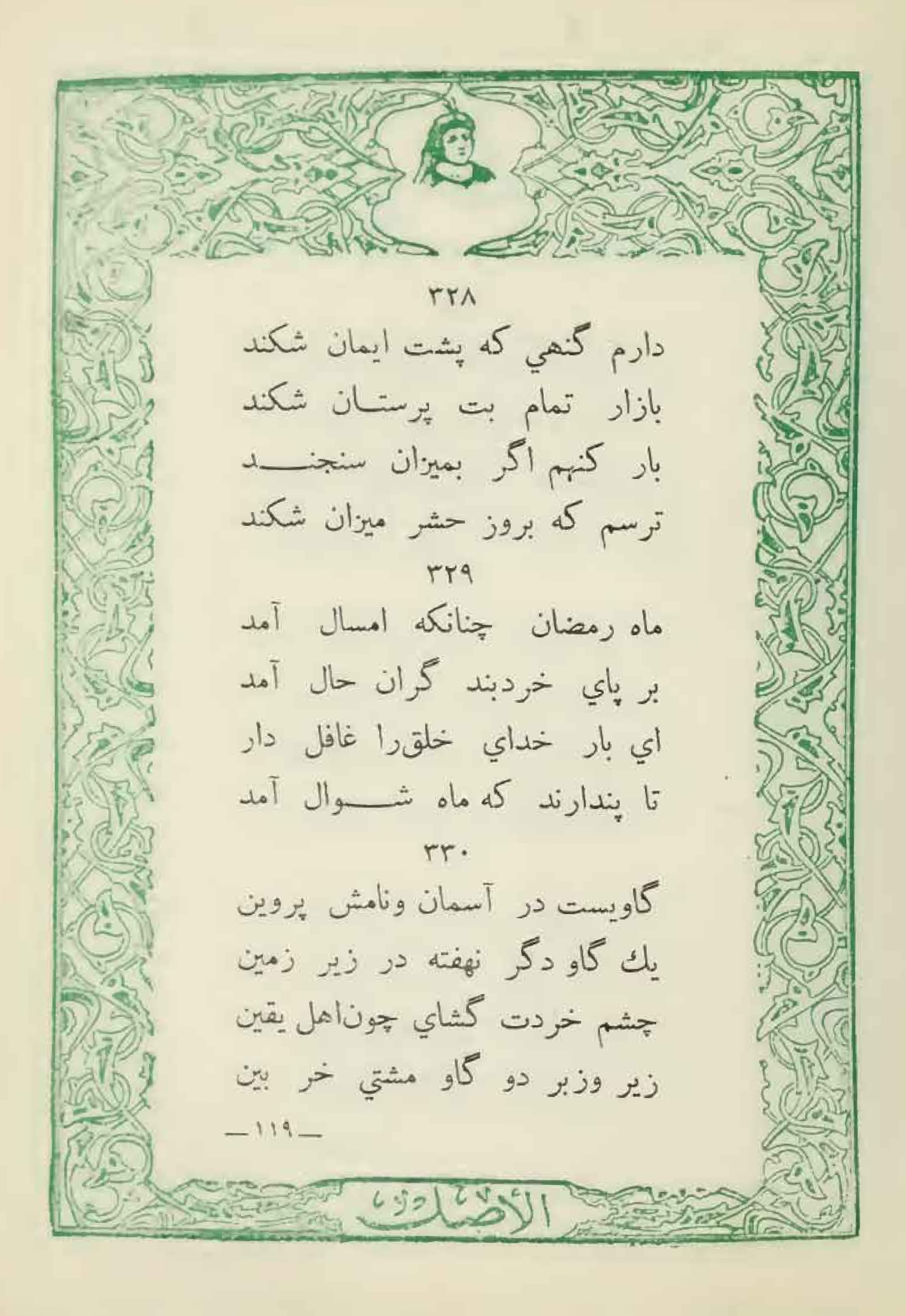
هذَا رُكْنُ الإِيمَانِ ذَنْبِي وَأَنْسَى
ذَنْبَ مَنْ رَاحَ يَعْبُدُ الأَوْثَانَا
أَنَا أَخْشَى ذَنْبِي مَتَى وَزَنُوهُ
يَوْمَ حَشْرٍ أَنْ يَكْسِرَ المِيزَانَا

٣٢٩

إِذَا مَا جَاءَنَا رَمَضَانُ يُلْقَى
بِهِ القَيْدُ الثَّقِيلُ عَلَى حِجَانَا
فَأَغْفِلْ يَا إِلٰهِي النَّاسَ حَتَّى
يَخَالُوا أَنَّ شَوَّالاً أَتَانَا

٣٣٠

حَلَّ السَّمَا ثَوْرٌ وَثَوْرٌ غَدَا
يَحْمِلُ الأَرْضَ بِقَرْنَيْنِ
أُنْظُرْ بِعَيْنِ العَقْلِ كَيْمَا تَرَى
قَطِيعَ حُمْرٍ بَيْنَ ثَوْرَيْنِ



٣٢٨

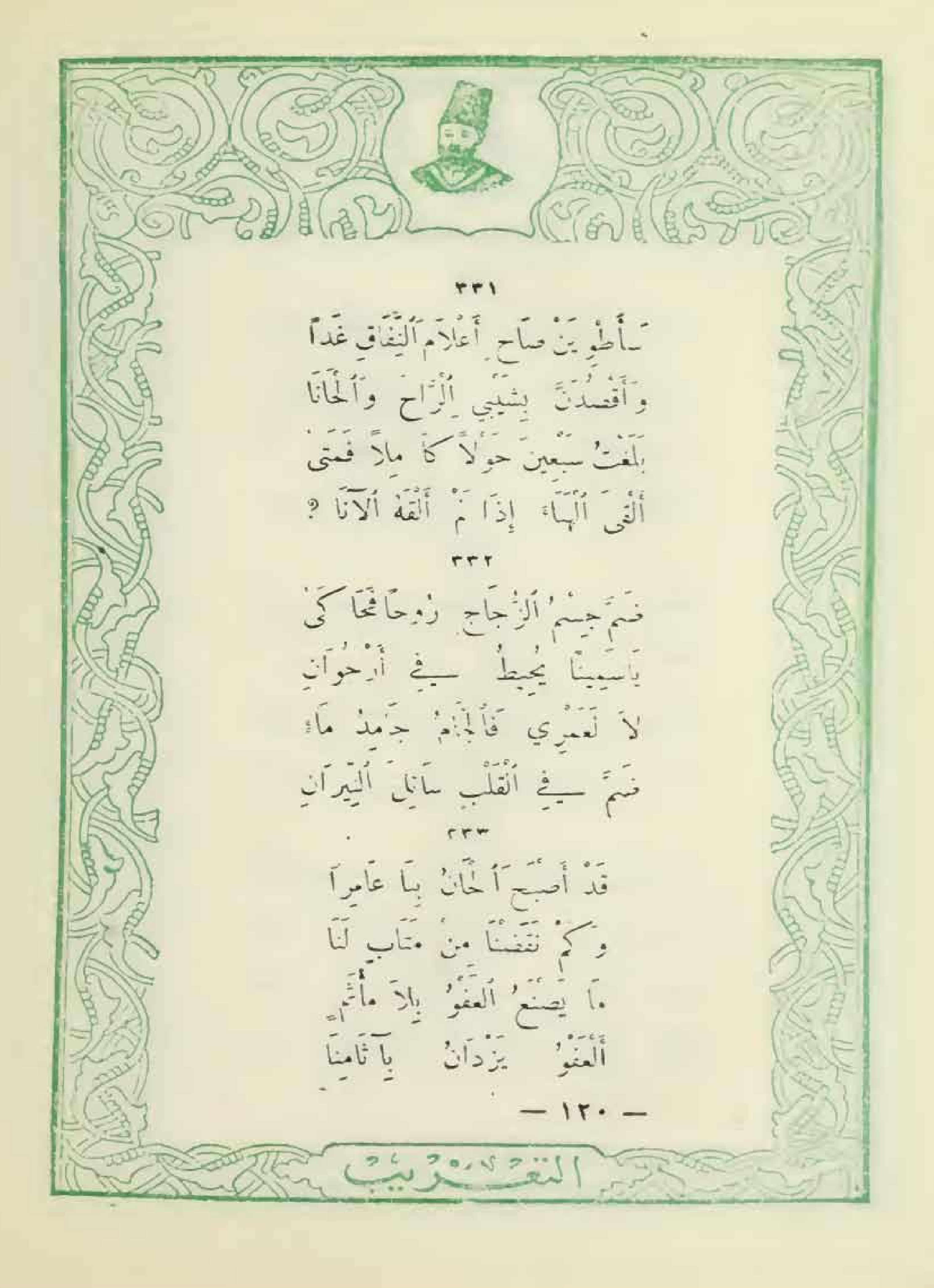
دارم گنهي كه پشت ايمان شكند
بازار تمام بت پرستـان شكند
بار كنهم اگر بميزان سنجنـد
ترسم كه بروز حشر ميزان شكند

٣٢٩

ماه رمضان چنانكه امسال آمد
بر پاي خردبند گران حال آمد
اي بار خداي خلق‌را غافل دار
تا پندارند كه ماه شـوال آمد

٣٣٠

گاويست در آسمان ونامش پروين
يك گاو دگر نهفته در زير زمين
چشم خردت گشاي چون‌اهل يقين
زير وزبر دو گاو مشتي خر بين



٣٣١

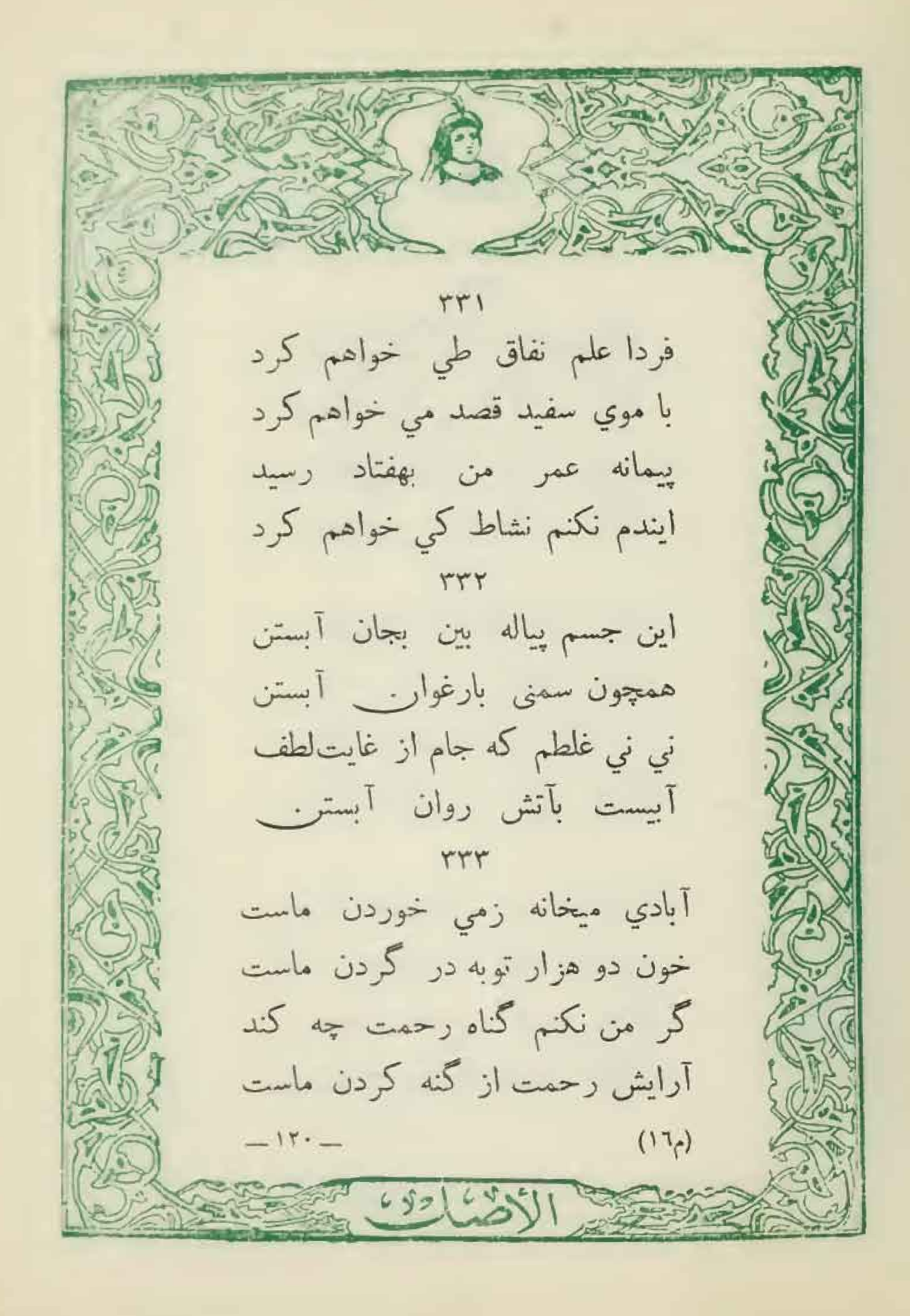
سأطوين صاح أعلام النفاق غداً
وأقصدن بشيبي الراح والحانا
بلغت سبعين حولاً كاملاً فمتى
ألقى الهناء إذا لم ألقه الآنا ؟

٣٣٢

ضم جسم الزجاج روحاً فحاكى
ياسميناً يحيط في أرجوان
لا لعمري فإنه جمد ماء
ضم في القلب سائل النيران

٣٣٣

قد أصبح الحان بنا عامراً
وكم نقضنا من متاب لنا
ما يصنع العفو بلا مأثم
العفو يزدان بآثامنا



٣٣١

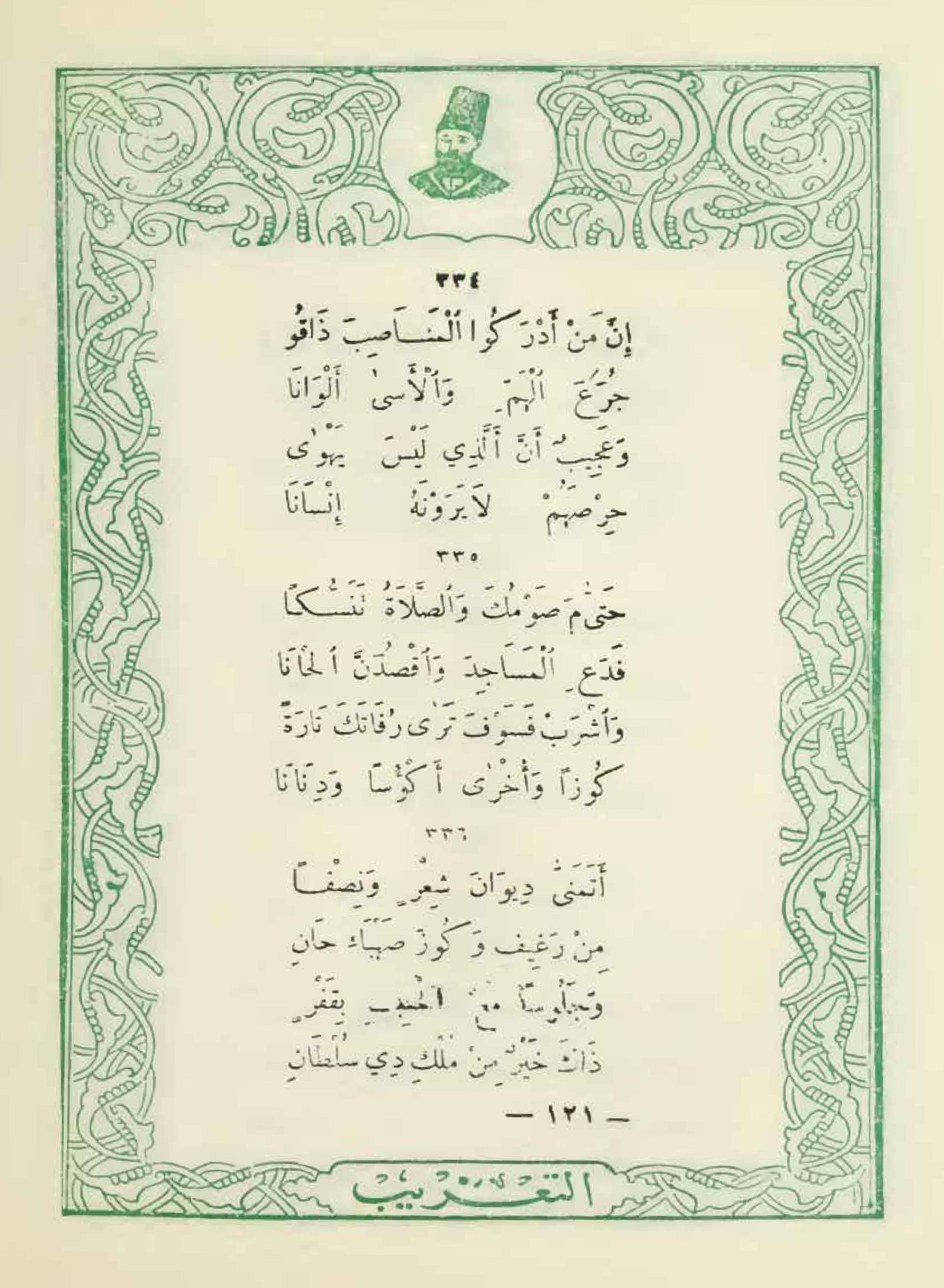
فردا علم نفاق طي خواهم کرد
با موي سفيد قصد مي خواهم کرد
پيمانه عمر من بهفتاد رسيد
ايندم نکنم نشاط کي خواهم کرد

٣٣٢

اين جسم پياله بين بجان آبستن
همچون سمنی بارغوان آبستن
ني ني غلطم که جام از غايت‌لطف
آبيست بآتش روان آبستن

٣٣٣

آبادي ميخانه زمي خوردن ماست
خون دو هزار توبه در گردن ماست
گر من نکنم گناه رحمت چه کند
آرايش رحمت از گنه کردن ماست



٣٣٤

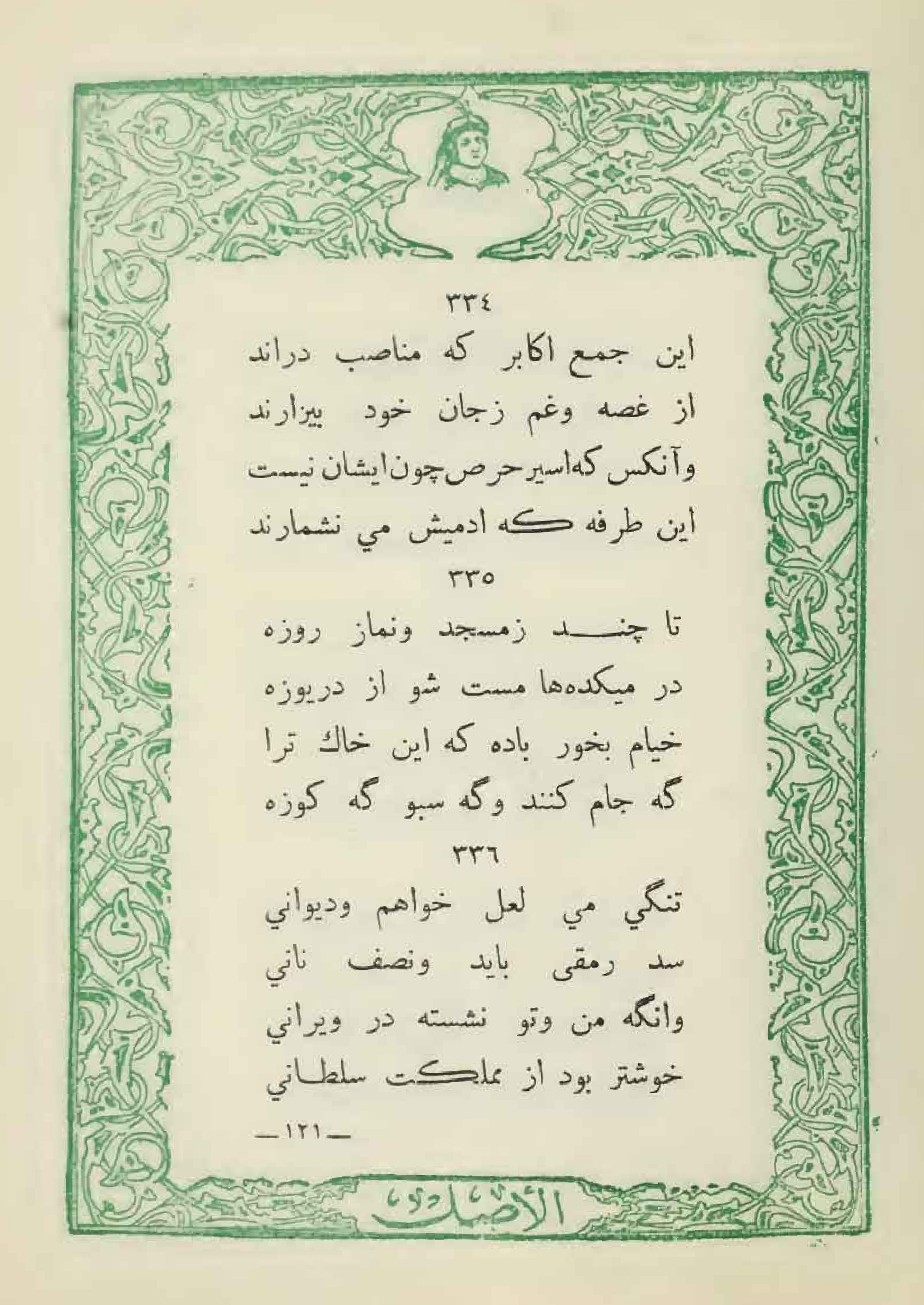
إنَّ مَنْ أَدْرَكُوا الْمَنَاصِبَ ذَاقُوا
جُرَعَ الْهَمِّ وَالْأَسَى أَلْوَانَا
وَعَجِيبٌ أَنَّ الَّذِي لَيْسَ يَهْوَى
حِرْصَهُمْ لَا يَرَوْنَهُ إِنْسَانَا

٣٣٥

حَتَّامَ صَوْمُكَ وَالصَّلَاةُ تَنَسُّكَا
فَدَعِ الْمَسَاجِدَ وَاقْصِدَنَّ الْحَانَا
وَاشْرَبْ فَسَوْفَ تَرَى رُفَاتَكَ تَارَةً
كُوزاً وَأُخْرَى أَكْؤُساً وَدِنَانَا

٣٣٦

أَتَمَنَّى دِيوَانَ شِعْرٍ وَنِصْفاً
مِنْ رَغِيفٍ وَكُوزَ صَهْبَاءَ حَانِ
وَجُلُوساً مَعَ الْحَبِيبِ بِقَفْرٍ
ذَاكَ خَيْرٌ مِنْ مُلْكِ ذِي سُلْطَانِ



٣٣٤

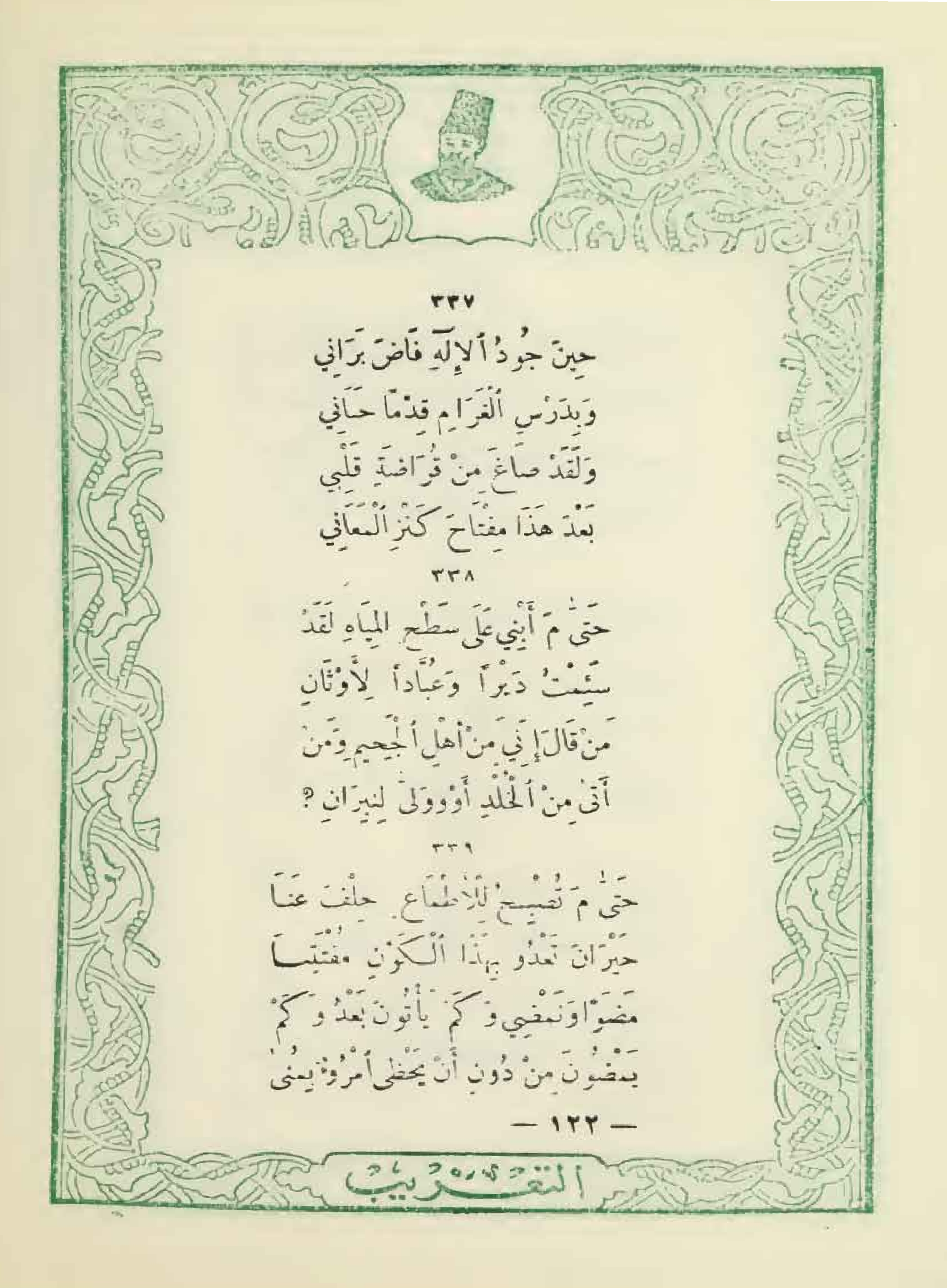
این جمع اکابر که مناصب دراند
از غصه وغم زجان خود بیزارند
وآنکس که‌اسیرحرص‌چون‌ایشان نیست
این طرفه که ادمیش مي نشمارند

٣٣٥

تا چنـــد زمسجد ونماز روزه
در میکده‌ها مست شو از دریوزه
خیام بخور باده که این خاك ترا
گه جام کنند وگه سبو گه کوزه

٣٣٦

تنگي مي لعل خواهم ودیواني
سد رمقی باید ونصف ناني
وانگه من وتو نشسته در ویراني
خوشتر بود از مملکت سلطاني



٣٣٧

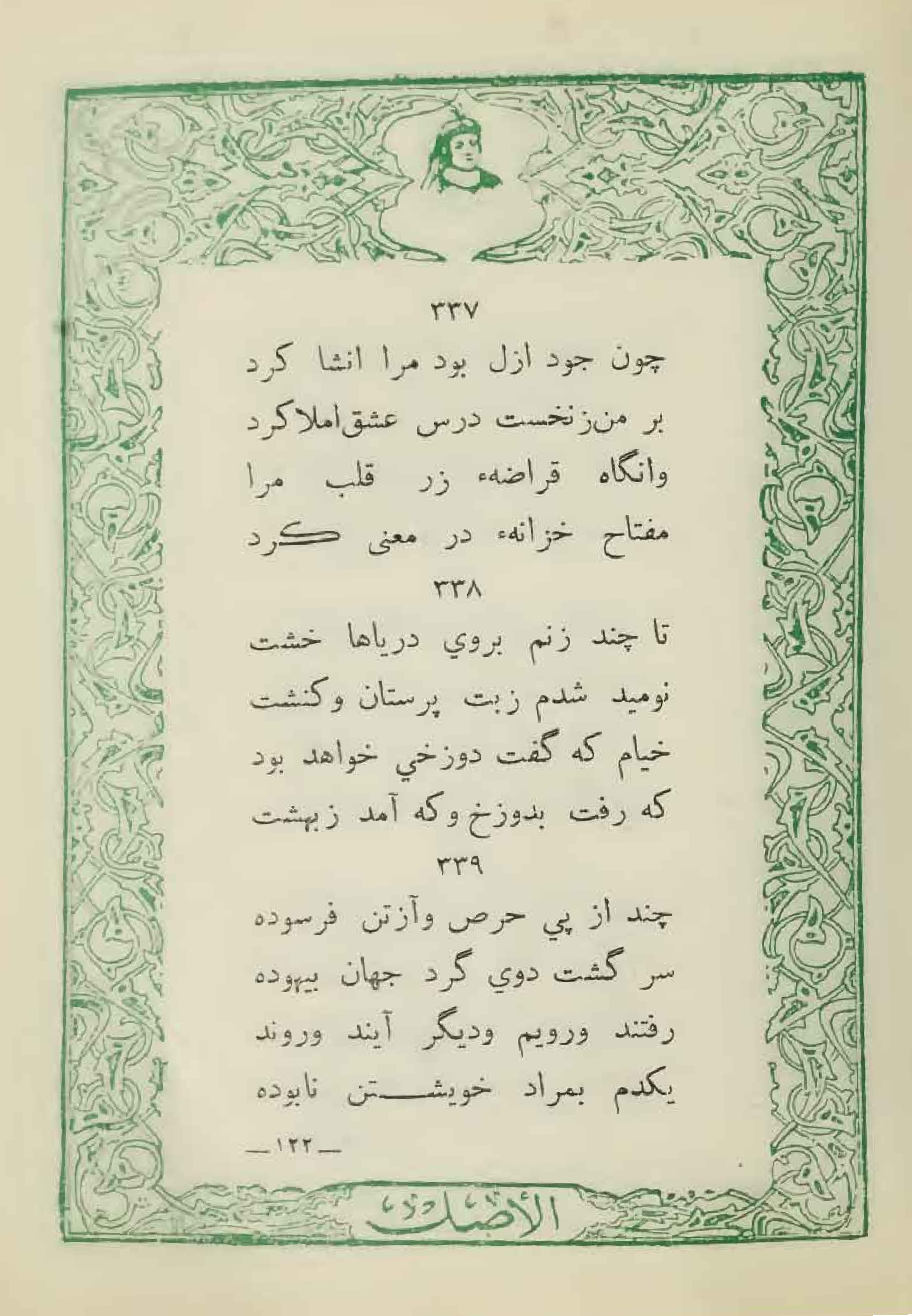
حِينَ جُودُ ٱلإلَهِ فَاضَ بَرَانِي
وَبِدَرْسِ ٱلْغَرَامِ قِدْماً حَبَانِي
وَلَقَدْ صَاغَ مِنْ قُرَاضَةِ قَلْبِي
بَعْدَ هَذَا مِفْتَاحَ كَنْزِ ٱلْمَعَانِي

٣٣٨

حَتَّامَ أَبْنِي عَلَى سَطْحِ المِيَاهِ لَقَدْ
سَئِمْتُ دَيْراً وَعُبَّاداً لِأَوْثَانِ
مَنْ قَالَ إِنِّي مِنْ أَهْلِ ٱلْجَحِيمِ وَمَنْ
أَتَى مِنَ ٱلْخُلْدِ أَوْ وَلَّى لِنِيرَانِ ؟

٣٣٩

حَتَّامَ تُصْبِحُ لِلْأَطْمَاعِ حِلْفَ عَنَا
حَيْرَانَ تَعْدُو بِهَذَا ٱلْكَوْنِ مُفْتَتِنَا
مَضَوْا وَنَمْضِي وَكَمْ يَأْتُونَ بَعْدُ وَكَمْ
يَمْضُونَ مِنْ دُونِ أَنْ يَحْظَى أَمْرُؤٌ بِمُنَى



۳۳۷

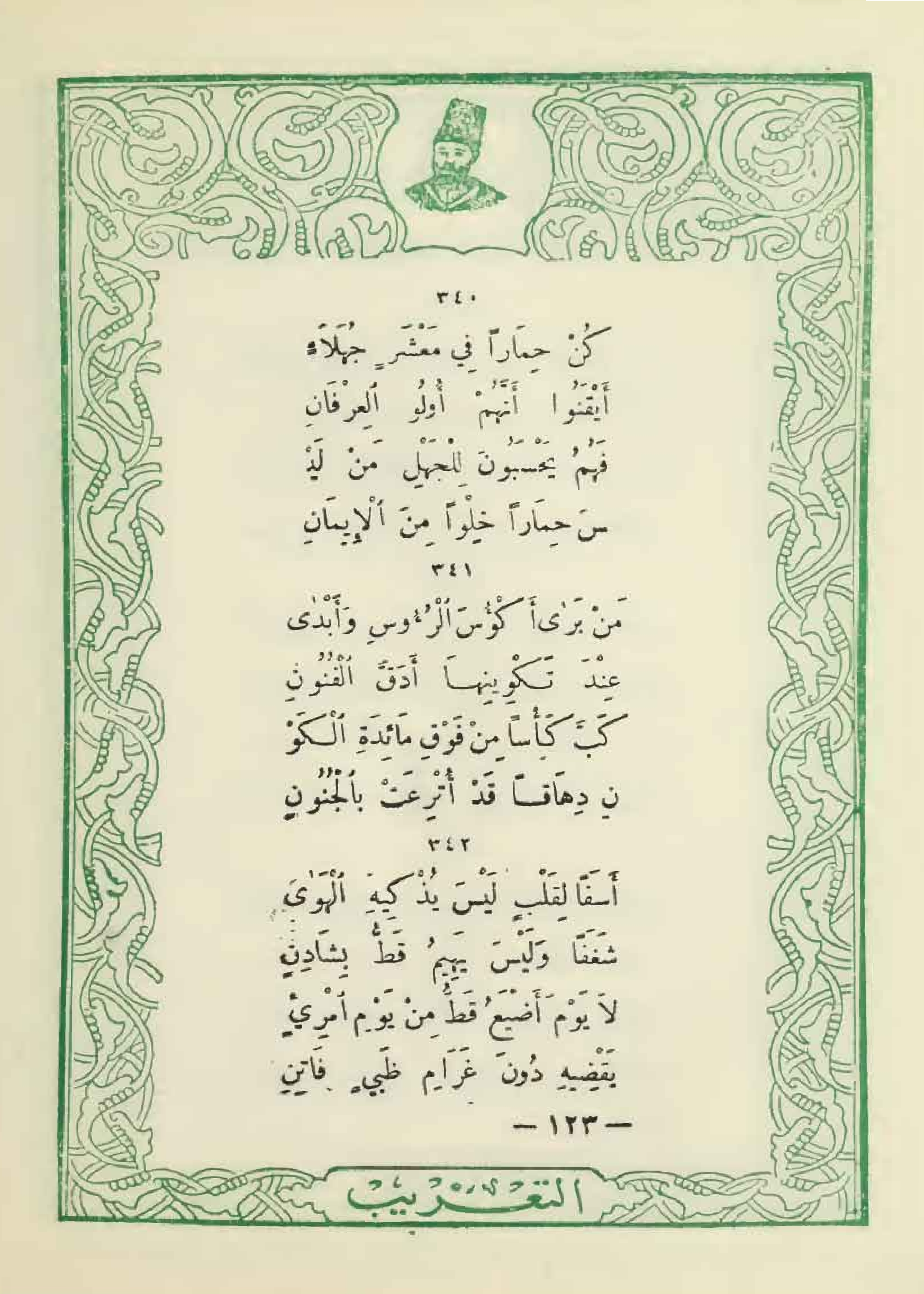
چون جود ازل بود مرا انشا کرد
بر من زنخست درس عشق املا کرد
وانگاه قراضهء زر قلب مرا
مفتاح خزانهء در معنی کرد

۳۳۸

تا چند زنم بروي درياها خشت
نوميد شدم زبت پرستان وكنشت
خيام كه گفت دوزخي خواهد بود
كه رفت بدوزخ وكه آمد زبهشت

۳۳۹

چند از پي حرص وآزتن فرسوده
سر گشت دوي گرد جهان بيهوده
رفتند ورويم وديگر آيند وروند
يكدم بمراد خويشـــتن نابوده



٣٤٠

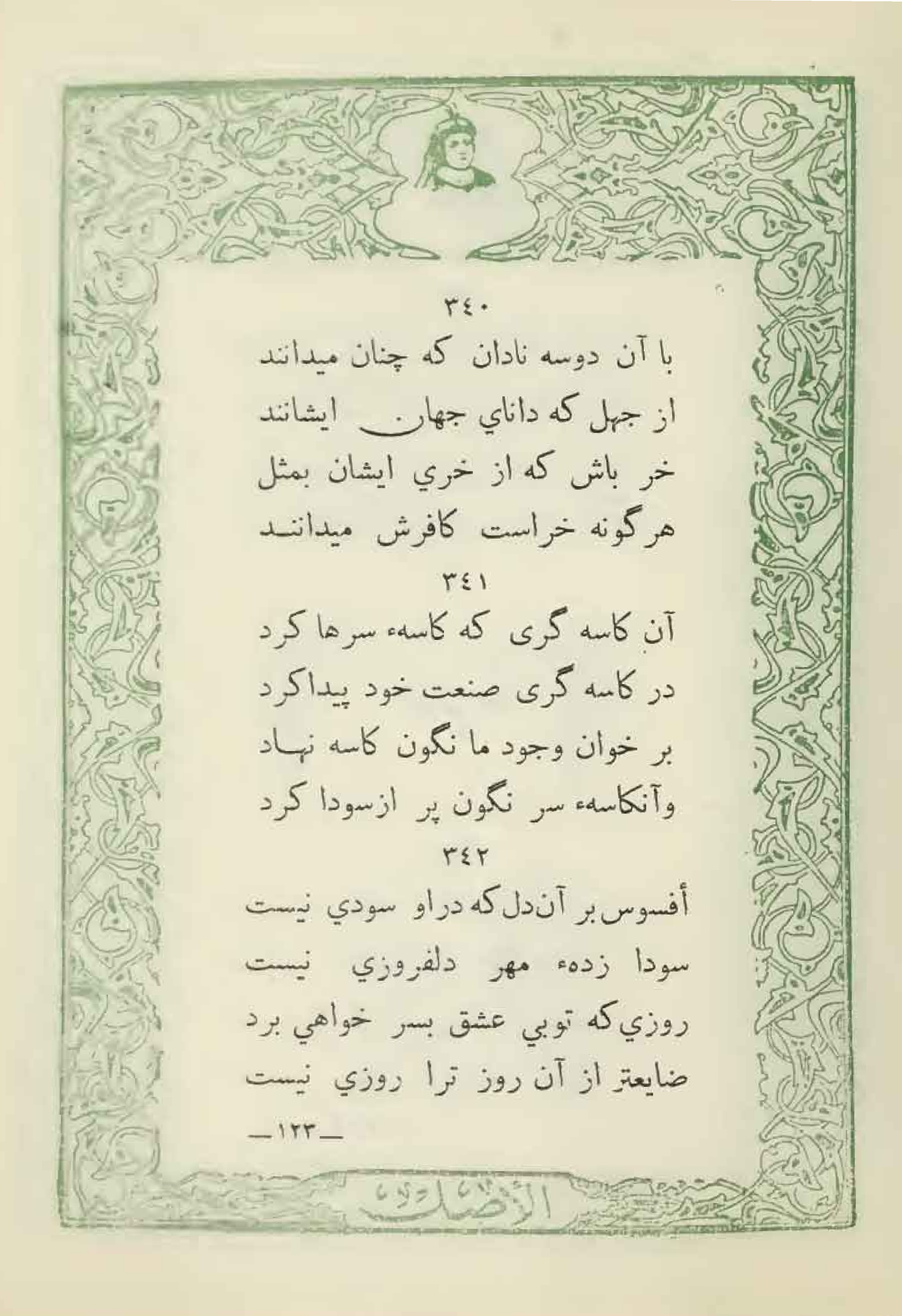
كُنْ حِمَاراً فِي مَعْشَرٍ جُهَلَاءِ
أَيْقَنُوا أَنَّهُمْ أُولُو الْعِرْفَانِ
فَهُمُ يَحْسَبُونَ لِلْجَهْلِ مَنْ لَيْـ
ـسَ حِمَاراً خِلْواً مِنَ الْإِيمَانِ

٣٤١

مَنْ بَرَى أَكْؤُسَ الرُّؤُوسِ وَأَبْدَى
عِنْدَ تَكْوِينِهَا أَدَقَّ الْفُنُونِ
كَبَّ كَأْساً مِنْ فَوْقِ مَائِدَةِ الْكَوْ
نِ دِهَاقاً قَدْ أُتْرِعَتْ بِالْجُنُونِ

٣٤٢

أَسَفاً لِقَلْبٍ لَيْسَ يُذْكِيهِ الْهَوَى
شَغَفاً وَلَيْسَ يَهِيمُ قَطُّ بِشَادِنِ
لَا يَوْمَ أَضْيَعُ قَطُّ مِنْ يَوْمِ امْرِئٍ
يَقْضِيهِ دُونَ غَرَامِ ظَبْيٍ فَاتِنِ



٣٤٠

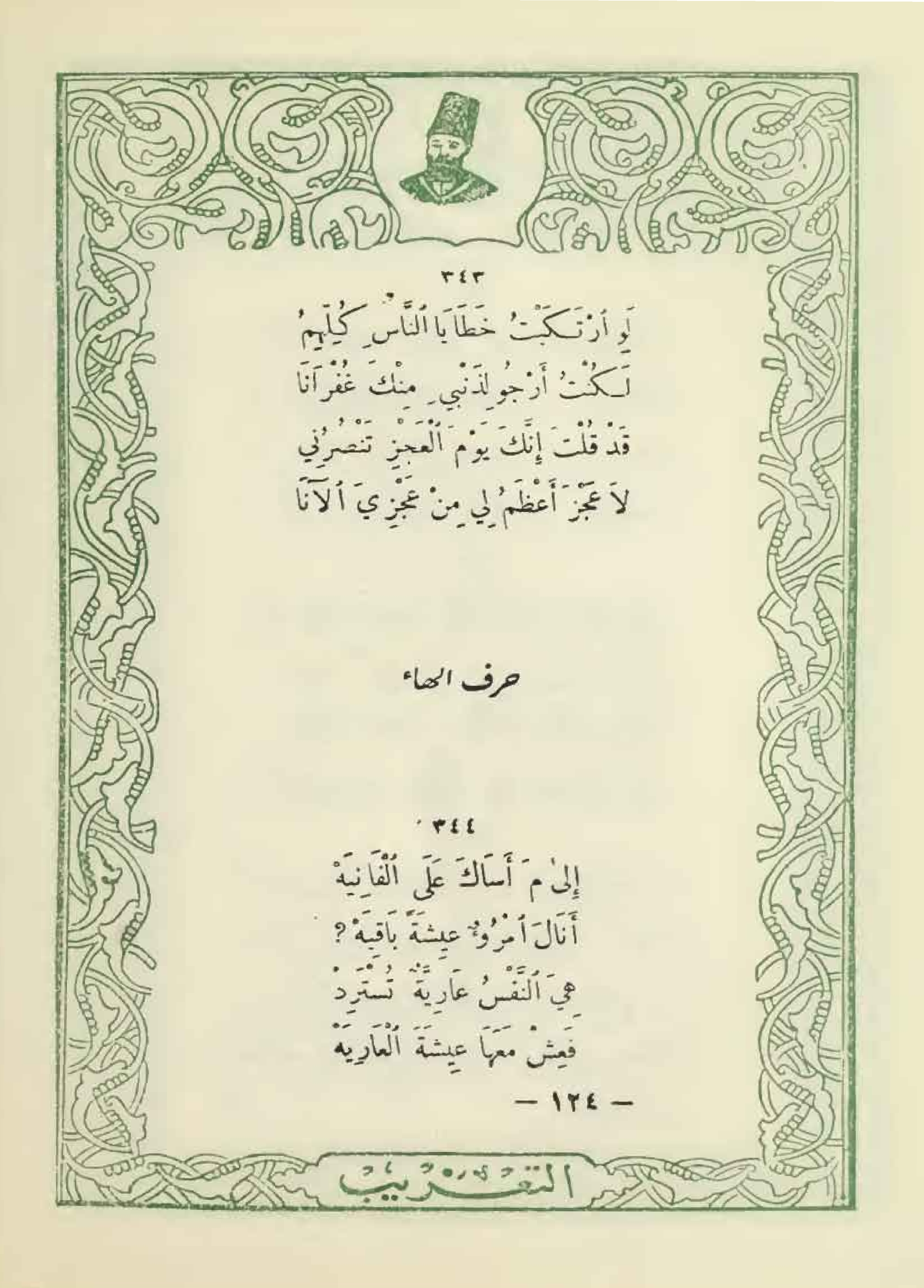
با آن دوسه نادان که چنان میدانند
از جهل که داناي جهان ایشانند
خر باش که از خري ایشان بمثل
هرگونه خراست کافرش میدانند

٣٤١

آن کاسه گری که کاسهء سرها کرد
در کاسه گری صنعت خود پیداکرد
بر خوان وجود ما نگون کاسه نهاد
وآنکاسهء سر نگون پر ازسودا کرد

٣٤٢

أفسوس بر آن‌دل که دراو سودي نیست
سودا زدهء مهر دلفروزي نیست
روزي که توبي عشق بسر خواهي برد
ضایعتر از آن روز ترا روزي نیست



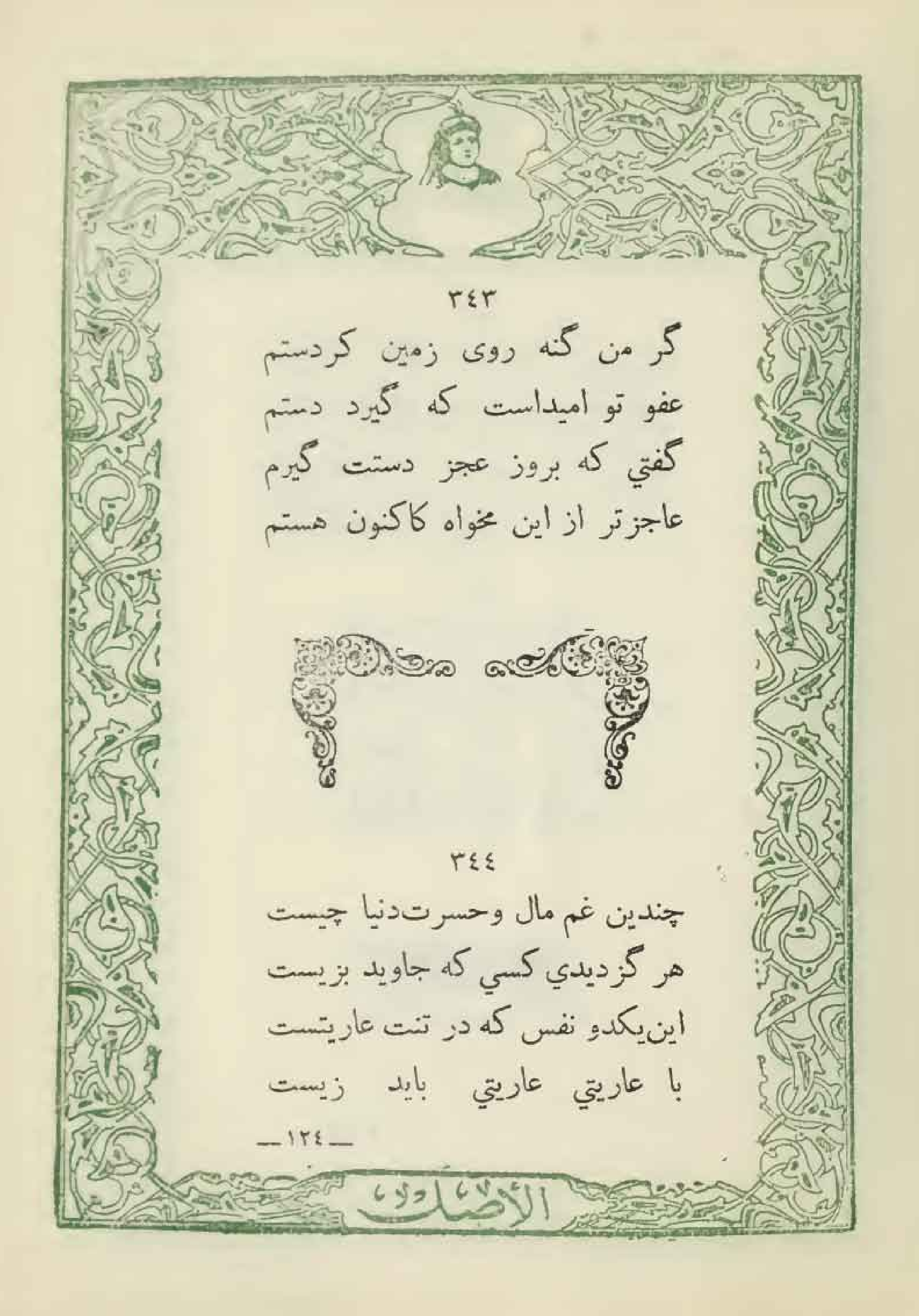
٣٤٣

لَوِ ارْتَكَبْتُ خَطَايَا ٱلنَّاسِ كُلِّهِمُ
لَكُنْتُ أَرْجُو لِذَنْبِي مِنْكَ غُفْرَانَا
قَدْ قُلْتَ إِنَّكَ يَوْمَ ٱلْعَجْزِ تَنْصُرُنِي
لَا عَجْزَ أَعْظَمُ لِي مِنْ عَجْزِيَ ٱلْآنَا

حرف الهاء

٣٤٤

إِلَامَ أَسَاكَ عَلَى ٱلْفَانِيَهْ
أَنَالَ ٱمْرُؤٌ عِيشَةً بَاقِيَهْ ؟
هِيَ ٱلنَّفْسُ عَارِيَةٌ تُسْتَرَدْ
فَعِشْ مَعَهَا عِيشَةَ ٱلْعَارِيَهْ

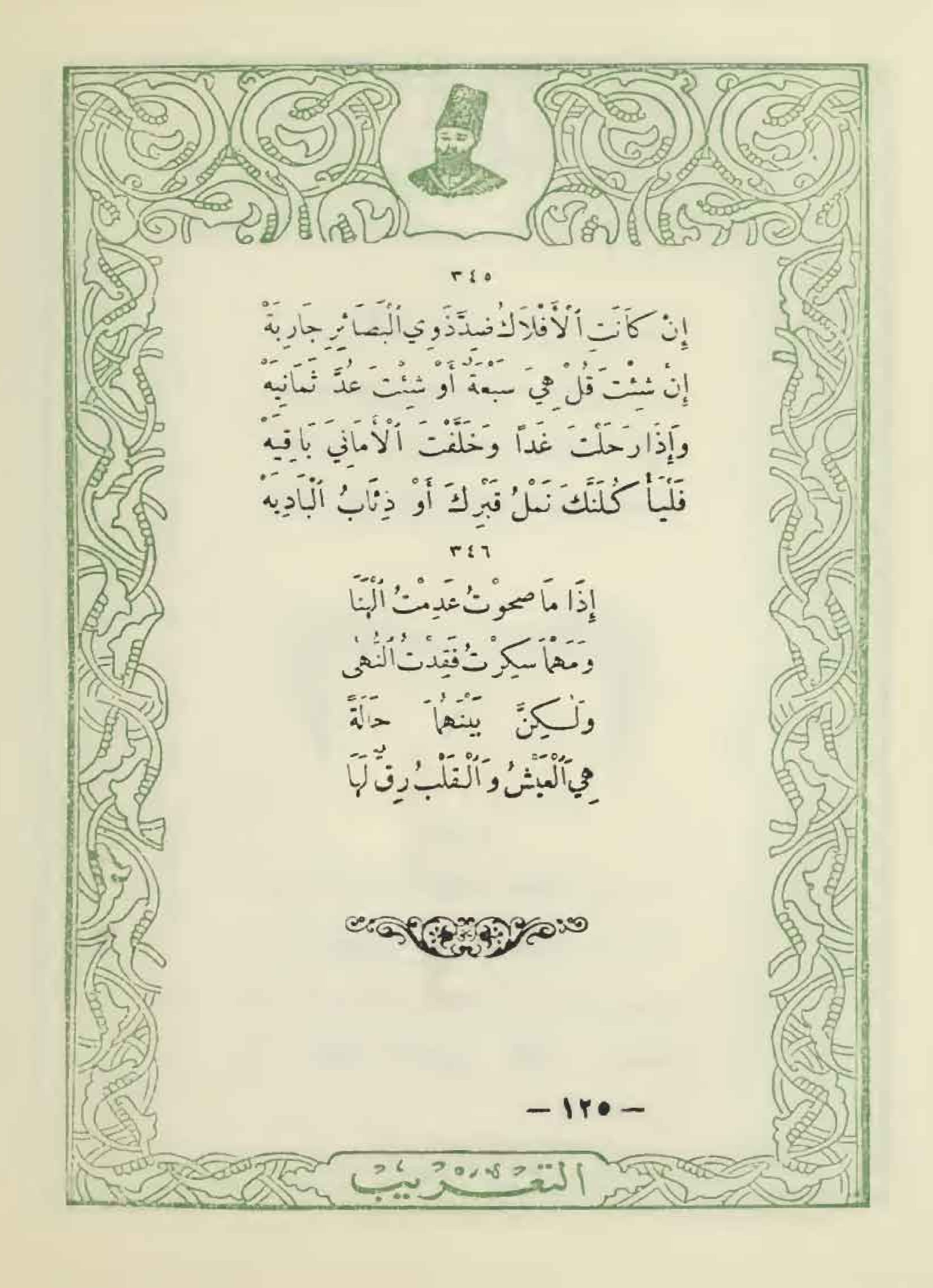


٣٤٣

گر من گنه روی زمین کردستم
عفو تو امیداست که گیرد دستم
گفتي که بروز عجز دستت گیرم
عاجزتر از این مخواه کاکنون هستم

٣٤٤

چندین غم مال وحسرت دنیا چیست
هر گز دیدي کسي که جاوید بزیست
این یکدو نفس که در تنت عاریتست
با عاریتي عاریتي باید زیست

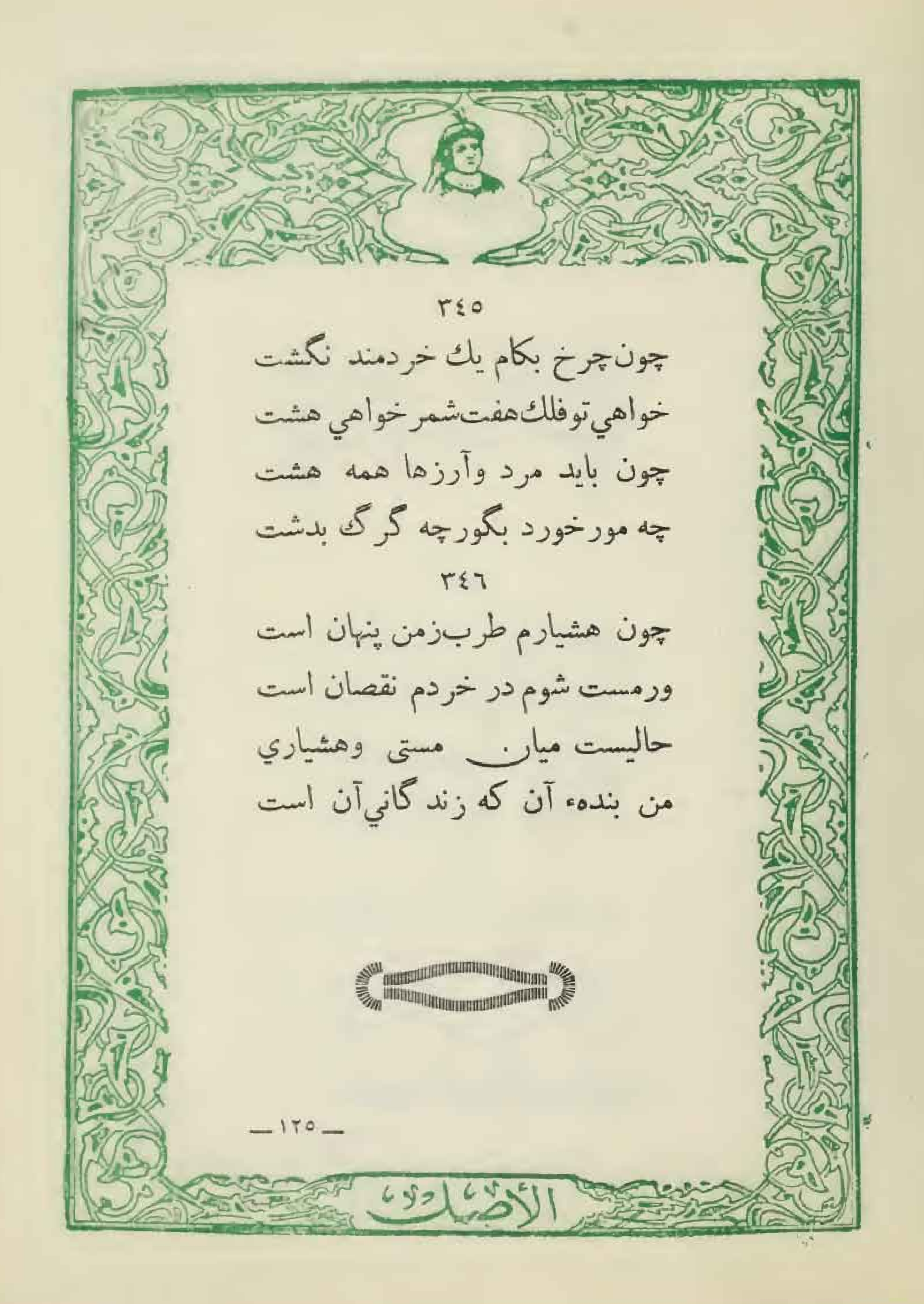


٣٤٥

إنْ كانتِ الأفلاكُ ضدّ ذوي البصائرِ جاريةْ
إنْ شئتَ قلْ هي سبعةٌ أو شئتَ عدَّ ثمانيهْ
وإذا رحلتَ غداً وخلّفتَ الأماني باقيهْ
فليأكلنَّكَ نملُ قبرِكَ أو ذئابُ الباديهْ

٣٤٦

إذا ما صحوتُ عدمتُ الهنا
ومهما سكرتُ فقدتُ النهى
ولكنَّ بينهما حالةً
هي العيشُ والقلبُ رِقٌّ لها

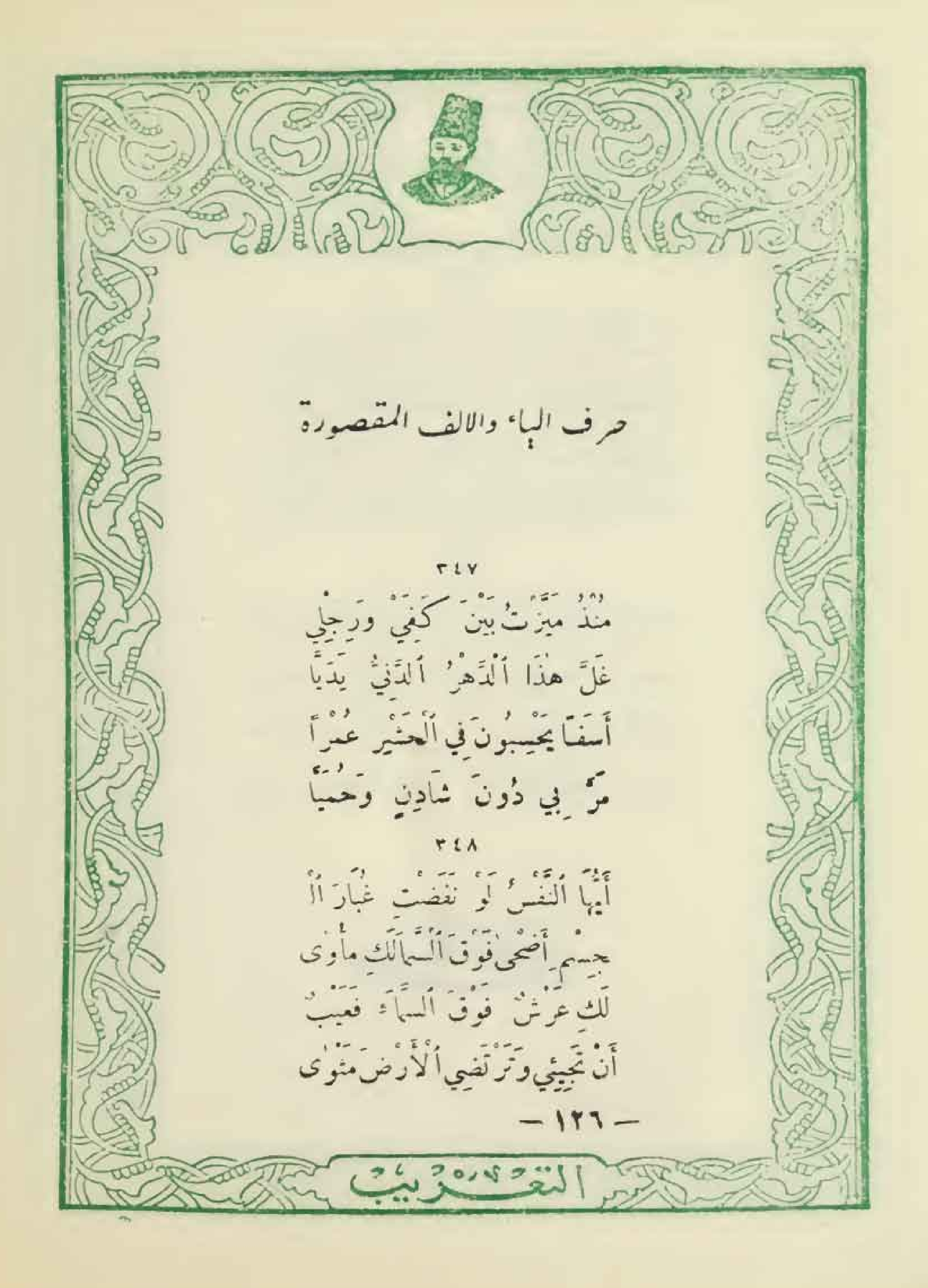


٣٤٥

چون چرخ بکام يك خردمند نگشت
خواهي تو فلك هفت شمر خواهي هشت
چون بايد مرد وآرزها همه هشت
چه مور خورد بگور چه گرگ بدشت

٣٤٦

چون هشيارم طرب زمن پنهان است
ورمست شوم در خردم نقصان است
حاليست ميان مستی وهشياري
من بندهء آن که زند گاني آن است



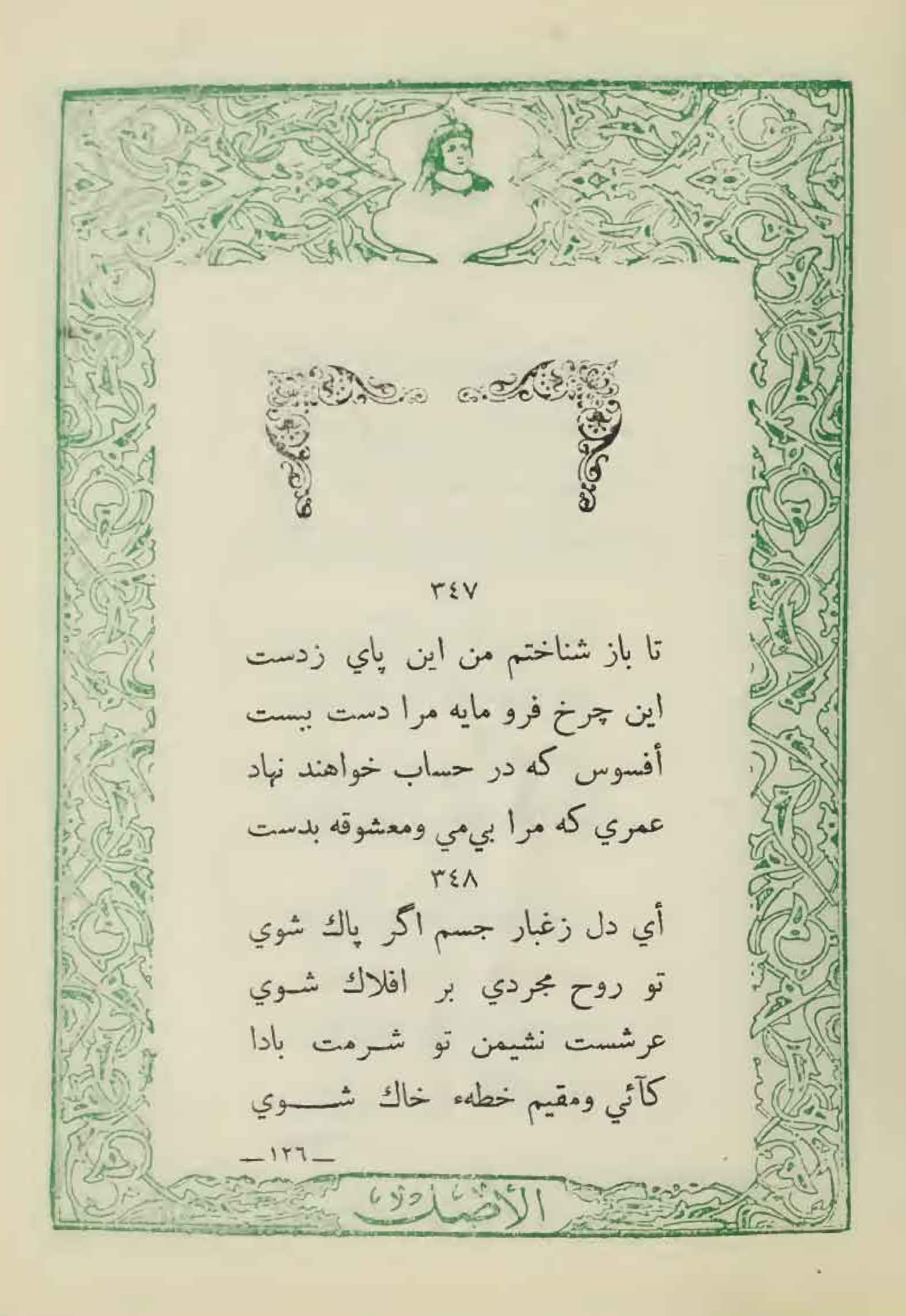
حرف الياء والالف المقصورة

٣٤٧

مُنْذُ مَيَّزْتُ بَيْنَ كَفِّي وَرِجْلِي
غَلَّ هٰذَا ٱلدَّهْرُ ٱلدَّنِيُّ يَدَيَّا
أَسَفاً يَحْسِبُونَ فِي ٱلْحَشْرِ عُمْراً
مَرَّ بِي دُونَ شَادِنٍ وَحُمَيَّا

٣٤٨

أَيُّهَا ٱلنَّفْسُ لَوْ نَفَضْتِ غُبَارَ ٱلْـ
جِسْمِ أَضْحَى فَوْقَ ٱلسَّمَاكِ مَأْوَى
لَكِ عَرْشٌ فَوْقَ ٱلسَّمَاءِ فَعَيْبٌ
أَنْ تَجِيئِي وَتَرْتَضِي ٱلْأَرْضَ مَثْوَى

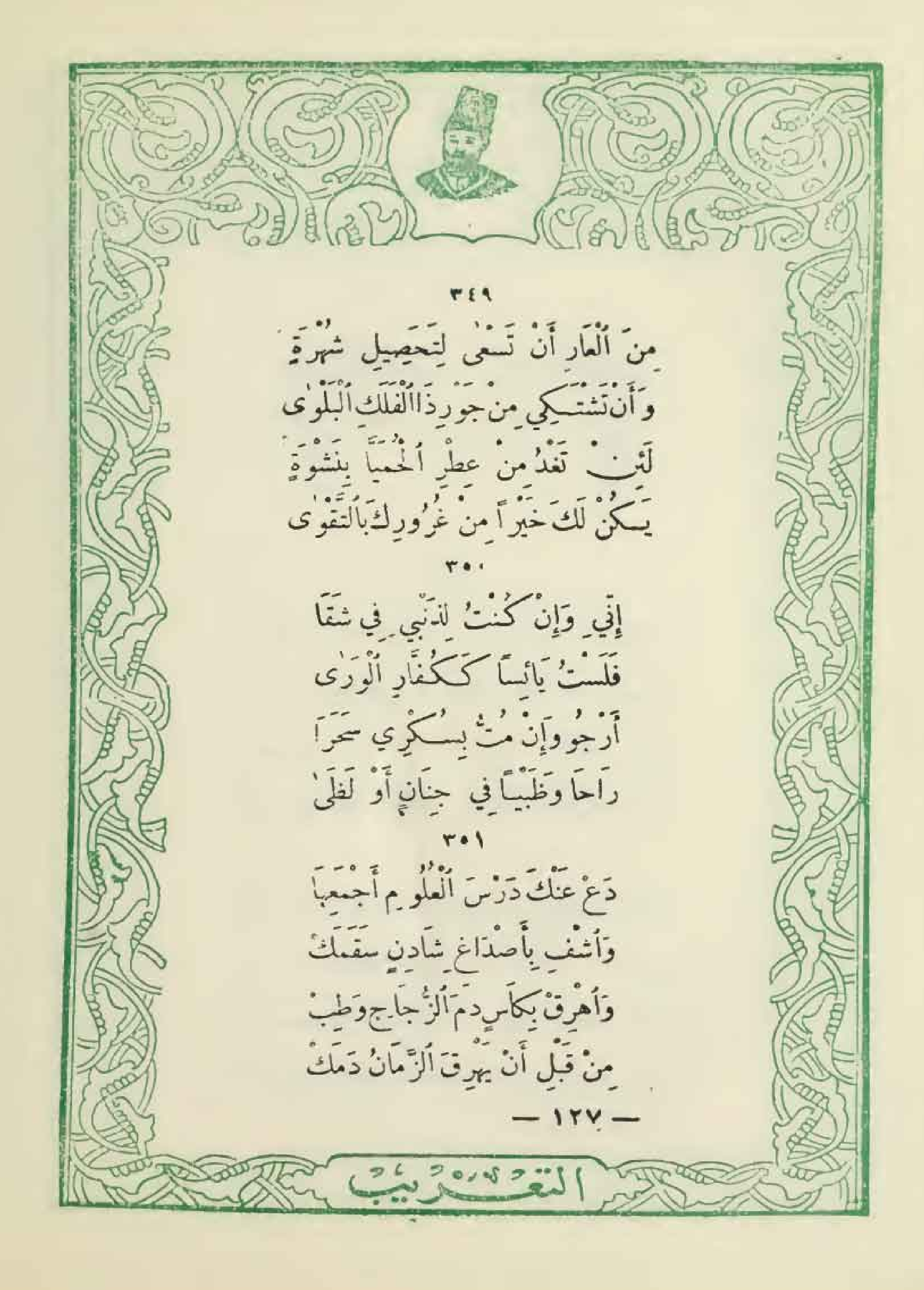


٣٤٧

تا باز شناختم من اين پاي زدست
اين چرخ فرو مايه مرا دست ببست
أفسوس كه در حساب خواهند نهاد
عمري كه مرا بي‌مي ومعشوقه بدست

٣٤٨

أي دل زغبار جسم اگر پاك شوي
تو روح مجردي بر افلاك شوي
عرشست نشيمن تو شرمت بادا
كآئي ومقيم خطهء خاك شوي



٣٤٩

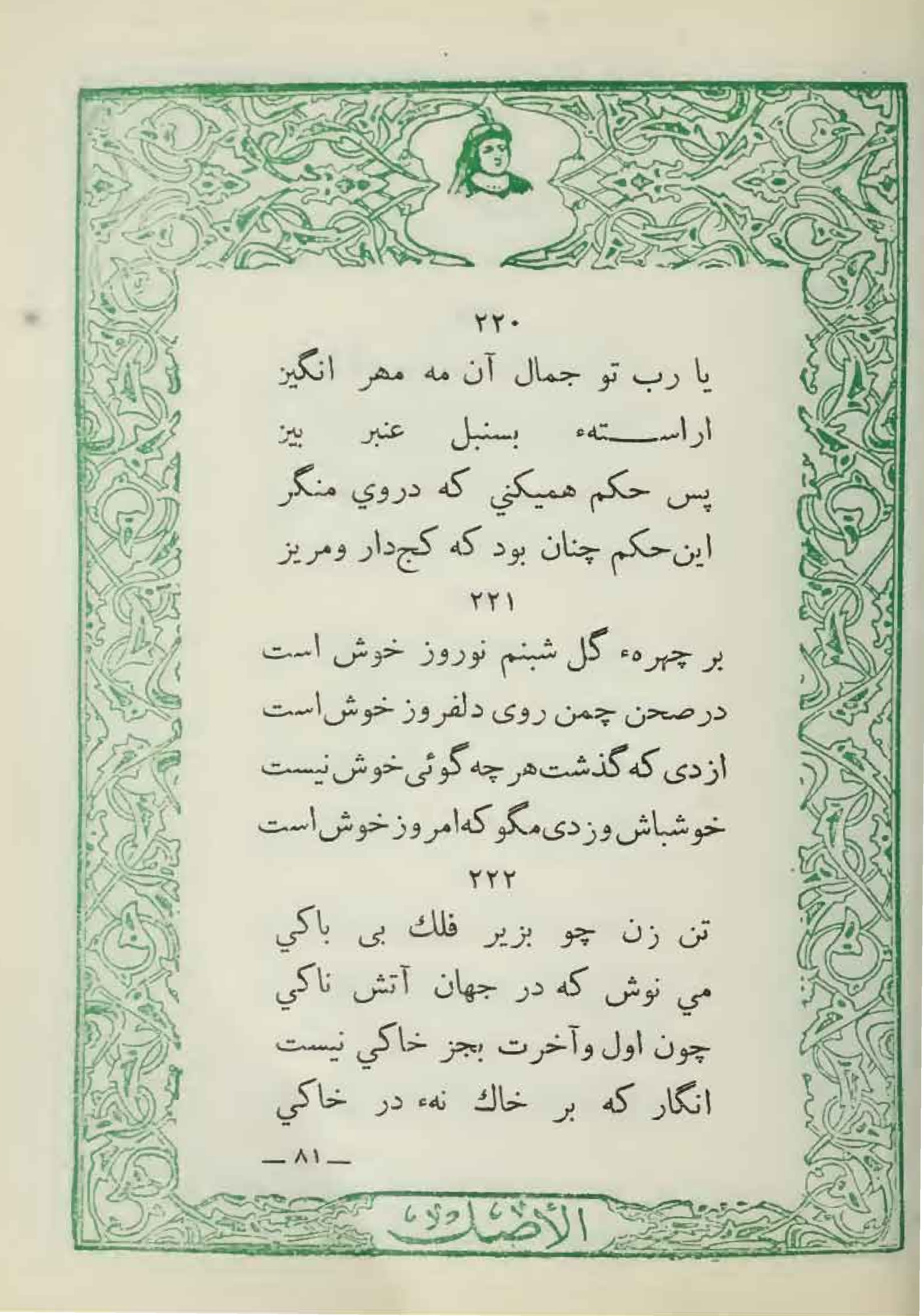
مِنَ الْعَارِ أَنْ تَسْعَى لِتَحْصِيلِ شُهْرَةٍ
وَأَنْ تَشْتَكِي مِنْ جَوْرِ ذَا الْفَلَكِ الْبَلْوَى
لَئِنْ تَغْدُ مِنْ عِطْرِ الْحُمَيَّا بِنَشْوَةٍ
يَكُنْ لَكَ خَيْراً مِنْ غُرُورِكَ بِالتَّقْوَى

٣٥٠

إِنِّي وَإِنْ كُنْتُ لِذَنْبِي فِي شَقَا
فَلَسْتُ يَائِساً كَكُفَّارِ الْوَرَى
أَرْجُو وَإِنْ مُتُّ بِسُكْرِي سَحَراً
رَاحاً وَظَبْياً فِي جِنَانٍ أَوْ لَظَى

٣٥١

دَعْ عَنْكَ دَرْسَ الْعُلُومِ أَجْمَعَا
وَاشْفِ بِأَصْدَاغِ شَادِنٍ سَقَمَكْ
وَاهْرِقْ بِكَأْسٍ دَمَ الزُّجَاجِ وَطِبْ
مِنْ قَبْلِ أَنْ يَهْرِقَ الزَّمَانُ دَمَكْ



۲۲۰

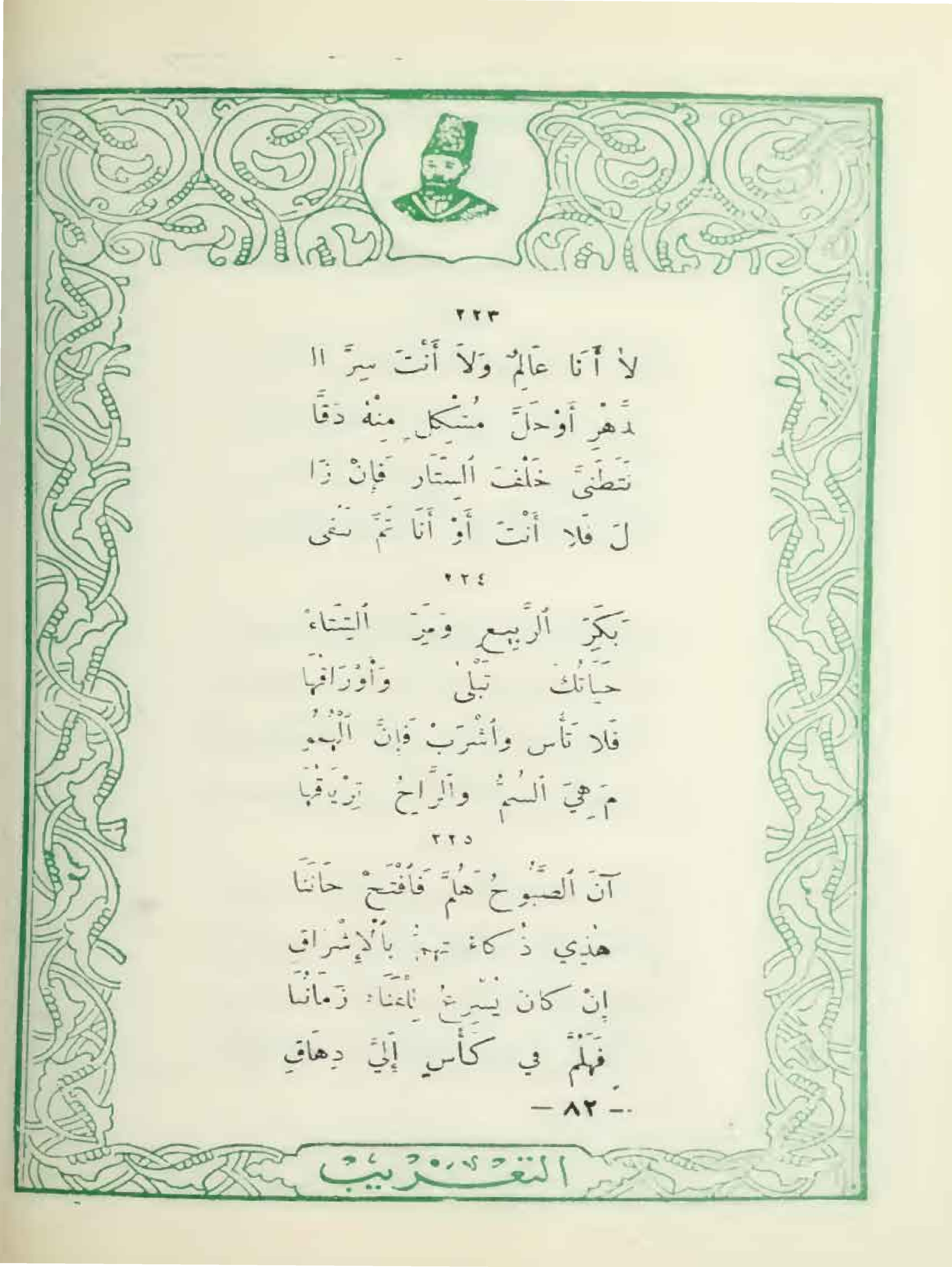
یا رب تو جمال آن مه مهر انگیز
اراسـتهء بسنبل عنبر بیز
پس حکم همیکني که دروي منگر
این حکم چنان بود که کج دار ومریز

۲۲۱

بر چهرهء گل شبنم نوروز خوش است
درصحن چمن روی دلفروز خوش است
ازدی که گذشت هرچه گوئی خوش نیست
خوشباش وزدی مگو که امروز خوش است

۲۲۲

تن زن چو بزیر فلك بی باکي
مي نوش که در جهان آتش ناکي
چون اول وآخرت بجز خاکي نیست
انگار که بر خاك نهء در خاکي



٢٢٣

لا أنا عالمٌ ولا أنتَ سرَّ الـ

دهرِ أو حلَّ مُشكلٍ منهُ دقّا

نَتَظَنَّى خلفَ الستارِ فإنْ زا

لَ فلا أنتَ أو أنا ثَمَّ تبقى

٢٢٤

بَكرَ الربيعِ ومرَّ الشتاءُ

حياتُك تبلى وأوراقُها

فلا تأسَ واشربْ فإنَّ الهمو

مَ هيَ السمُّ والراحُ ترياقُها

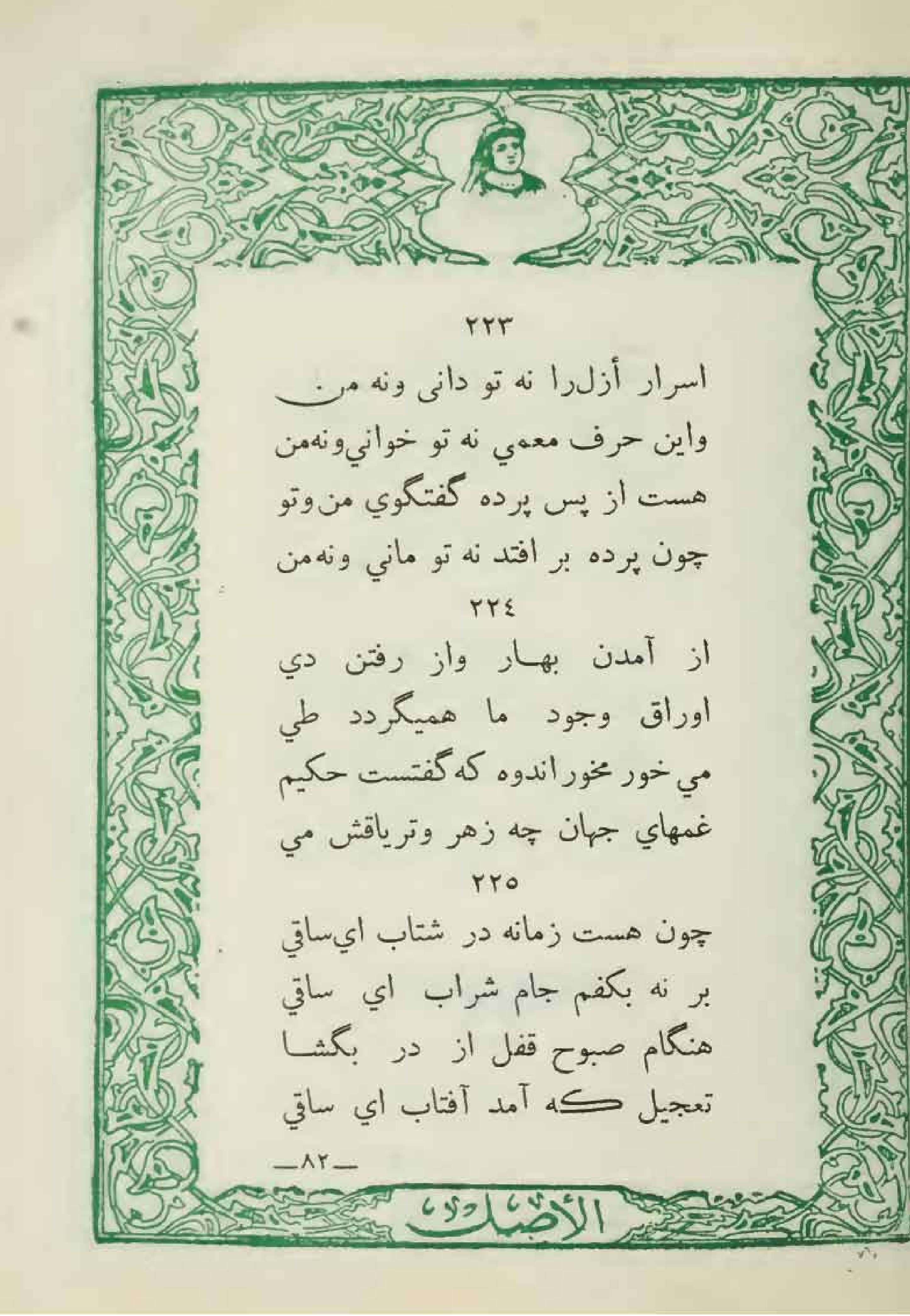
٢٢٥

آنَ الصبوحُ هلمَّ فافتحْ حانَنا

هذي ذُكاءُ تهمُّ بالإشراقِ

إنْ كانَ يسرعُ بالعناءِ زمانُنا

فهلمَّ في كأسٍ إليَّ دِهاقِ



٢٢٣

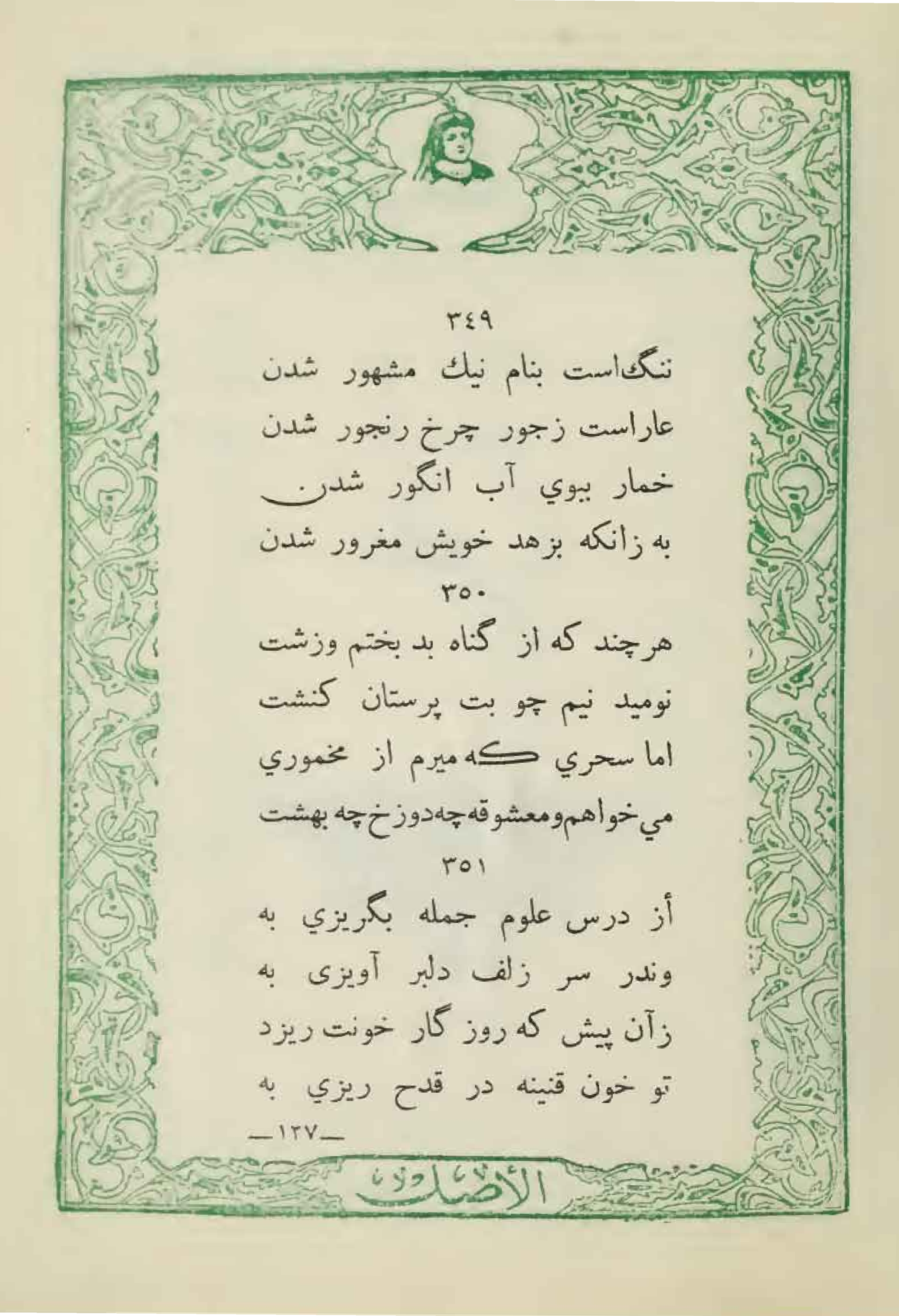
اسرار أزل‌را نه تو دانی ونه من
واین حرف معمي نه تو خواني‌ونه‌من
هست از پس پرده گفتگوي من‌وتو
چون پرده بر افتد نه تو ماني ونه‌من

٢٢٤

از آمدن بهار واز رفتن دي
اوراق وجود ما همیگردد طي
مي خور مخور اندوه که گفتست حکیم
غمهاي جهان چه زهر وتریاقش مي

٢٢٥

چون هست زمانه در شتاب اي‌ساقي
بر نه بکفم جام شراب اي ساقي
هنگام صبوح قفل از در بگشا
تعجیل که آمد آفتاب اي ساقي



٣٤٩

ننگ‌است بنام نیك مشهور شدن
عاراست زجور چرخ رنجور شدن
خمار بیوي آب انگور شدن
به زانکه بزهد خویش مغرور شدن

٣٥٠

هرچند که از گناه بد بختم وزشت
نومید نیم چو بت پرستان کنشت
اما سحري که میرم از مخموري
مي‌خواهم‌ومعشوقه‌چه‌دوزخ‌چه بهشت

٣٥١

أز درس علوم جمله بگریزي به
وندر سر زلف دلبر آویزی به
زآن پیش که روز گار خونت ریزد
تو خون قنینه در قدح ریزي به